

LECKEY[®]

ortésica
protésica **garo**

Mygo Stander
User Instructions

Manuale Standing
Posturale Mygo

Benutzerhandbuch
Mygo Stehständer

Mode d'emploi du
Verticalisateur Mygo

Manual del Usuario
del Bipedestador
Mygo Stander





The Mygo Stander can be positioned in prone, upright or supine, to allow a progressive and varied standing therapy programme. For use by individual or multiple children, the Mygo Stander aids and increases functionality for children of all abilities, with its intelligent knee supports and dynamic footplates it can bring standing therapy to children with fixed knee contractures of up to 25 degrees. It's easy and intuitive to use and simplifies the process of getting your child into a comfortable and secure standing position. It's standing made simple, whilst accommodating a broader range of complexities. This manual shows you how you can quickly and easily make use of all of the functions. The instructions on the safety and maintenance of the product will ensure that you will enjoy the use of this product for a long time.

Contents

- 01 Intended use
- 02 Declaration of conformity
- 03 Terms of warranty
- 04 Product history record
- 05 Product Training
- 06 Safety Information
- 07 How to unpack and assemble
- 08 Fitting the Covers
- 09 Clinical setup for postural management
- 10 Frequent adjustments for daily use
- 11 Cleaning and Care Information
- 12 Daily product inspection
- 13 Annual Product Inspection
- 14 Reissuing Leckey products
- 15 Product servicing
- 16 Technical Information

1. Intended Use

The Mygo Stander is for use in prone, supine and upright standing. The Mygo Stander comes in 2 sizes, size 1 is for kids aged 4-10 and size 2 is for 8-14 years, with a maximum user weight of 50kgs (110lbs) and 60kgs (132lbs) respectively.

2. Declaration of Conformity

James Leckey Design Ltd. as manufacturer with sole responsibility declares that the Leckey Mygo Stander conforms to the requirements of the 93/42/EEC Guidelines and EN12182 Technical aids for disabled persons, general requirements and test methods.

3. Terms of Warranty

The Warranty applies only when the product is used according to the specified conditions and for the intended purposes, following all manufacturer's recommendations (also see general terms of sales, delivery and payment). A three year warranty is provided on all Leckey manufactured products and components.

4. Product History Record

Your Leckey product is classified as a Class 1 Medical device and as such should only be prescribed, set up or reissued for use by a technically competent person who has been trained in the use of this product. Leckey recommend that a written record is maintained to provide details of all setups, reissue inspections and annual inspections of this product.

5. Product Training Record (Parents, Teachers & Carers)

Your Leckey product is a prescribed Class 1 Medical Device and as such Leckey recommend that parents, teachers and carers using the equipment should be made aware of the following sections of this user manual by a technically competent person.

Section 6

Safety Information

Section 9

Clinical Setup for postural management

Section 10

Frequent adjustment for daily use

Section 11

Cleaning & Care Information

Section 12

Daily Product Inspection

Leckey recommend that a written record is maintained of all those who have been trained in the correct use of this product.

6 Safety Information



6.1 Always read instructions fully before use.



6.2 Users should not be left unattended at any time whilst using Leckey equipment.



6.3 Only use Leckey approved components with your product. Never modify the product in any way. Failure to follow instructions may put the user or carer at risk and will invalidate the warranty on the product.



6.4 If in any doubt as to the continued safe use of your product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our Customer Care Team or local dealer as soon as possible.



6.5 Carry out all positional adjustments and ensure that they are securely fastened before you put the user into this product. Some adjustments may require the use of a tool which is provided with each product. Keep all tools out of reach of children.



6.6 When placing the user into the standing frame, for safety reasons, always secure the pelvic band first. The chest and knee straps should then be fastened.



6.7 When used in the supine position it is important to ensure the knee pads are fastened securely. Always check the clips are fully engaged.



6.8 Although the stander is fitted with castors it is not a mobility device. Always ensure that the castor brakes are locked at all times when the frame is in use, being adjusted or even just stored.



6.9 When adjusting the angle of the Leckey Mygo Stander ensure that the user and all parts of the product are well clear of surrounding furnishings to avoid potential collisions.



6.10 Fine positional adjustments may be carried out safely when the user is in the product. But it is important to support all pads when adjusting them while the user is in the product.



6.11 Never leave the product on a sloping surface greater than 5 degrees. Always remember to lock all the castors.



6.12 The product contains components which could present a choking hazard to small children. Always check that locking knobs and bolts within the child's reach are tightened and secure at all times.



6.13 Leckey products comply with fire safety regulations in accordance with EN12182. However the product contains plastic components and therefore should be kept away from all direct sources of heat including naked flames, cigarettes, electric and gas heaters.



6.14 Never place hot items on the Activity Tray as they may damage the plastic.



6.15 Clean the product regularly. Do not use abrasive cleaners. Carry out maintenance checks on a regular basis to ensure your product is in good working condition.



6.16 The product is designed for indoor use and when not in use should be stored in a dry place that is not subjected to extremes of temperature. The safe operating temperature range of the product is +5° to +40° Celsius.

How to unpack and assemble

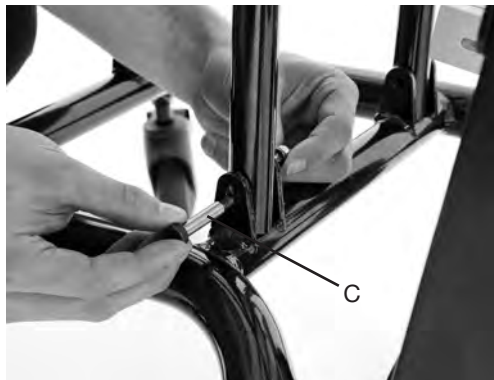
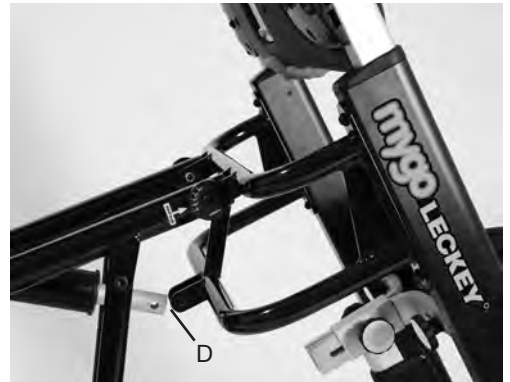
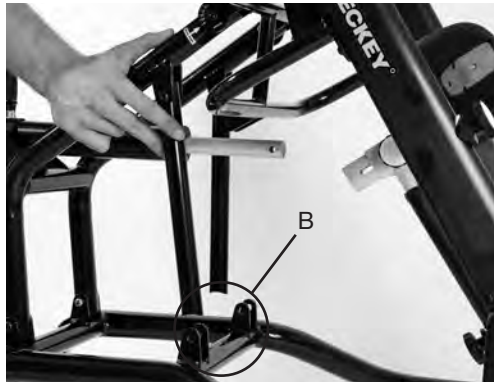
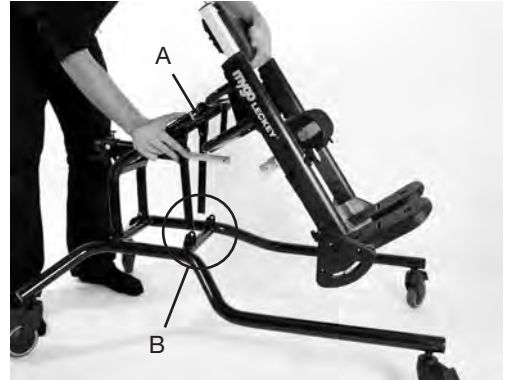
Your Mygo stander will arrive flat in a cardboard box. Firstly remove everything from the box and check you have all the parts you have ordered.



To assemble the product with the stander upright, lift it up from the cross bar (a), place vertical tubes in between the free lugs on the chassis and line up the holes (b) (the groove in the vertical tube should help with the location).



Add the bolts and tighten (c). Repeat this on the other side. Then lift up the manual actuator to the free lugs on the cross bar and line up the holes, then add bolts and tighten (d).



7.1 Multi Tool

A number of adjustments will require the use of a multi tool, which is supplied with each product.

7.2 How to attach the chest support

Remove the screw on the chest support, place the chest support onto the metal extrusion at the required height, replace the screw and tighten.



7.3 How to attach the tray receiver and tray

First of all ensure that your tray is configured to the size of your stander.

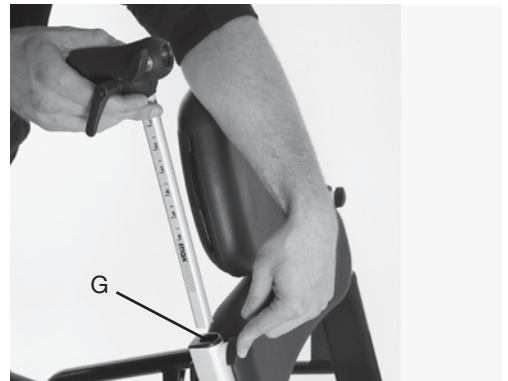
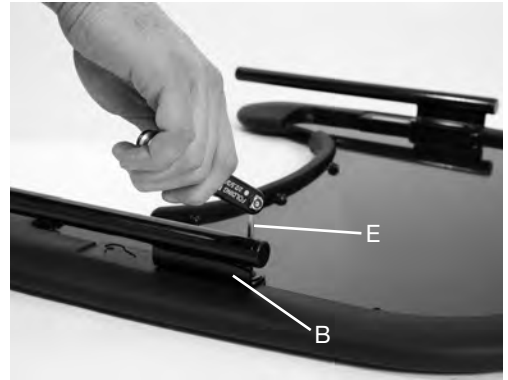
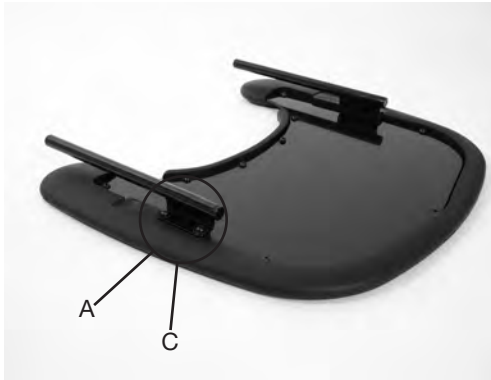
For the Size 1 the brackets on the tray bars should point outwards (a).

For the Size 2 the brackets on the tray bars should point inwards (b).

If you need to change the configuration; remove the Allen bolts (c), swap the bars over (d) then replace the Allen bolts and retighten (e).

Before inserting the tray receivers the clamp plate for the height adjustment of the tray must be moved out of the way, as it is contained in the top of the hip pad extrusion. To do this; loosen the knob at the top of the hip pad (f) and push it in, this will push the clamp plate out of the way of the tray receiver bar. Then insert the tray receiver bar into the top of the hip pad extrusion (g), move it down to the required height and retighten the knob securely.

Repeat on the opposite side. Now you can insert your tray by inserting the tray bars into the receivers to the required depth from the front for prone and the back for supine then retighten securely using knob on receiver (h).



7.4 Inserting attachment bolt on Sandals

Insert the required attachment bolt (a) along with the retention plate (b). Place a rubber lid (c) on, both, the top and bottom of the sandal. Fasten using the four screws (d) provided. To remove or replace the attachment bolt, reverse this process.

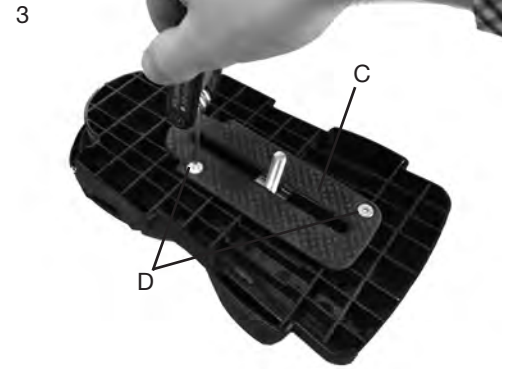
1



2

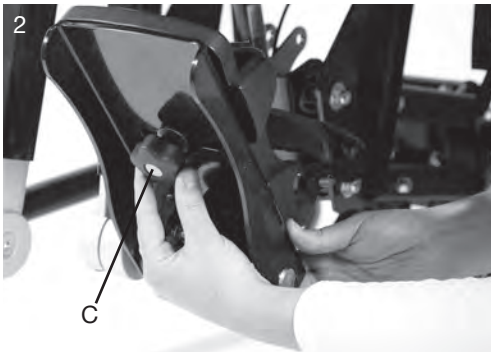
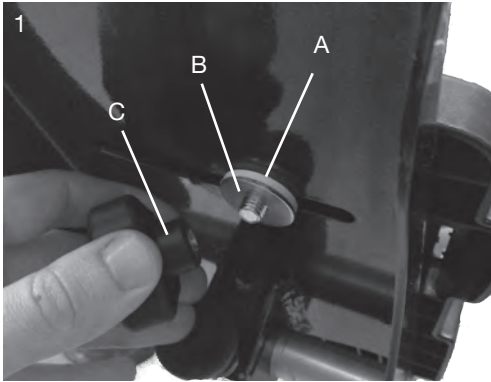


3



7.5 Attaching the Sandals

Place the sandal so that the attachment bolt goes through the slot in the footplate. To secure, on the underside of the footplate place the rubber washer (a), followed by the metal washer (b) and then the knob (c) onto the attachment bolt. To position the sandals, simply loosen the knob (c) under the footplate, select the position you require and re-fasten the knob.



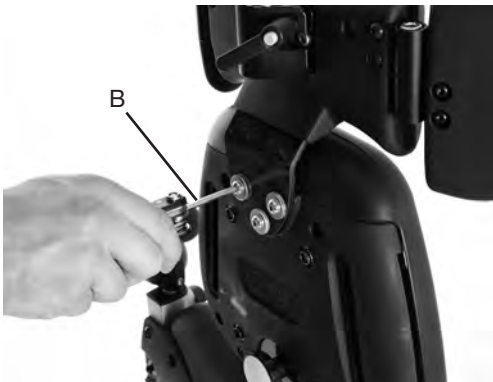
7.6 How to attach the shoulder support for supine standing

To attach the shoulder support to the stander, insert the Allen bolt into the bottom hole on the back of the chest support as shown (a). Place the shoulder support onto the inserted Allen bolt and secure with the two further Allen bolts supplied (b).



7.7 Attaching the headrest for supine standing

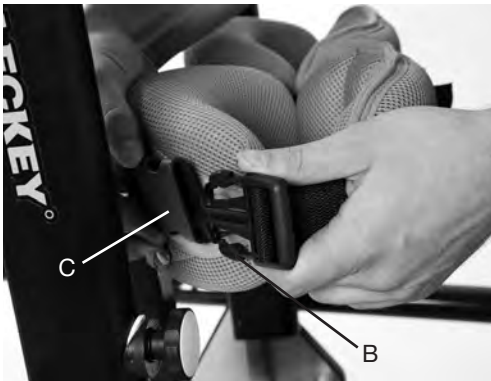
The head support cannot be used without the shoulder support for supine standing. To attach the headrest place the headrest clamp onto the shoulder support (a) and secure using the Allen bolts provided. Then slide the headrest stem into the receiving bracket (b), set the height required and secure using the hand lever (c).



7.8 Attaching the Knee Straps

First of all you will need to feed the webbing through the plastic D ring as shown in (a).

To attach the knee straps insert the plastic clip (b) into the buckle (c) on the side of the main knee support. Then grab the straps ends (d) and pull firmly away from the user, which will secure the strap around the user's leg. To remove the strap, simply squeeze the tabs on the top and bottom of the plastic clip (b) and the strap will pop off.

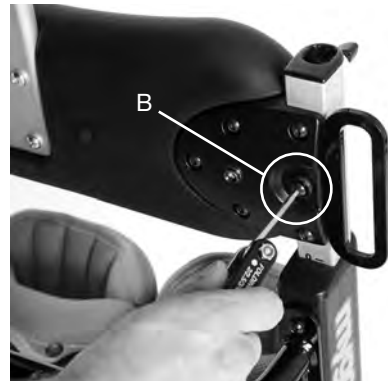
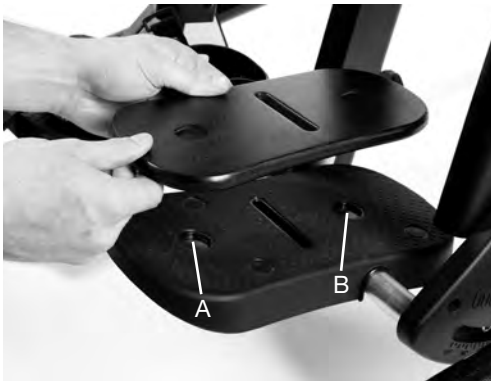
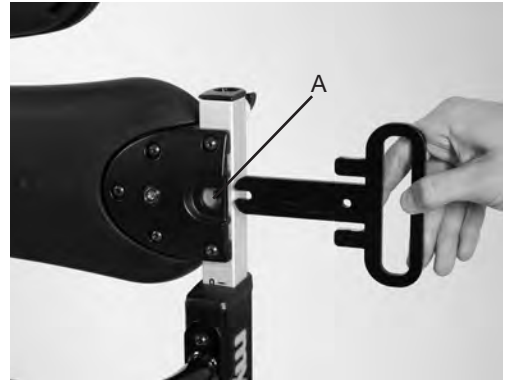


7.9 Attaching Sandal Raisers

If sandal raisers have been ordered, attach them by placing them onto their corresponding building block style recesses on the footplate (a & b). Put the sandal on top and secure with the sandal bolt (as per section 7.4).

7.10 Attaching the hip belt bracket

Before you can attach the de-rotation hip belt you will first of all need to attach the hip belt bracket. To do this slide the bracket into the receiving slots in the hip pad metalwork (a) and secure using the Allen bolt and washer provided (b). Repeat this on the other side. The de-rotation hip belt does not require hip laterals.



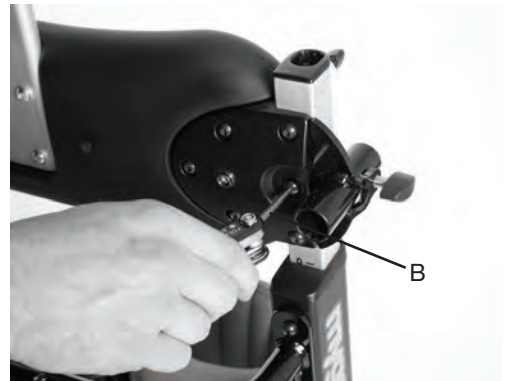
7.11 Attaching the hip laterals

The hip wrap around harness requires hip laterals. To attach the hip laterals slide the bracket into the receiving slot in the hip pad metalwork (a) to the required width and secure with the washer and Allen bolt provided (b). Repeat this on the other side.



7.12 Attaching the Posterior Support and Pommel Receivers

If a posterior support is required, first attach the posterior support receiver by sliding the bracket into the receiving slots in the hip pad metalwork (a) and secure with the washer and allen bolts provided (b). Repeat this on the other side.



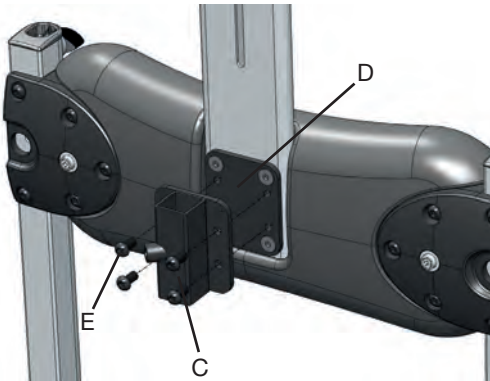
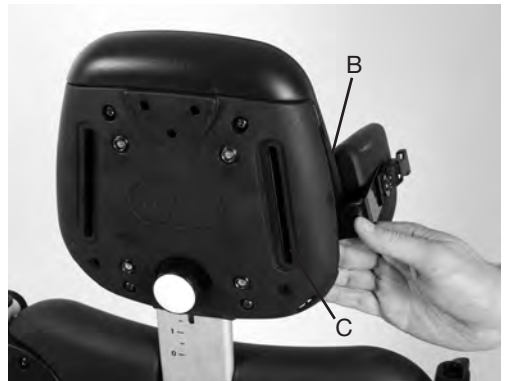
7.13 Attaching the standard, flipaway & complex chest laterals

Attaching the Pommel Receiver

Attach the pommel receiver (c) to the bracket (d) on the hip pad, using allen bolts provided (e).

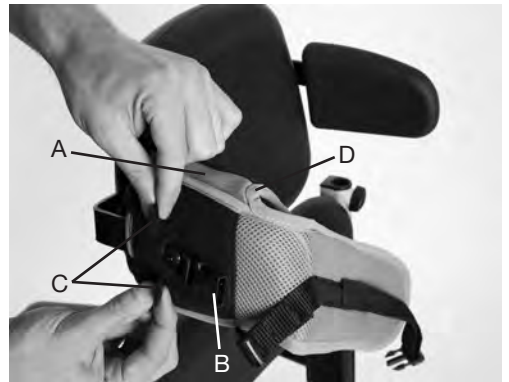
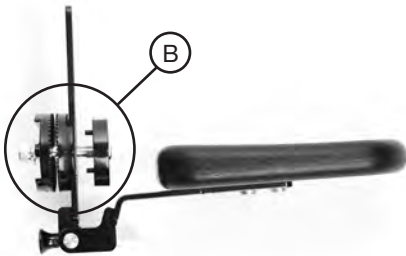
The chest wrap around harness requires chest laterals, either standard or flipaway.

Pull back the PU chest pad to gain access (a). Then insert the lateral bracket together with the angle adjustment mouldings into the chest pad as shown (b), ensuring to insert the plastic bosses into the chest pad slot (c). Then secure from the outside with the Allen bolt and washer supplied (d). Repeat this on the other side.



7.14 Attaching the chest/hip wrap around harness

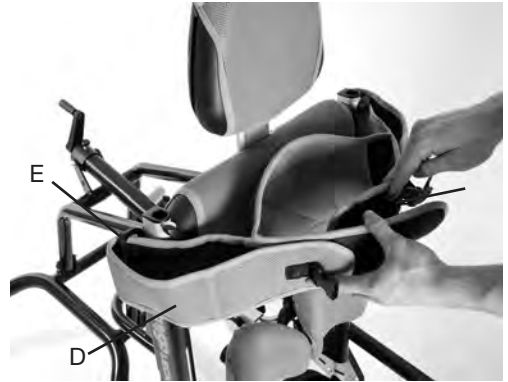
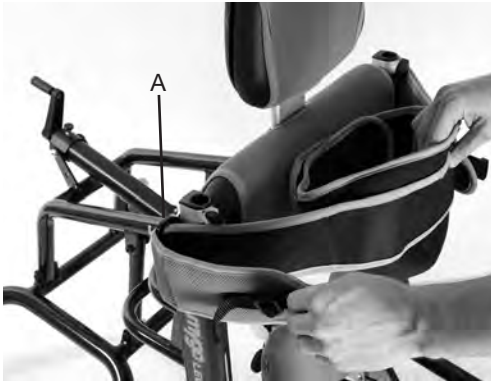
To attach the chest/hip wrap around harness, slide the cushions onto the PU lateral with the flaps towards the outside of the stander (a), feed the plastic buckle (b) through the hole in the cover, then bring the two Velcro fastener straps (c) around the PU lateral and attach them to the Velcro panel as shown. Close over the flap (d). Repeat this on the other side.



7.15 Attaching the Pelvic band

There is a different pelvic band for prone and supine standing. In prone the pelvic band should be attached to the user first, if possible on a mat. The inner pelvic band is wrapped around the user's pelvis and then when the user is secured into the frame (by their feet and chest) the longer straps are slipped through the belt bars on the hip pad (a) and secured firmly around the user. The safety strap with the plastic buckle and clip should then be secured to ensure the band is not accidentally unfastened (b).

In supine the pelvic band should stay attached to the product. When the user is secured into the frame (by their feet and chest) the inner pelvic band is wrapped around the user's pelvis (c) and then the longer straps (d) are slipped through the belt bars on the hip pad (if they are not already through) (e) and secured firmly around the user. The safety strap with the plastic buckle and clip should then be secured to ensure the band is not accidentally unfastened (f).



Fitting the Covers



8.1 Knee Support Covers

Wrap the covers around the knee supports and secure by pressing down on the four snap fasteners. There are two on either side of the knee support (a). Repeat this on the other knee support.



8.2 Hip Pad Cover

Place the cover on the hip pad in the correct orientation. Wrap the bottom flap underneath the hip pad and press down on the snap fasteners to secure (a) then wrap the top flaps of the cover over the top of the hip pad (b).



8.3 Chest Pad Cover

Wrap the cover over the top of the chest pad and secure by pressing down on the snap fasteners (a). Then wrap the bottom section underneath and press down on these snap fasteners to secure (b).



8.4 Shoulder Support Pad

Follow the instructions in section 9.9 to angle the shoulder support laterals inwards, slide the cover over the shoulder wings (a) and secure with the snap fasteners (b).



8.5 Head cushion and cover

Place the cushion onto the head support. Secure the central fastener (a). Bring the lower flap under the head support (b) and secure with the two remaining side fasteners (c).



Clinical Setup for Postural Management

The clinical setup of the product should be completed by a technically and clinically competent person who has been trained in the use of the product. Leckey recommend a written record is maintained of all clinical setups for this product.



9.1 Adjusting the Hip Height

To adjust the hip height, loosen the knobs on either side of the stander (a), move the hip pad to the required height and retighten the knobs securely.



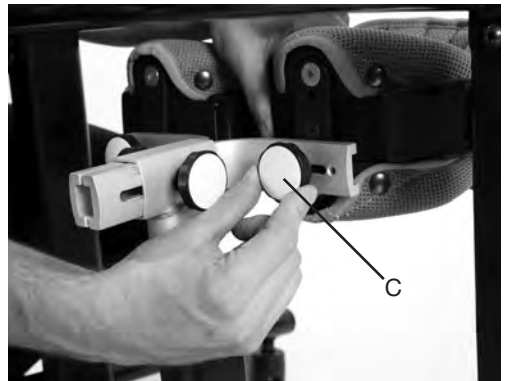
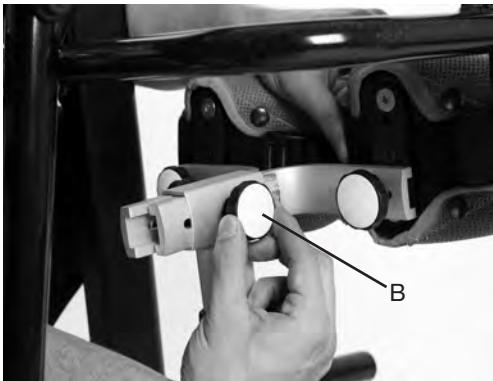
9.2 Adjusting the Chest & Shoulder Support Height

To adjust the chest height and the shoulder support relative to the hip pad, loosen the knob located at the back of the chest support (a), adjust to the required height and retighten securely.



9.3.1 Adjusting the knee supports

The height, depth and lateral position of the knee supports can be positioned independently. To alter the height of the knee supports, loosen the knob located at the back of the knee post (a), adjust until the required height has been achieved and retighten. To alter the individual depth of the knees, loosen the knob at the side of the knee post (b), adjust to the required depth and retighten securely. To alter the lateral position of the knees, loosen the knob at the back of the knee pad (c), adjust to the required position and retighten securely.



9.3.2 Attaching the extended knee brackets

Loosen Knob (c) and remove knee support. Slide extension bracket onto the knee bracket and secure with white rubber washer, silver washer, plastic spacer and knob.

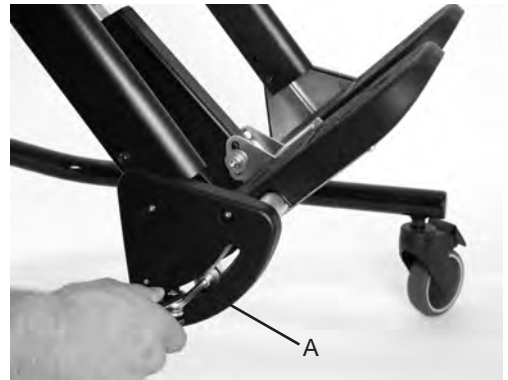
Fix the knee supports to the extension brackets at the required height using black rubber washer, black washer and M6 screw.

9.4 Adjustment to accommodate the contracture angle

If possible, adjustment of the swinging footplate on the Mygo stander should be performed when the client is out of the stander. However there may be circumstances where it is necessary or preferable to adjust the angle of the swinging footplate with the client in the stander. This process requires two competent persons; one to make the adjustments and one to assess the comfort of the client during the adjustment, and is best performed with the stander in a horizontal position.

In upright or prone standing:

Assess the client's range of movement, muscle tone, etc, on a plinth and determine the optimum standing posture before positioning the client in the stander. Position the client in the Mygo stander. While carefully



9.5 Positioning the sandals

supporting the head and shoulders, move the client into a horizontal position. Open the knee straps and sandal straps. Loosen the Allen (a) bolt on both sides of the swinging footplate ensuring the weight of the user's knees are supported by a carer, adjust the angle of the swinging footplate as necessary, always taking care to assess the client's comfort, and retighten the bolts securely. Then secure the knee straps and sandal straps. Return the client to prone standing position.

In supine standing:

Assess the client's range of movement, muscles tone, etc, on a plinth and determine the optimum standing posture before positioning the client in the stander. Position the client in the Mygo stander and move it into a horizontal position. Open the knee straps and sandal straps. Loosen the Allen bolt (a) on both sides of the swinging footplate ensuring the weight of the user's knees are supported by a carer, adjust the angle of the swinging footplate as necessary, always taking care to assess the client's comfort, and retighten the bolts securely. Then secure the knee straps and sandal straps. Return the stander to preferred supine standing angle.

Each sandal is attached to the individual footplate with a single fixing bolt. The footplate is encapsulated in rubber to ensure the sandals do not slide when secured. To position the user's feet in the sandals secure the Velcro straps provided so the foot is held in place. The straps should be over the bridge of the foot and over the toes. The front strap can be fed through one of two slots on either side of the sandals, depending on the size of the user's feet (2).

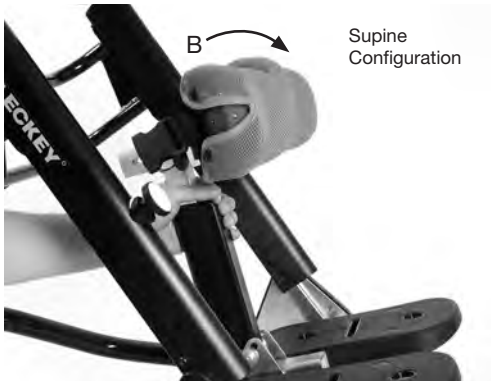


If the child is wearing sandals or light footwear check the straps to make sure the webbing does not irritate the skin.

1



2



9.6 Secondary Footplate Angle

To set the angle to accommodate plantar-flexion or dorsi-flexion, simply loosen the Allen bolt located by the knee post to the inside of the footplate (a), place in the required position and then retighten the bolt securely. 10° of flexion is accommodated in each direction.



9.7 Adjusting the Hip Laterals

To set the width of the hip laterals, loosen the Allen bolts at the back of the hip pad (a), adjust to desired width and retighten.



9.8 Adjusting the standard, complex and flipaway chest lateral supports

To adjust the height and angle of the lateral supports, loosen the Allen bolt (a), adjust to the required width, height and angle and retighten securely.

Complex laterals

The complex laterals can also be angled to allow the pad to contour to the user's shape. To adjust loosen the screw (b) at the centre of the pad, angle the pad to the required position and retighten the screw. The laterals can be flipped away to aid transfer, by pulling the pin (c) at the back and rotating the support out of the way.



9.9 Shoulder Support

To adjust the angle of the shoulder support laterals, loosen the Allen bolt screw (a), move laterals to required angle and retighten.



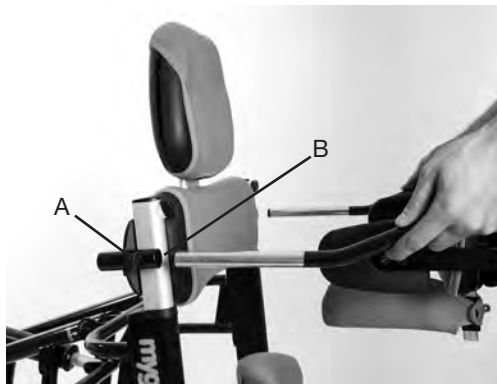
9.10 Headrest

To adjust the height, depth and angle of the headrest, loosen the hand knobs (a) and when set to the desired position retighten the knobs. Do not remove the headrest while the user is in the stander.



9.11 Attaching and adjusting the posterior support and pommel

To adjust the posterior support, loosen receiver allen bolt (a) slide the outside bars into the receivers (b) to the required depth and tighten (a).

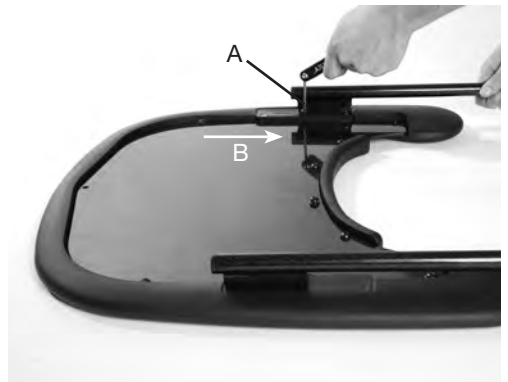
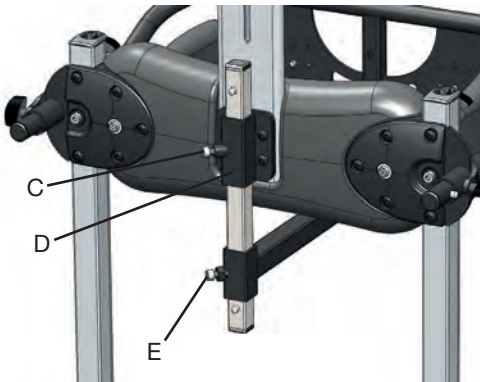


9.12 Increase Tray Adjustment

Attaching and adjusting the pommel

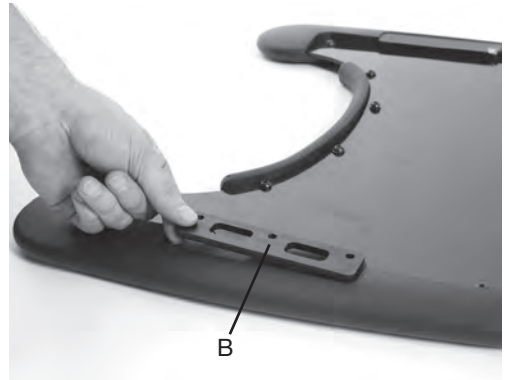
To attach the pommel, loosen the receiver allen bolt (c), slide the pommel into the receiver (d) and tighten at the required depth. The height can also be adjusted using the allen bolt (e) at the back of the pommel.

To increase the depth adjustment of the tray, reposition the tray bars further back. To do this, unscrew the Allen bolts holding the tray bars on (a), move the bars to the holes further back (b) replace the bolts and retighten all bolts securely.



9.13 Attaching and Adjusting the Tray Grab Rails

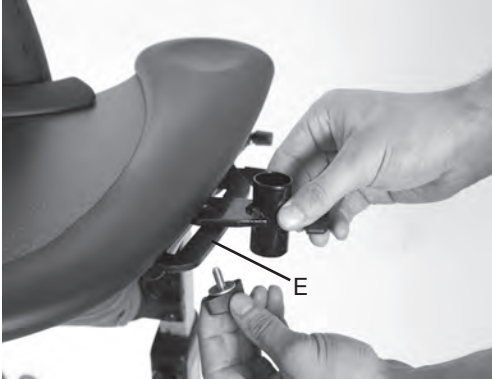
To attach the grab rails firstly remove tray bars. To do this, unscrew the Allen bolts holding the tray bars on (a) (note positioning holes used). Place down spacer plate (b), then slotted plate (c). Secure, with tray bar in original holes, using supplied longer screws (d). Repeat this on the other side.



9.14 Tray Insert Changes

Attach the grab rail receiving brackets (e) as shown. Place the grab rail into the receiving brackets. Adjust to the required height and tighten (f) on both sides.

To swap out different inserts for tray, firstly, turn the tray upside down, then remove Allen bolts holding in the current insert (a) and tray protection pad (if there is one). Remove old insert (b) and replace with new one and secure to tray and add tray protection pad using same Allen bolts.



Frequent Adjustments for Daily Use

Parents and carers should be shown how to make frequent adjustments and made aware of the safety checks in section 6 by a technically and clinically competent person who has been trained in the use of the product. Leckey recommend that a written record is maintained of all parents and carers who have been trained in the use of this product.

10

10.1 Transferring the user into and out of the Stander

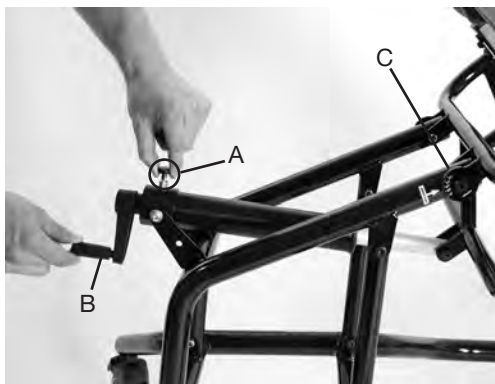
Before transferring the child into the stander carry out the daily product inspection as outlined in section 12 of this user manual. We would recommend that users are never transferred straight from seating to standing without preparation and stretching. This is best done in a lying position whilst on a mat but can be carried out in a wheelchair or seating system if required. Before transferring the child into the product lock all the castors, ensuring that they are facing outwards to maximise product stability. Make sure the straps on the chest harness, pelvic band, knee straps and sandals are released and out of the way to facilitate transfer.

10.2 Setting the Stander Angle

Whether used in supine or prone the frame angle can be easily adjusted by pulling and twisting the safety lock (a) and turning the handle (b) until the desired angle has been achieved (the angle can be read from the cross bar (c)). Turn the handle clockwise to bring it upright and anti-clockwise to bring it towards horizontal. The stander can adjust from vertical (0°) through to 10° off horizontal (80°). This can be done whilst the child is in the product.



Ensure that the product and user are away from surrounding furnishings to prevent possible collisions when adjusting the angle.



10.3 Positioning the Sandals

To position the user's feet in the sandals, secure the Velcro straps provided so the foot is held in place. The straps should be placed over the bridge of the foot over the toes.

The front strap can be fed through one of two slots on either side of the sandals, depending on the size of the user's feet (2).



If the child is wearing sandals or light footwear check the straps to make sure the webbing does not irritate the skin.

10.4 Knee Straps

To attach the knee straps insert the plastic clip (a) into the buckle (b) on the side of the main knee support. Then grab the straps ends (c) and pull firmly away from the user's leg, which will secure the strap around the user's leg. To remove the strap, simply squeeze the tabs on the top and bottom of the plastic clip and the strap will pop off.

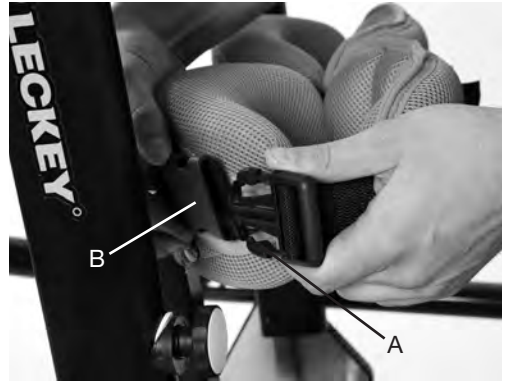


Always check with your therapist as to the correct tensioning of the straps for your child as the kneecap is a sensitive area and too much force could cause injury.

1



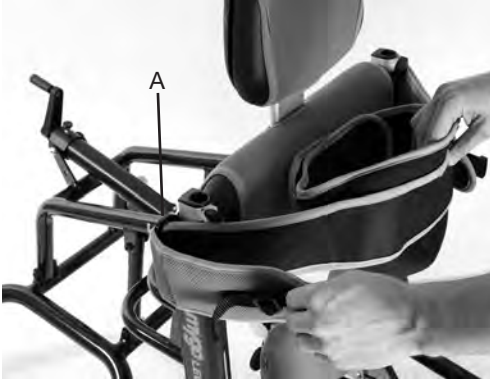
2



10.5 Positioning and attaching the Pelvic band

There is a different pelvic band for prone and supine standing. In prone the pelvic band should be attached to the user first, if possible on a mat. The inner pelvic band is wrapped around the user's pelvis and then when the user is secured into the frame (by their feet and chest) the longer straps are slipped through the belt bars on the hip pad (a) and secured firmly around the user. The safety strap with the plastic buckle and clip should then be secured to ensure the band is not accidentally unfastened (b).

In supine the pelvic band should stay attached to the product. When the user is secured into the frame (by their feet and chest) the inner pelvic band is wrapped around the user's pelvis (c) and then the longer straps (d) are slipped through the belt bars on the hip pad (if they are not already through) (e) and secured firmly around the user. The safety strap with the plastic buckle and clip should then be secured to ensure the band is not accidentally unfastened (f).



10.6 Wrap Around Lateral Harness

To open the wrap around chest harness, simply unclip the side buckle (a) and open. Reverse the process when placing the user back in the product, ensuring to secure the straps firmly around the user. The safety strap with the plastic buckle and clip should then be secured to ensure the band is not accidentally unfastened (a).



Always secure the chest and hip support harnesses (and knees straps when used in supine) first before making other adjustments.



Always make sure the plastic buckles are fully engaged.



10.7 Tray Adjustment

To insert and adjust the depth of the tray, loosen the knobs on the back of both tray receivers (a), slide the tray in to the required depth, and retighten. To increase the depth adjustment further, see 9.12.

To adjust the angle of the tray, loosen the plastic handle in the centre of both the tray receivers (b), set the tray to the required angle and tighten the plastic handles again securely.

To adjust the tray height, loosen the knobs at the top of the hip pad (c) adjust receivers to required height and retighten, ensuring the tray is at a level height by matching the scale on the side of the tray receiver bars.



Never use the tray to steer or push the chair.



Do not place hot objects (hotter than 40° Celsius) on the tray.



Please note that the tray is for the use of the user only.



Do not lean or place heavy objects (heavier than 8kgs/17.6lbs) on the tray.



11 Cleaning & Care Information

How to Maintain

When cleaning the product we recommend that you use only warm water and a nonabrasive detergent. Never use organic solvents or dry cleaning fluids.

Upholstery and fabrics

1. The upholstery and fabrics can be removed and machine washed and tumble dried at a low setting. The standard covers can be washed at 40 degrees Celsius and the Infection Control covers at 90 degrees Celsius. Please remove the foam before washing the head support, posterior support and pommel covers. All other soft upholstery can be placed directly in the washing machine.

2. If the upholstery is to be cleaned in-situ, the best cleaning method is a 'wipe & dry' technique.

3. Staining should be removed as quickly as possible with absorbent cloth, towels or a sponge. Routine soap and warm water sponging is effective for ordinary soiling and minor spills. Be careful not to over wet the fabric, as this will cause the staining to spread.

4 Antiseptic cleaning agents can be used on more stubborn stains. These may require a safe solvent such as Isopropyl Alcohol or Mineral Spirit. A half cup of household bleach to 5 litres of water can also be used as a useful disinfectant.

5 Always ensure the product is dry before use.

Metal and plastic components

1. Soap and water or antibacterial spray can be used for daily cleaning.

2. For deep cleaning a low pressure steam cleaner can be used.

3. Do not use solvents to clean plastic or metal components.

4. Make sure the product is dry before use.

12 Daily Product Inspection

(Therapists, Parents & Carers)

We recommend that daily visual checks of the equipment are carried out by therapists, carers or parents to ensure the product is safe for use. The recommend daily checks are detailed below.

1. Ensure all adjustment knobs and bolts are in place and secure.
2. Check all upholstery for signs of wear and tear.
3. Check all wheels are moving freely and lock securely.
4. Check all Velcro strips and brush fluff to ensure straps secure firmly.



If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our Customer Care Team or your local dealer as soon as possible.

13 Annual Product Inspection

(Therapist, Technician, VIDA Product Specialist, Dealer)

Leckey recommend that each product should be subject to a detailed inspection at least once a year and every time the product is reissued for use. This inspection should be carried out by a technically competent person who has been trained in the use of the product and should include the following checks as a minimum requirement.

1. Check all knobs, nuts, bolts and plastic buckles are in place, replacing any missing items. Paying particular attention to the following items;

- > Buckles and Velcro on pelvic bands, knee straps and wrap around lateral harnesses
- > Hip, knee and chest height adjust and lock securely
- > Contracture angle and secondary footplate angle adjust and lock securely
- > Knee supports depth and width adjust and lock securely
- > Head support locks securely

2. Lift the base to check each wheel individually. Make sure they are moving freely and remove any dirt from the rubber wheels. Check that the brakes lock the wheels securely.

3. Visually check the structure of the product ensuring there are no signs of fatigue or cracking around the welds.

4. Visually check the plastic parts of the product ensuring there are no signs of fatigue or cracking.

5. Leckey recommend that a written record is maintained of all annual product inspections.



If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our Customer Care Team or your local dealer as soon as possible.

14 Re-issuing Leckey Products

Most Leckey products are assessed and ordered to meet the needs of an individual user. Before reissuing a product we recommend that the therapist prescribing the product has carried out an equipment compatibility check for the new user and has ensured that the product being re-issued contains no modifications or special attachments.

A detailed technical inspection should be carried on the product prior to re-issuing.

This should be carried out by a technically competent person who has been trained in the use and inspection of the product. Please refer to section 13 for the required checks to be carried out.

Ensure the product has been cleaned thoroughly in accordance with section 11 of this manual.

Ensure a copy of the user manual is supplied with the product. A copy can be downloaded from our website www.leckey.com.

Leckey recommend that a written record is maintained of all product inspections carried out during the reissue of the product.

If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our Customer Care Team or your local dealer as soon as possible.

15 Product Servicing

Servicing of all Leckey products should only be carried out by technically competent persons who have been trained in the use of the product.

All international service enquiries should be directed to the appropriate Leckey distributor who will be delighted to assist you. For further information on Leckey distributors please visit our website www.leckey.com.

16 Technical Data

Size	1		2	
Age (Years Approx)	4 - 10		8 - 14	
	mm	inches	mm	inches
User height				
min	1080	42.5	1350	53.1
max	1450	57.1	1750	66.9
Max user weight	50kgs	110lbs	60kgs	132lbs
Chest support height (footplate to armpit)				
min	760	29.9	980	38.6
max	1080	42.5	1300	51.2
Chest width (distance between laterals)				
min	160	6.3	200	7.9
max	280	11.0	320	12.6
Hip support height (footplate to mid buttocks)				
min	460	18.1	620	24.4
max	730	28.7	875	34.4
Hip width (distance between hip guides)				
min	220	8.7	280	11.0
max	330	13.0	390	15.4
Footplate angle				
Plantarflexion	10°		10°	
Dorsiflexion	10°		10°	
Max knee contracture accommodated	25°		25°	
Tray height range (from top of hip pad)	0 - 150	0 - 6	0 - 150	0 - 6
Tray angle adjustment				
Prone	45°		45°	
Supine	45°		45°	
Product weight	22kgs	48lbs	25kgs	55lbs
Product angle range				
Prone	0° to 80°		0° to 80°	
Supine	0° to 80°		0° to 80°	
Stander footprint				
Length	978	38.5	1130	44.5
Width	630	24.8	650	25.6

Product and accessory codes

Code	Mygo Stander
143-1600	Size 1 stander - with manual angle adjustment, PU chest pad, PU hip pad, PU knee supports, two piece footplate
143-2600	Size 2 stander - with manual angle adjustment, PU chest pad, PU hip pad, PU knee supports, two piece footplate
143-1770-09	Size 1 Cover pack - pink (contains chest pad, hip pad and knee pad covers)
143-1770-08	Size 1 Cover pack - blue (contains chest pad, hip pad and knee pad covers)
143-1770-07	Size 1 Cover pack - orange (contains chest pad, hip pad and knee pad covers)
143-2770-09	Size 2 Cover pack - pink (contains chest pad, hip pad and knee pad covers)
143-2770-08	Size 2 Cover pack - blue (contains chest pad, hip pad and knee pad covers)
143-2770-07	Size 2 Cover pack - orange (contains chest pad, hip pad and knee pad covers)
143-1638	Shoulder pad
143-1768-09	Shoulder pad cover - pink
143-1768-08	Shoulder pad cover - blue
143-1768-07	Shoulder pad cover - orange
120-859	Headrest hardware
143-1787	Headrest cushion and cover - infection control (black)
137-800-05	Headrest cushion and cover (black)
137-699-05	Headrest cushion and cover (black) (includes hardware)
143-1662	Headrest - infection control (black) (include hardware)
143-1619	Chest lateral hardware only (pair)
143-1675	Flipaway laterals hardware (pair)
143-1673	Complex lateral vertical - right hand side (single with cover)
143-1674	Complex lateral vertical - left hand side (single with cover)
143-1780-09	Size 1 chest/hip wraparound harness - pink
143-1780-08	Size 1 chest/hip wraparound harness - blue
143-1780-07	Size 1 chest/hip wraparound harness - orange
143-1775-14	Size 1 chest/hip wraparound harness - infection control (black)
143-2780-09	Size 2 chest/hip wraparound harness - pink
143-2780-08	Size 2 chest/hip wraparound harness - blue
143-2780-07	Size 2 chest/hip wraparound harness - orange
143-2775-14	Size 2 chest/hip wraparound harness - infection control (black)
143-3780-09	Size 3 chest/hip wraparound harness - pink
143-3780-08	Size 3 chest/hip wraparound harness - blue
143-3780-07	Size 3 chest/hip wraparound harness - orange
143-3775-14	Size 3 chest/hip wraparound harness - infection control (black)
143-1798-09	Size 1 prone derotation hip belt - pink (includes hardware)
143-1798-08	Size 1 prone derotation hip belt - blue (includes hardware)

143-1798-07	Size 1 prone derotation hip belt - orange (includes hardware)
143-2798-09	Size 2 prone derotation hip belt - pink (includes hardware)
143-2798-08	Size 2 prone derotation hip belt - blue (includes hardware)
143-2798-07	Size 2 prone derotation hip belt - orange (includes hardware)
143-1783-09	Size 1 supine derotation hip belt - pink (includes hardware)
143-1783-08	Size 1 supine derotation hip belt - blue (includes hardware)
143-2783-07	Size 1 supine derotation hip belt - orange (includes hardware)
143-2783-09	Size 2 supine derotation hip belt - pink (includes hardware)
143-2783-08	Size 2 supine derotation hip belt - blue (includes hardware)
143-2783-07	Size 2 supine derotation hip belt - orange (includes hardware)
143-1663	Hip lateral hardware only (pair)
143-1776-09	Size 1 basic knee straps - pink
143-1776-08	Size 1 basic knee straps - blue
143-1776-07	Size 1 basic knee straps - orange
143-1776-14	Size 1 basic knee straps - infection control (black)
143-2776-09	Size 2 basic knee straps - pink
143-2776-08	Size 2 basic knee straps - blue
143-2776-07	Size 2 basic knee straps - orange
143-2776-14	Size 2 basic knee straps - infection control (black)
143-1778-09	Split knee straps - pink - fits both sizes
143-1778-08	Split knee straps - blue - fits both sizes
143-1778-07	Split knee straps - orange - fits both sizes
143-1690	Extended knee brackets
143-1609	Size 1 Mygo stander tray
143-1633	Size 1 Mygo stander tray with bowl insert
143-1610	Size 1 Mygo stander tray with clear insert
143-2609	Size 2 Mygo stander tray
143-2633	Size 2 Mygo stander tray with bowl insert
143-2610	Size 2 Mygo stander tray with clear insert
143-1624	Size 1 posterior support and pommel (fits size 1 stand)
143-2624	Size 2 posterior support and pommel (fits size 2 stand)
143-1790-09	Posterior support cover - pink
143-1790-08	Posterior support cover - blue
143-1790-07	Posterior support cover - orange
143-1790-14	Posterior support cover - infection control
143-1792-09	Pommel support cover - pink
143-1792-08	Pommel support cover - blue
143-1792-07	Pommel support cover - orange
143-1792-14	Pommel support cover - infection control
152-1600	Sandals Size 1
152-2600	Sandals Size 2
152-3600	Sandals Size 3
143-1615	Sandal raisers
143-1649	Grab rail





Lo standing posturale Mygo può essere sistemato in posizione prona, verticale o supina per consentire un programma terapeutico posturale variegato. Può essere utilizzato da uno o più bambini. Lo standing posturale Mygo favorisce e accresce le funzionalità per bambini con diversi gradi di disabilità e, grazie agli intelligenti supporti per le ginocchia e ai poggiapiedi dinamici, consente di sottoporre alla terapia posturale anche quei bambini con contratture fisse del ginocchio fino a 25 gradi. Il suo utilizzo è facile e intuitivo ed è più semplice fare assumere al proprio bambino una posizione eretta, comoda e sicura. Facilita la posizione eretta e, allo stesso tempo, presenta una gamma più vasta di funzionalità complesse. Il presente manuale spiega come utilizzarne tutte le funzioni in modo semplice e veloce. Le istruzioni sulla sicurezza e sulla manutenzione garantiranno un uso del prodotto protratto nel tempo.

Indice

- 01 Destinazione d'uso
- 02 Dichiarazione di Conformità
- 03 Termini di Garanzia
- 04 Documentazione sulla storia del prodotto
- 05 Formazione sull'uso del prodotto
- 06 Informazioni sulla sicurezza
- 07 Come rimuovere dall'imballo ed assemblare lo standing posturale
- 08 Inserire i rivestimenti
- 09 Configurazione clinica per la gestione della postura
- 10 Regolazioni frequenti per l'uso quotidiano
- 11 Informazioni sulla pulizia e sulla manutenzione
- 12 Controllo quotidiano del prodotto
- 13 Controllo annuale del prodotto
- 14 Ri-assegnare i prodotti Leckey
- 15 Assistenza prodotto
- 16 Informazioni tecniche

1. Destinazione d'uso

Lo standing posturale Mygo viene utilizzato per la posizione prona, supina e verticale. Lo standing posturale Mygo è disponibile in due formati: il formato 1 è destinato ai bambini di età compresa tra i 4 e i 10 anni, mentre il formato 2 è destinato a bambini e ragazzi di età compresa tra gli 8 e i 14 anni. Il peso massimo consentito è di 50 kg e 60 kg rispettivamente.

2. Dichiarazione di Conformità

Il produttore, James Leckey Design Ltd., dichiara, sotto la propria e unica responsabilità, che lo standing posturale Mygo è conforme ai requisiti della direttiva 93/42/CEE e della norma EN 12182 — Ausili tecnici per persone disabili e metodi di prova.

3. Termini di Garanzia

La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato in conformità con le condizioni specificate e la sua destinazione d'uso, rispettando tutte le raccomandazioni del produttore (si vedano anche le condizioni generali di vendita, consegna e pagamento). Tutti i prodotti e i componenti Leckey sono garantiti tre anni.

4. Documentazione sulla storia del prodotto

Il vostro prodotto Leckey è un dispositivo medico di Classe 1 e, in quanto tale, dovrebbe essere prescritto, configurato o riassegnato da personale tecnico competente, che è stato formato sull'uso di questo prodotto.

Leckey consiglia di conservare una documentazione scritta che fornisca le informazioni relative a tutte le impostazioni, i controlli relativi alla riassegnazione del prodotto e i controlli annuali.

5. Documentazione relativa alla formazione sull'uso del prodotto (genitori, insegnanti e assistenti)

Il vostro prodotto Leckey è un dispositivo medico di Classe 1 e, in quanto tale, Leckey raccomanda che genitori, insegnanti e assistenti che fanno uso di questa attrezzatura vengano messi a conoscenza delle seguenti sezioni del presente manuale da personale tecnico competente.

Sezione 6

Informazioni sulla sicurezza

Sezione 9

Configurazione clinica per la gestione della postura

Sezione 10

Regolazioni frequenti per l'uso quotidiano

Section 11

Informazioni sulla pulizia e sulla manutenzione

Section 12

Controllo quotidiano del prodotto

Leckey consiglia di conservare la documentazione scritta riguardante tutti coloro che sono stati formati all'uso corretto del prodotto.

6 Informazioni sulla sicurezza



6.1 Prima dell'uso leggere sempre con attenzione le istruzioni.



6.2 Mentre si usano le attrezzature Leckey, non lasciare mai soli gli utenti.



6.3 Applicare al prodotto solamente componenti approvati da Leckey. Non apportare modifiche al prodotto in nessun modo. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe mettere in pericolo l'utente o l'assistente e annullare la garanzia sul prodotto.



6.4 Qualora ci fossero dubbi sulla persistenza dell'uso in sicurezza del prodotto o nel caso in cui alcune sue parti dovessero rompersi, si prega di interrompere l'uso del prodotto e contattare il nostro customer service o il rivenditore locale il prima possibile.



6.5 Regolare il prodotto in tutte le posizioni e assicurarsi che siano tutte ben salde prima di far sedere l'utente. Per alcune regolazioni potrebbe essere necessario utilizzare uno strumento che viene fornito con ogni prodotto. Tenere tutti gli strumenti fuori dalla portata dei bambini.



6.6 Quando si fa posizionare l'utente sul telaio per la posizione eretta, per ragioni di sicurezza fissare sempre prima i suoi piedi e le cinghie per lo sterno. Quindi fissare le cinghie per le cosce e le ginocchia.



6.7 Quando lo standing posturale viene utilizzato nella posizione supina, è importante assicurarsi che le pelotte per le ginocchia siano ben salde. Controllare sempre che i bottoni automatici siano chiusi correttamente.



6.8 Anche se lo standing posturale presenta delle ruote, non è un dispositivo per la mobilità. Assicurarsi sempre che i freni delle ruote siano bloccati per tutto il tempo in cui viene utilizzato il telaio, che vengano regolati o anche solo conservati.



6.9 Quando si regola l'inclinazione dello standing posturale Mygo Leckey, assicurarsi che l'utente e tutte le parti del prodotto siano distanti dai mobili circostanti per evitare possibili collisioni.



6.10 È possibile regolare la posizione accuratamente e in sicurezza anche quando l'utente è posizionato nel prodotto. Ma è importante sostenere tutte le pelotte quando vengono regolate mentre l'utente è posizionato nel prodotto.



6.11 Non lasciare mai il prodotto su superfici con pendenze maggiori di 5 gradi. Ricordarsi sempre di bloccare tutte le rotelle.



6.12 Il prodotto contiene componenti che potrebbero costituire un rischio di soffocamento per bambini piccoli. Controllare sempre che le manopole e i bulloni di bloccaggio raggiungibili dal bambino siano sempre ben serrati e saldi.



6.13 I prodotti Leckey sono conformi al regolamento sulla sicurezza contro l'incendio ai sensi della norma EN 12182. Tuttavia, il prodotto contiene componenti in plastica e, quindi, dovrebbe essere tenuto lontano da tutte le fonti dirette di calore come fiamme libere, sigarette, riscaldatori elettrici e a gas.



6.14 Non posizionare mai oggetti caldi sul vassoio di lavoro perché potrebbero danneggiare la plastica.



6.15 Pulire regolarmente il prodotto. Non utilizzare detergenti abrasivi. Effettuare controlli di manutenzione regolari per assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente



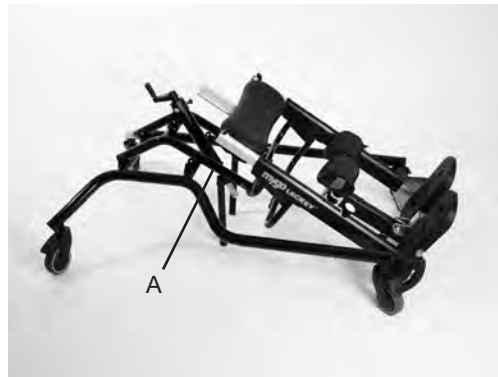
6.16 The product is designed for indoor use and when not in use should be stored in a dry place that is not subjected to extremes of temperature. The safe operating temperature range of the product is +5° to +40° Celsius.

Come rimuovere dall'imballo ed assemblare lo standing posturale

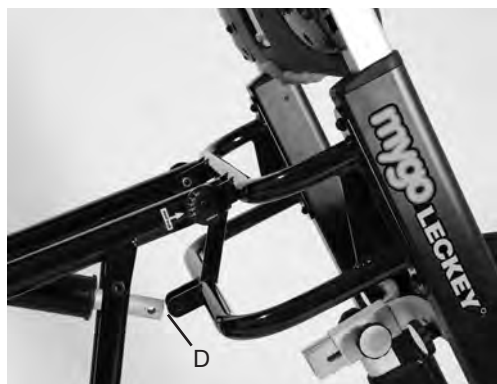
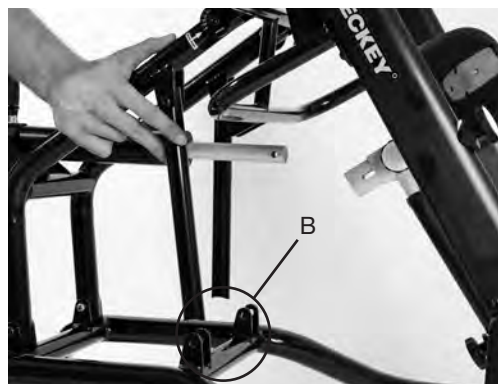
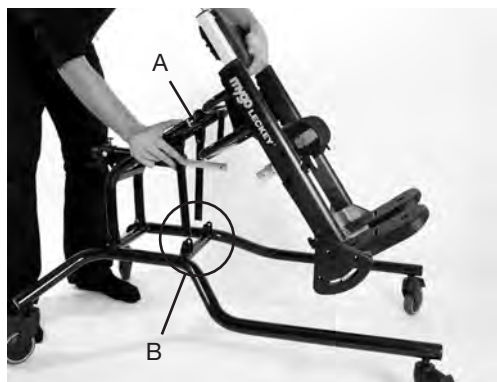
Il vostro standing posturale
Mygo vi verrà consegnato
smontato in una scatola di
cartone. Innanzitutto, tirare fuori
tutto il contenuto della scatola e
controllare tutte le parti ordinate.



Per assemblare il prodotto con lo standing posturale in posizione verticale, sollevarlo dalla traversa (a), posizionare i tubi verticali fra le alette libere della base e allineare i fori (b) (la scanalatura nel tubo verticale dovrebbe aiutare il posizionamento).



Aggiungere i bulloni e serrare (c). Ripetere dall'altra parte. Quindi sollevare l'attuatore manuale sulle alette libere nella traversa ed allineare i fori, quindi aggiungere i bulloni e serrare (d).



7.1 Strumento multi uso

Una serie di regolazioni richiederanno l'utilizzo di uno strumento multiuso fornito con ciascun prodotto.

7.2 Come collegare il supporto toracico

Rimuovere la vite del supporto toracico, posizionare il supporto sull'estrusione metallica all'altezza desiderata, rimettere la vite e serrare.



7.3 Come collegare il tavolino al suo alloggiamento

Prima di tutto, assicurarsi che il modello del tavolino sia quello adatto al formato dello standing posturale.

Per il formato 1, le staffe presenti sulle barre del tavolino dovrebbero essere rivolte in fuori (a).

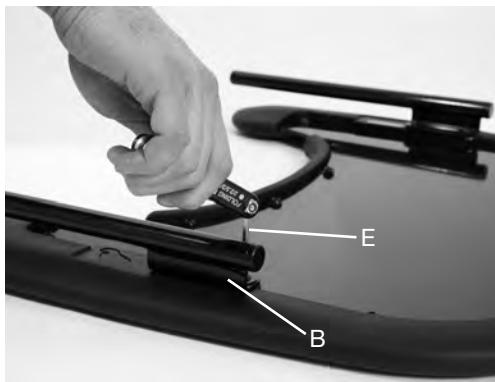
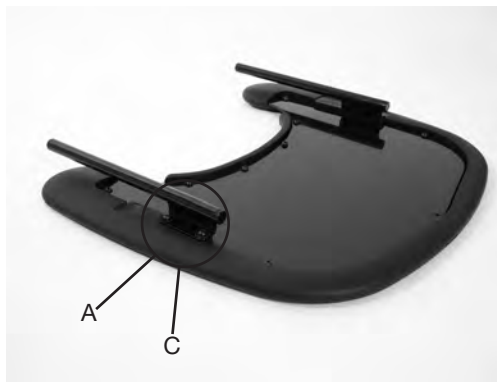
Per il formato 2, le staffe presenti sulle barre del tavolino dovrebbero essere rivolte in dentro (b).

Se c'è bisogno di modificare la configurazione: rimuovere i bulloni Allen (c), scambiare le barre di posto (d), rimettere i bulloni Allen e serrare nuovamente (e).

Prima di inserire gli alloggiamenti del tavolino, occorre rimuovere la piastra del morsetto atta alla regolazione dell'altezza

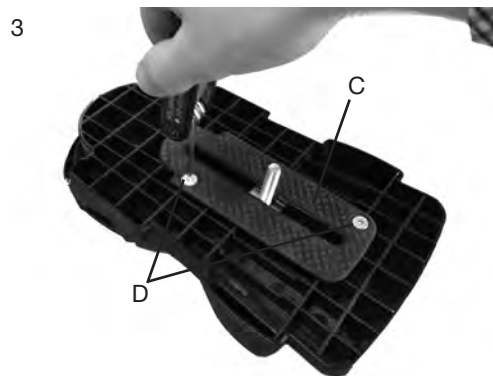
del tavolino dal momento che è contenuta in cima all'estrusione della pelotta per l'anca. Per farlo, allentare la manopola in cima alla pelotta per l'anca (f) e spingerla, questo farà sì che la piastra del morsetto venga rimossa dalla barra dell'alloggiamento del tavolino. Quindi inserire la barra dell'alloggiamento del tavolino in cima all'estrusione della pelotta per l'anca (g), spostarla in basso, per raggiungere l'altezza desiderata e riserrare bene la manopola.

Ripetere l'operazione per la parte opposta. Ora è possibile inserire il tavolino, infilando le apposite barre negli alloggiamenti alla profondità desiderata dal davanti per la posizione prona e dal di dietro per la posizione supina, quindi riserrare bene tramite la manopola presente sull'alloggiamento (h).



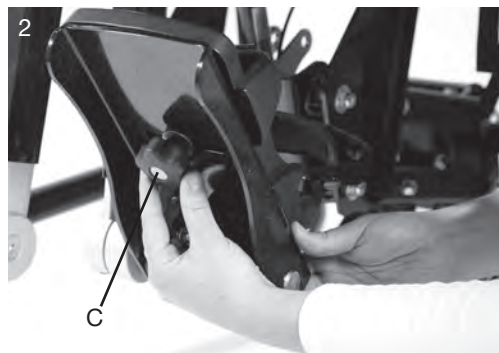
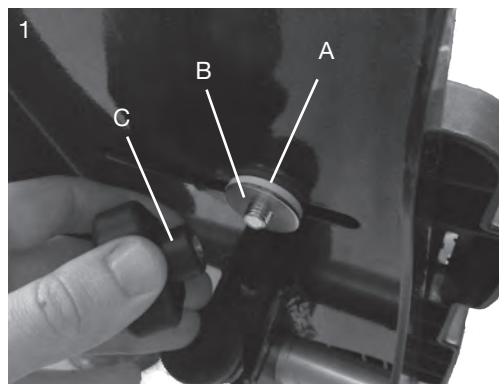
7.4 Inserire il bullone di collegamento nei Sandali

Inserire il bullone di collegamento (a) nella linguetta di arresto (b). Posizionare la cover di gomma (c) sopra e sotto il sandalo fissandolo con le quattro viti in dotazione (d). Per rimuovere o riposizionare i bulloni di collegamento ripetere a ritroso il processo.



7.5 Fissare i Sandali

Posizionare il sandalo in modo tale da poter inserire il bullone di collegamento nell'apposita fessura nella pedana poggiapiedi. Per fissarlo, posizionare sul lato inferiore del sandalo la rondella in gomma (a), la rondella in metallo (b) e la manopola (c) nel bullone di collegamento. Per posizionare i sandali è sufficiente svitare la manopola (c) posizionata sotto la pedana poggiapiedi, selezionare la posizione e riavvitarla.



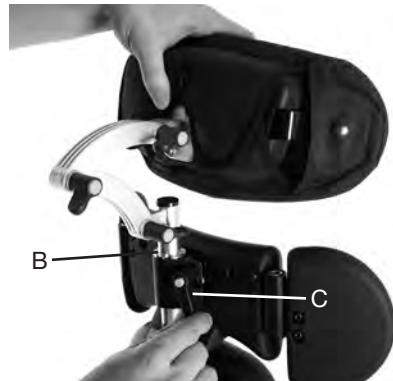
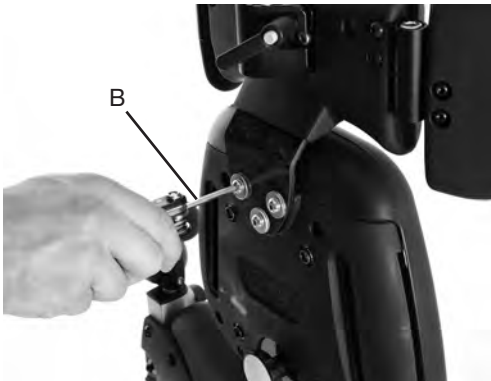
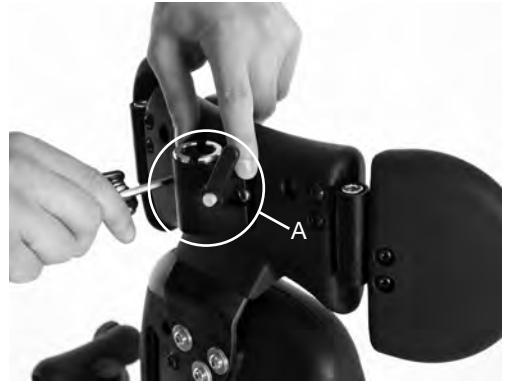
7.6 Come collegare il supporto per le spalle per la posizione supina

Per collegare il supporto per le spalle allo standing posturale, inserire il bullone Allen nel foro in fondo al retro del supporto per lo sterno come mostrato in figura (a). Posizionare il supporto per le spalle sul bullone Allen inserito (b) e fissarlo con gli altri due bulloni Allen in dotazione.



7.7 Come collegare il poggiatesta per la posizione supina

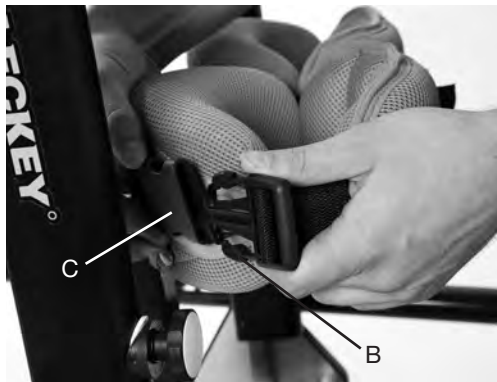
Il poggiatesta non può essere utilizzato senza il supporto per le spalle nella posizione supina. Per collegare il poggiatesta, posizionare il relativo morsetto sul supporto per le spalle (a) e fissarlo utilizzando il bullone Allen in dotazione. Quindi fare scorrere l'asta del poggiatesta nella staffa di alloggiamento (b), impostare l'altezza richiesta e fissarla tramite la leva manuale (c).



7.8 Collegare le cinghie per le ginocchia

Prima di tutto, è necessario infilare le cinghie nell'anello di plastica D come mostrato in figura (a).

Per attaccare le cinghie per le ginocchia, inserire il bottone automatico di plastica (b) nella fibbia (c) sul lato del supporto per le ginocchia principale. Quindi prendere le estremità dei cinturini (d) e tirare con fermezza lontano dall'utente in modo da fissare il cinturino intorno alla sua gamba. Per rimuovere il cinturino è sufficiente schiacciare le linguette sopra e sotto al bottone automatico di plastica (b) e il cinturino verrà rilasciato.



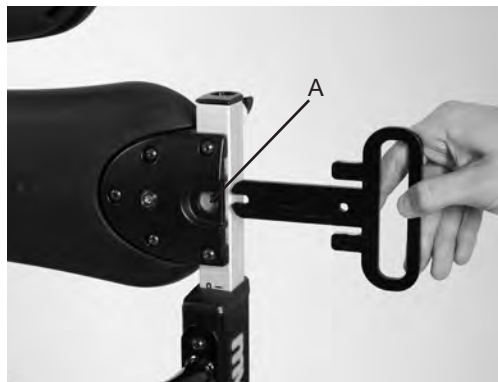
7.9 Collegare i solleva sandali

Se i solleva sandali sono stati ordinati, collegarli posizionandoli sulle apposite rientranze a mattoncino sul poggiapiedi (a & b). Mettere sopra il sandalo e fissare con il relativo bullone (come in 7.4).



7.10 Collegare la staffa della cintura per l'anca

Prima di poter collegare la cintura per la derotazione dell'anca sarà necessario innanzitutto collegare la staffa della cintura per l'anca. A tal fine, fare scorrere la staffa nelle fessure di alloggiamento situate nel telaio metallico della pelotta per l'anca (a) e fissarla con il bullone Allen e la rondella in dotazione (b). Ripetere l'operazione per la parte opposta. La cintura per la derotazione dell'anca non necessita dei supporti laterali per le anche.



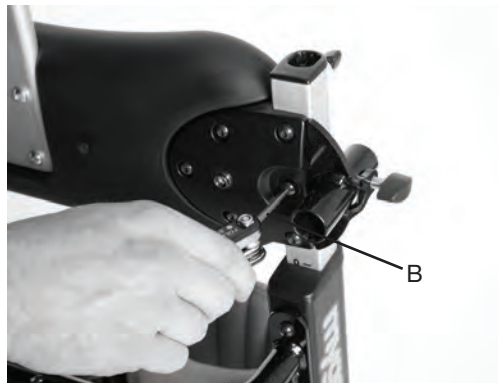
7.11 Collegare i supporti laterali per le anche

Con la cinghia avvolgente per le anche sono necessari i relativi supporti laterali. Per collegare i supporti laterali per le anche, fare scorrere la staffa nella fessura di alloggiamento situata nel telaio metallico della pelotta per l'anca (a) e fissarla con il bullone Allen e la rondella in dotazione (b). Ripetere l'operazione per la parte opposta.



7.12 Collegare gli alloggiamenti del supporto posteriore e del divaricatore

Se è necessario un supporto posteriore, collegare per prima cosa il relativo alloggiamento facendo scorrere la staffa nelle fessure di alloggiamento del telaio metallico della pelotta per l'anca (a) e fissare il tutto con la rondella e i bulloni Allen in dotazione (b). Ripetere l'operation per la parte opposta.



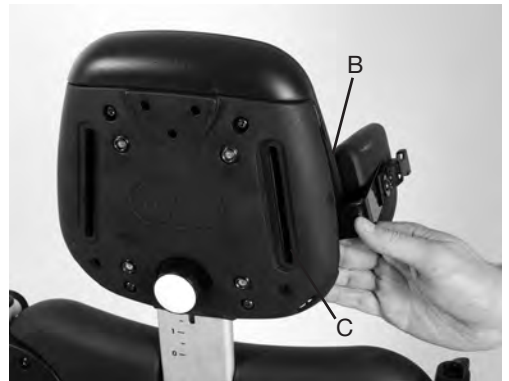
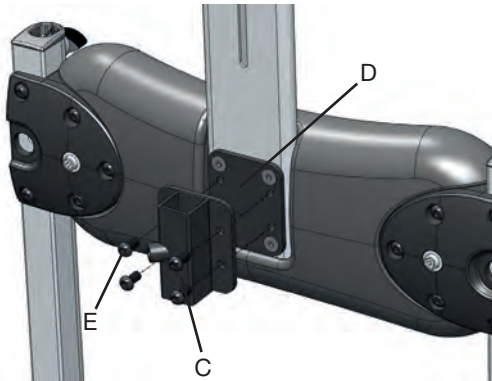
7.13 Collegare i supporti laterali per lo sterno standard, complessi e ribaltabili

Collegare l'alloggiamento del divaricatore

Collegare l'alloggiamento del divaricatore (c) alla staffa (d) della pelotta per l'anca tramite i bulloni Allen in dotazione (e).

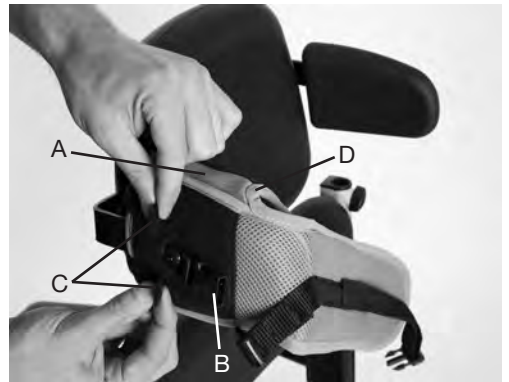
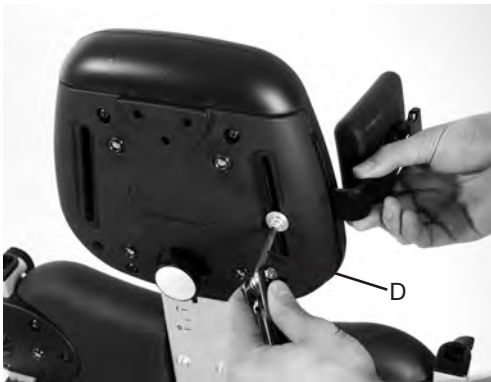
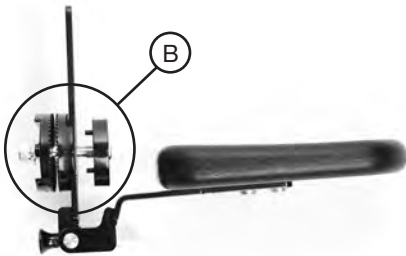
Con la cinghia sternale avvolgente sono necessari i relativi supporti laterali.

Tirare indietro lo supporto sternale in poliuretano per accedere (a). Quindi inserire la staffa laterale e le sagome per la regolazione dell'inclinazione nel supporto sternale, come mostrato in figura (b), assicurandosi di inserire le borchie di plastica nella fessura del supporto sternale (c). Quindi fissare il tutto dall'esterno con il bullone Allen e la rondella in dotazione (d). Ripetere l'operazione per la parte opposta.



7.14 Collegare la cinghia avvolgente per lo sterno/per le anche

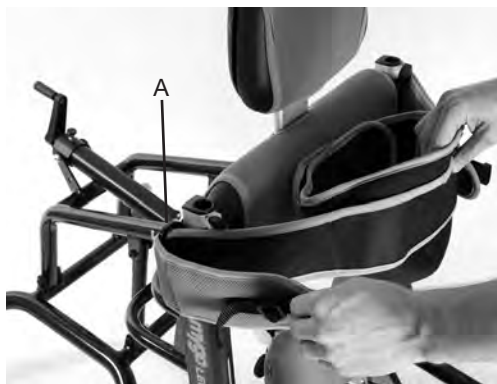
Per collegare la cinghia avvolgente per lo sterno/per le anche, fare scorrere le imbottiture nel supporto laterale in poliuretano con i lembi rivolti verso l'esterno dello standing posturale (a), inserire la fibbia di plastica (b) nel foro del rivestimento, quindi portare le fascette di fissaggio in velcro (c) intorno al supporto laterale in poliuretano e attaccarle al pannello di velcro, come mostrato in figura. Chiudere il lembo (d). Ripetere l'operazione per la parte opposta.



7.15 Collegare la cinghia pelvica

A seconda della posizione prona o supina, si utilizza una cinghia pelvica diversa. In posizione prona, la cinghia pelvica dovrebbe essere prima attaccata all'utente, possibilmente su un tappetino. La cinghia pelvica interna viene avvolta intorno al bacino dell'utente, quindi, una volta che l'utente è stato assicurato al telaio (con i piedi e il torace), le cinghie più lunghe vengono fatte scivolare attraverso le barre della cintura sulla pelotta per le anche (non ci sono già) (e) e fissate saldamente intorno all'utente. La cinghia di sicurezza, la fibbia di plastica e il bottone automatico dovrebbero essere fissati per far sì che la cinghia pelvica non si slacci accidentalmente (b).

In posizione supina, la cinghia pelvica dovrebbe rimanere attaccata al prodotto. Una volta che l'utente è stato assicurato al telaio (con i piedi e il torace), la cinghia pelvica interna viene avvolta intorno al bacino dell'utente (c), quindi le cinghie più lunghe (d) vengono fatte scivolare attraverso le barre della cintura sulla pelotta per le anche (non ci sono già) (e) e fissate saldamente intorno all'utente. La cinghia di sicurezza, la fibbia di plastica e il bottone automatico dovrebbero essere fissati per far sì che la cinghia pelvica non si slacci accidentalmente (f).



**Inserire i
rivestimenti**

8

8.1 Rivestimenti dei supporti per le ginocchia

Avvolgere i rivestimenti intorno ai supporti per le ginocchia e fissarli spingendo verso il basso i quattro bottoni automatici. Ce ne sono due da ogni lato del supporto per le ginocchia (a). Ripetere l'operazione per l'altro supporto.

8.2 Rivestimenti delle pelotte per le anche

Posizionare il rivestimento sopra alla pelotta per l'anca orientandolo correttamente). Avvolgere il lembo inferiore sotto la pelotta per l'anca e spingere verso il basso i bottoni automatici per fissarlo (a), quindi avvolgere i lembi superiori del rivestimento sopra alla cima della pelotta per l'anca e spingere verso il basso i relativi bottoni automatici per fissarli (b).



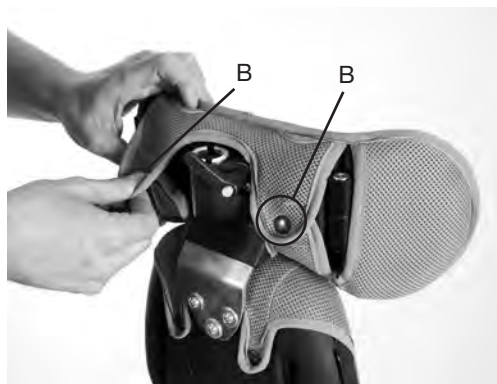
8.3 Rivestimento del supporto sternale

Avvolgere il rivestimento sulla sommità del supporto sternale e fissarlo spingendo verso il basso i bottoni automatici (a). Quindi avvolgere la parte inferiore sotto il supporto e spingere verso il basso i relativi bottoni automatici per fissarla (b).



8.4 Supporto per le spalle

Seguire le istruzioni riportate al punto 9.9 per inclinare i supporti laterali per le spalle verso l'interno, fare scorrere il rivestimento sopra alle ali del supporto per le spalle (a) e fissarlo con i bottoni automatici (b).



8.5 Imbottitura e rivestimento del poggiatesta

Posizionare l'imbottitura sul poggiatesta. Fissare il gancio centrale (a). Portare il lembo inferiore sotto al poggiatesta (b) e fissarlo con i due ganci laterali rimasti (c).



Configurazione clinica per la gestione della postura

La configurazione clinica del prodotto dovrebbe essere effettuata da personale tecnico e clinico competente, che è stato formato sull'uso di questo prodotto. Leckey consiglia di conservare una documentazione scritta riguardante tutte le configurazioni cliniche del prodotto.



9.1 Regolazione dell'altezza delle anche

Per regolare l'altezza delle anche, allentare le manopole posizionate in entrambi i lati dello standing posturale (a), spostare la pelotta per l'anca all'altezza desiderata e riserrare bene le manopole.



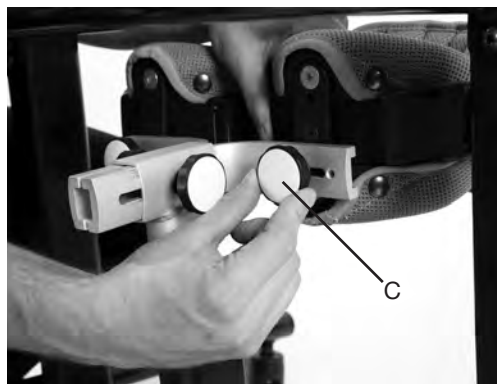
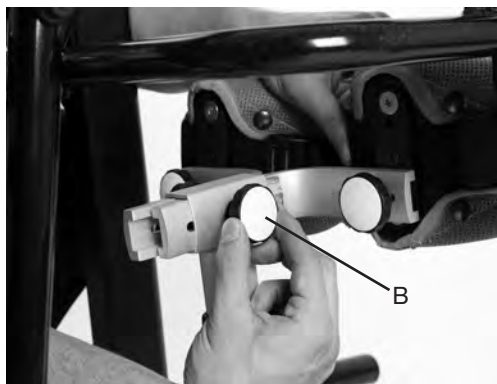
9.2 Regolazione dell'altezza del supporto toracico e per le spalle

Per regolare l'altezza del supporto toracico e per le spalle rispetto alla pelotta per l'anca, allentare la manopola posizionata dietro al supporto toracico (a), regolare l'altezza desiderata e riserrare bene.



9.3.1 Regolazione dei supporti per le ginocchia

L'altezza, la profondità e la posizione laterale dei supporti per le ginocchia possono essere regolati indipendentemente le une dalle altre. Per modificare l'altezza dei supporti per le ginocchia, allentare la manopola posizionata dietro alla barra in corrispondenza delle ginocchia (a), regolare l'altezza desiderata e riserrare. Per modificare la profondità di ciascuno dei supporti per le ginocchia, allentare la manopola posizionata di fianco alla barra in corrispondenza delle ginocchia (b), regolare la profondità desiderata e riserrare bene. Per modificare la posizione laterale delle ginocchia, allentare la manopola posizionata dietro alla pelotta per le ginocchia (c), regolare la posizione desiderata e riserrare bene.



9.3.2 Collegare le staffe di allungamento per le ginocchia

Allentare la manopola (c) e rimuovere il supporto per le ginocchia. Fare scorrere la staffa di allungamento lungo la staffa per le ginocchia e fermarla con una rondella in gomma bianca, una argentata, un distanziatore in plastica e una manopola.

Fissare i supporti per le ginocchia alle staffe di allungamento all'altezza desiderata utilizzando una rondella di gomma nera, una rondella nera e una vite M6.

9.4 Regolazione adatta all'angolo della contrattura

Se possibile, il poggiatesta oscillante dovrebbe essere regolato quando il cliente non si trova sullo standing posturale Mygo. Tuttavia, in certe circostanze potrebbe essere necessario o preferibile regolare l'angolo del poggiatesta oscillante quando il cliente si trova sullo standing posturale. Per effettuare questo procedimento sono necessarie due persone competenti: una che si occupi della regolazione e una che valuti il comfort del cliente durante la regolazione. Inoltre, è meglio eseguire l'operazione con lo standing posturale in posizione orizzontale.

In posizione diritta o prona:

Valutare quanti e quali movimenti riesce a fare il cliente, il tono muscolare, ecc., su un supporto e determinare la postura eretta migliore prima di far accomodare il cliente sullo standing posturale. Posizionare il cliente



9.5 Posizionare i sandali

sullo standing posturale Mygo. Sostenendo con cura la testa e le spalle, mettere il cliente in posizione orizzontale. Aprire le cinghie per le ginocchia e dei sandali. Allentare il bullone Allen (a) su entrambi i lati del poggiapiedi oscillante assicurandosi che il peso delle ginocchia dell'utente sia sostenuto da un assistente; se necessario, regolare l'angolo del poggiapiedi oscillante, accertandosi sempre del comfort dell'utente; quindi riserrare bene i bulloni. Poi chiudere le cinghie per le ginocchia e dei sandali. Rimettere il cliente in posizione eretta prona.

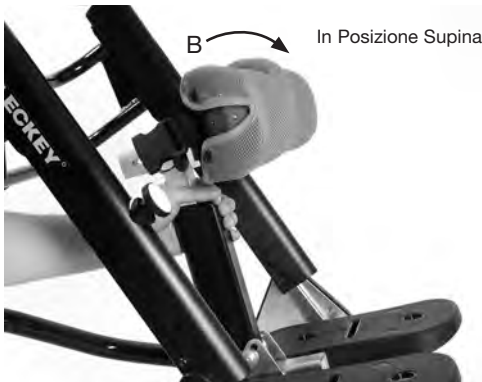
In posizione supina:

Valutare quanti e quali movimenti riesce a fare il cliente, il tono muscolare, ecc., su un supporto e determinare la postura eretta migliore prima di far accomodare il cliente sullo standing posturale. Posizionare il cliente sullo standing posturale Mygo e mettere quest'ultimo in posizione orizzontale. Aprire le cinghie per le ginocchia e dei sandali. Allentare il bullone Allen (a) su entrambi i lati del poggiapiedi oscillante assicurandosi che il peso delle ginocchia dell'utente sia sostenuto da un assistente; se necessario, regolare l'angolo del poggiapiedi oscillante, accertandosi sempre del comfort dell'utente; quindi riserrare bene i bulloni. Poi chiudere le cinghie per le ginocchia e dei sandali. Regolare nuovamente lo standing posturale fino a raggiungere l'angolo desiderato per la posizione eretta supina.

Ogni sandalo è attaccato al singolo poggiapiedi con un unico bullone di fissaggio. Il poggiapiedi si trova in una capsula di gomma per assicurare che i sandali non scivolino una volta fissati. Posizionare i piedi dell'utente nei sandali e fissarli con i cinghietti in modo da mantenerli fermi al proprio posto. I cinghietti dovrebbero essere posizionati sul dorso e sulle dita del piede. Il cinghietto frontale può essere assicurato ad una delle due fessure posizionate sui lati del sandalo in base alla misura del piede dell'utente (2).



Se il bambino indossa sandali o calzature leggere controllare i cinghietti per assicurarsi che non irritino la pelle.



1



2



9.6 Inclinazione secondaria del poggiapiedi

Per impostare l'inclinazione adatta alla flessione plantare o dorsale: allentare il bullone Allen posizionato nella barra all'altezza delle ginocchia all'interno del poggiapiedi (a), sistemare nella posizione desiderata e riserrare bene il bullone. La flessione di 10° può essere adattata in ogni direzione.



9.7 Regolazione dei supporti laterali per le anche

Per impostare la larghezza dei supporti laterali per le anche: allentare i bulloni Allen sul retro della pelotta per l'anca (a), regolare la larghezza desiderata e riserrare.



9.8 Regolare i supporti laterali sternali standard, complessi e ribaltabili

Per regolare l'altezza e l'inclinazione dei supporti laterali, allentare il bullone Allen (a), impostare la larghezza, l'altezza e l'inclinazione desiderate, quindi riserrare bene.

Supporti laterali complessi

È anche possibile regolare l'angolazione dei supporti laterali complessi per consentire alla pelotta di adattarsi alla conformazione fisica dell'utente. Per regolare, allentare la vite (b) al centro della pelotta, regolarne l'angolazione secondo la posizione desiderata e serrare nuovamente la vite. I supporti laterali sono ribaltabili per agevolare il trasporto. A questo scopo tirare il perno (c) posteriore e rimuovere il supporto facendolo ruotare



9.9 Supporto per le spalle

Per regolare l'inclinazione dei supporti laterali per le spalle: allentare il bullone Allen (a), spostare i supporti laterali fino a raggiungere l'inclinazione desiderata, quindi riserrare.



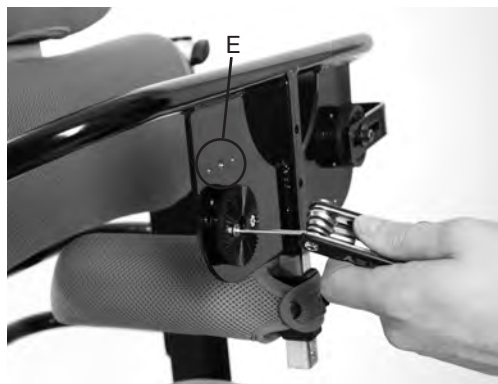
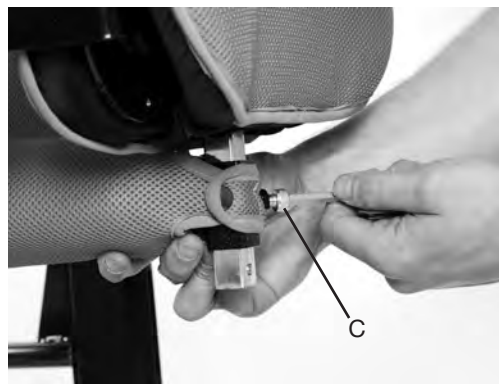
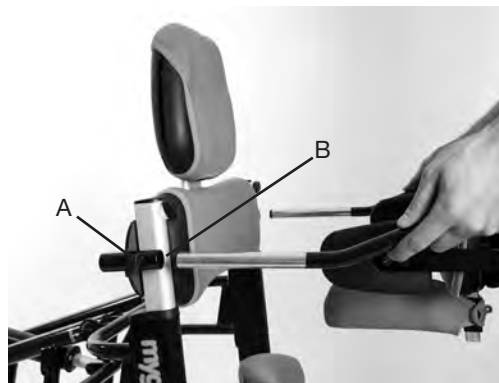
9.10 Poggiatesta

Per regolare la profondità, l'altezza e l'inclinazione del poggiatesta: allentare le manopole (a) e, quando si raggiunge la posizione desiderata, serrarle nuovamente. Non rimuovere il poggiatesta mentre l'utente si trova nello standing posturale.



9.11 Collegare e regolare il supporto posteriore e il divaricatore

Per regolare il supporto posteriore, allentare il bullone Allen dell'alloggiamento (a), fare scorrere le barre esterne all'interno degli alloggiamenti (b) fino a raggiungere la profondità desiderata, quindi serrare (a).

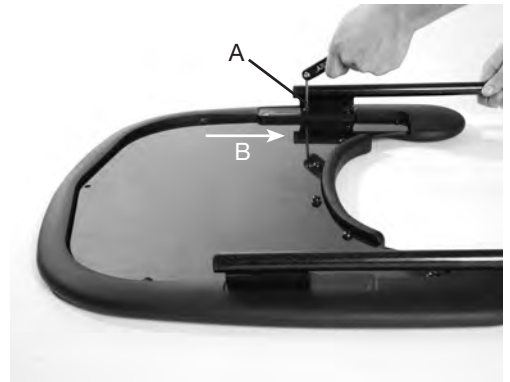
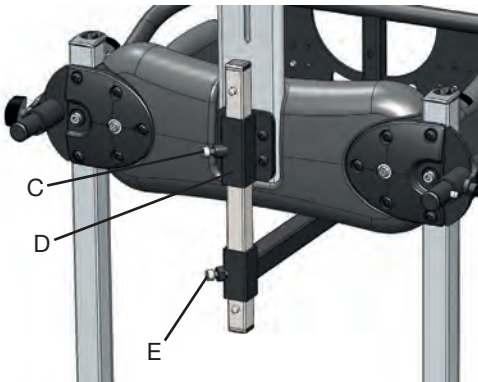


9.12 Aumentare la regolazione del tavolino

Collegare e regolare il divaricatore

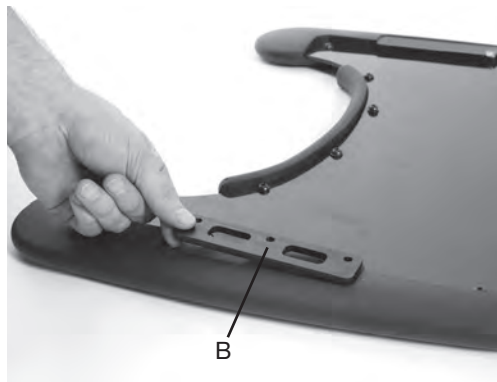
Per collegare il divaricatore, allentare il bullone Allen dell'alloggiamento (c), fare scorrere il divaricatore nell'alloggiamento (d) e serrare alla profondità desiderata. Anche l'altezza può essere regolata tramite il bullone Allen (e) situato dietro dal divaricatore.

Per aumentare la regolazione della profondità del tavolino, riposizionare le barre del tavolino più indietro. Per farlo, svitare i bulloni Allen che sostengono le barre del tavolino (a), spostare le barre nei fori più indietro (b), rimettere i bulloni e riserrarli bene.



9.13 Collegare e regolare la struttura gioco sospesa del tavolino

Per collegare la struttura gioco sospesa, per prima cosa occorre rimuovere le barre del tavolino. Per farlo, svitare i bulloni Allen che sostengono le barre del tavolino (a) (annotarsi la posizione dei fori utilizzati). Posizionare la lastra distanziatrice (b), quindi la lastra a fessura (c). Fissare con la barra del tavolino nei fori originali tramite le viti lunghe in dotazione (d). Ripetere l'operazione per la parte opposta.



9.14 Modifiche all'inserto del tavolino

Collegare le staffe di alloggiamento (e) della struttura gioco sospesa come mostrato in figura. Posizionare la struttura gioco sospesa nella staffa di alloggiamento. Regolare l'altezza desiderata e serrare (f) da entrambi i lati.

Per sostituire diversi inserti del tavolino, in primo luogo rovesciarlo, quindi rimuovere i bulloni Allen tenendo fermo l'inserto attuale (a) e l'imbottitura protettiva del tavolino (se presente). Rimuovere il vecchio inserto (b) e sostituirlo con uno nuovo, quindi fissarlo al tavolino e aggiungere l'imbottitura protettiva tramite gli stessi bulloni Allen.



Regolazioni frequenti per l'uso quotidiano

Occorre insegnare a genitori e assistenti come effettuare le regolazioni più frequenti oltre che insegnare loro i controlli di sicurezza illustrati nella sezione 6. il tutto deve essere effettuato da un tecnico competente in materia e nell'uso del prodotto. Leckey consiglia di conservare la documentazione scritta riguardante i genitori e tutti gli assistenti che sono stati formati all'uso corretto del prodotto.

10

10.1 Trasferire l'utente da e nello standing posturale

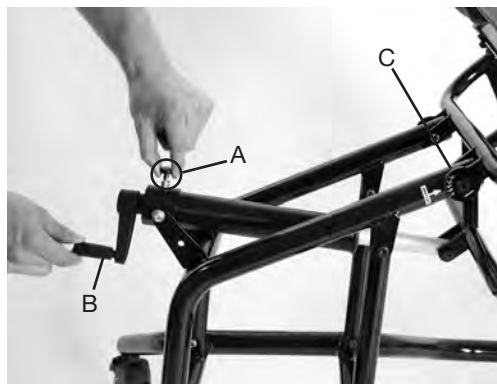
Prima di mettere il bambino nello standing posturale è necessario effettuare i controlli quotidiani sul prodotto come descritti alla sezione 12 del presente manuale. Si raccomanda di non trasferire mai gli utenti direttamente dalla posizione seduta a quella eretta senza preparazione e stretching. Questo è meglio farlo da sdraiati su un tappetino ma può essere fatto anche su una sedia a rotelle o su un sistema di postura, se necessario. Prima di trasferire il bambino nel prodotto, bloccare tutte le rotelle e assicurarsi che siano rivolte verso l'esterno per aumentare la stabilità del prodotto. Assicurarsi che le cinghie sulla pelotta sternale, la cinghia pelvica e le cinghie per le ginocchia siano sganciati e non ingombrino lo spazio, per facilitare il trasferimento.

10.2 Impostare l'inclinazione dello standing posturale

Sia che venga usato in posizione supina o prona, l'inclinazione del telaio può essere facilmente impostato tirando e girando il perno di bloccaggio (a) e girando la maniglia (b) fino a raggiungere l'inclinazione desiderata (è possibile leggere l'inclinazione sulla traversa) (c). Girare la maniglia in senso orario per raddrizzarlo e in senso antiorario per indirizzarlo verso la posizione orizzontale. Lo standing posturale può essere impostare da verticale (0°) fino ad orizzontale (80°) con regolazioni da 10° per volta. Questo può essere fatto con il bambino sistemato sul prodotto.



Assicurarsi che il prodotto e l'utente siano lontani dai mobili circostanti per evitare eventuali collisioni mentre si regola l'inclinazione.



10.3 Posizionare i Sandali

Posizionare i piedi dell'utente nei sandali e fissarli con i cinghietti in modo da mantenerli fermi al proprio posto. I cinghietti dovrebbero essere posizionati sul dorso e sulle dita del piede. Il cinghietto frontale può essere assicurato ad una delle due fessure posizionate sui lati del sandalo in base alla misura del piede dell'utente (2).



Se il bambino indossa sandali o calzature leggere controllare i cinghietti per assicurarsi che non irritino la pelle.

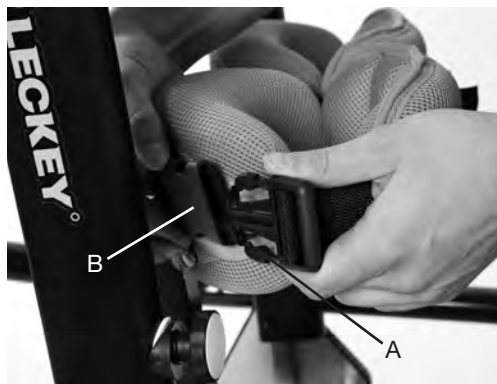
10.4 Cinghie per le ginocchia

Per attaccare le cinghie per le ginocchia, inserire il bottone automatico di plastica (a) nella fibbia (b) sul lato del supporto per le ginocchia principale. Quindi prendere le estremità dei cinturini (c) e tirare con fermezza lontano dall'utente in modo da fissare il cinturino intorno alla sua gamba. Per rimuovere il cinturino è sufficiente schiacciare le linguette sopra e sotto al bottone automatico di plastica e il cinturino verrà rilasciato.



Controllare sempre con il terapeuta se le cinghie sono tirate correttamente per il bambino, dal momento che la rotula è un'area sensibile e una forza eccessiva potrebbe causare delle lesioni.

1



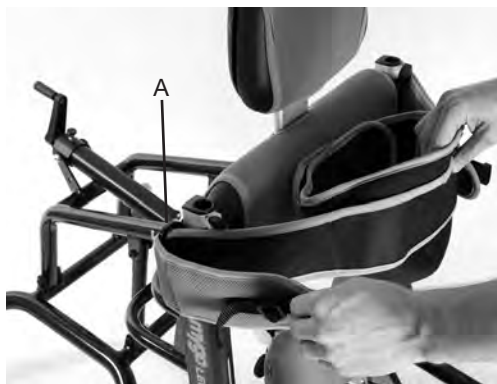
2



10.5 Posizionare e collegare la cinghia pelvica

A seconda della posizione prona o supina, si utilizza una cinghia pelvica diversa. In posizione prona, la cinghia pelvica dovrebbe essere prima attaccata all'utente, possibilmente su un tappetino. La cinghia pelvica interna viene avvolta intorno al bacino dell'utente, quindi, una volta che l'utente è stato assicurato al telaio (con i piedi e il torace), le cinghie più lunghe vengono fatte scivolare attraverso le barre della cintura sulla pelotta per le anche (non ci sono già) (e) e fissate saldamente intorno all'utente. La cinghia di sicurezza, la fibbia di plastica e il bottone automatico dovrebbero essere fissati per far sì che la cinghia pelvica non si slacci accidentalmente (b).

In posizione supina, la cinghia pelvica dovrebbe rimanere attaccata al prodotto. Una volta che l'utente è stato assicurato al telaio (con i piedi e il torace), la cinghia pelvica interna viene avvolta intorno al bacino dell'utente (c), quindi le cinghie più lunghe (d) vengono fatte scivolare attraverso le barre della cintura sulla pelotta per le anche (non ci sono già) (e) e fissate saldamente intorno all'utente. La cinghia di sicurezza, la fibbia di plastica e il bottone automatico dovrebbero essere fissati per far sì che la cinghia pelvica non si slacci accidentalmente (f).



10.6 Cinghia laterale avvolgente

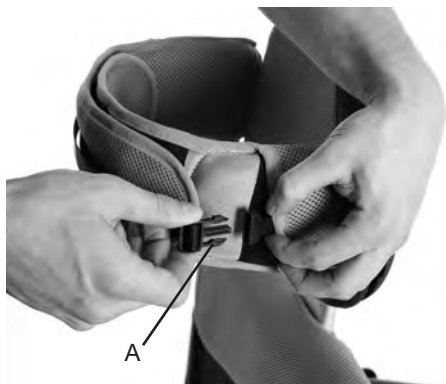
Per aprire la cinghia sternale avvolgente basta slacciare la fibbia laterale (a) e aprire. Il procedimento inverso deve essere effettuato quando si sistema l'utente di nuovo sul prodotto, assicurandosi di fissare bene le cinghie intorno all'utente. La cinghia di sicurezza, la fibbia di plastica e il bottone automatico dovrebbero essere fissati per far sì che la cinghia non si slacci accidentalmente (a).



Fissare sempre le cinghie di supporto per il torace e le anche (e le cinghie per le ginocchia durante l'utilizzo in posizione supina) prima di effettuare altre regolazioni.



Assicurarsi sempre che le fibbie di plastica siano ben agganciate.



10.7 Regolare il tavolino

Per inserire e regolare la profondità del tavolino, allentare le manopole sul retro di entrambi gli alloggiamenti del tavolino (a), fare scorrere il tavolino fino al raggiungimento della profondità desiderata e serrare nuovamente. Per aumentare ulteriormente la profondità, v. 9.12.

Per regolare l'inclinazione del tavolino, allentare la maniglia di plastica al centro di entrambi gli alloggiamenti del tavolino (b), impostare l'inclinazione del tavolino desiderata e riserrare nuovamente le maniglie di plastica.

Per regolare l'altezza del tavolino, allentare le manopole in cima alla pelotta per le anche (c), regolare gli alloggiamenti all'altezza desiderata e serrare nuovamente, assicurandosi che il tavolino si trovi alla

stessa altezza facendo combaciare la scala graduata ai lati delle barre dell'alloggiamento del tavolino.



Non usare mai il tavolino per spingere o guidare la sedia.



Non appoggiare sul tavolino oggetti caldi, dalla temperatura superiore ai 40° gradi.



Notare che il tavolino è pensato per essere utilizzato unicamente dall'utente.



Non appoggiare sul tavolino oggetti pesanti, dal peso superiore agli 8 kg.



11 Informazioni sulla pulizia e sulla manutenzione

Manutenzione

Quando si pulisce il prodotto, si consiglia di utilizzare solo acqua calda e detergenti non abrasivi. Non usare mai solventi organici o liquidi per la pulizia a secco.

Imbottiture e tessuti

1. Le imbottiture e i tessuti possono essere tolti e lavati in lavatrice e asciugati nell'asciugabiancheria selezionando l'impostazione per capi delicati. I rivestimenti standard possono essere lavati a 40° C mentre i rivestimenti anti-infezioni a 90° C. Si prega di rimuovere la schiuma prima di lavare i rivestimenti del poggiatesta, del supporto posteriore e del divaricatore.

Tutti gli altri rivestimenti morbidi possono essere lavati direttamente in lavatrice.

2. Se occorre pulire il rivestimento sul posto, il metodo migliore è strofinare.

3. È consigliato rimuovere le macchie il prima possibile con un panno assorbente, un asciugamano o una spugna. La pulizia ordinaria con una spugna impregnata di acqua e sapone è efficace per lo sporco comune e perdite di scarsa intensità. Fare attenzione a non bagnare eccessivamente il tessuto, altrimenti lo sporco si spargerà ulteriormente.

4. I detergenti antisettici possono essere usati sulle macchie più ostinate. Per queste potrebbe essere utile un solvente sicuro come l'alcol isopropilico o l'olio minerale. Anche mezza tazza di candeggina per 5 litri d'acqua può essere utilizzata come disinfettante efficace.

5. Assicurarsi sempre che il prodotto sia asciutto prima dell'uso.

Componenti in metallo e plastica

1. Per la pulizia quotidiana è possibile utilizzare acqua e sapone o spray battericidi.

2. Per una pulizia più profonda, si può utilizzare un pulitore a vapore a bassa pressione.

3. Non usare solventi per pulire componenti in plastica, legno o metallo.

4. Assicurarsi che il prodotto sia asciutto prima dell'uso.

12 Controllo quotidiano del prodotto

(Terapisti, genitori e assistenti)

Si consiglia a terapisti, genitori o assistenti di effettuare controlli visivi quotidiani dell'apparecchiatura, per assicurarsi dell'uso sicuro del prodotto. I controlli quotidiani consigliati sono elencati sotto.

1. Tutti i bulloni e le manopole atti alla regolazione devono essere al loro posto e saldi.
2. Verificare che non ci siano segni d'usura nelle imbottiture.
3. Controllare che tutte le ruote si muovano liberamente e che possano essere bloccate in sicurezza.
4. Controllare tutte le strisce in velcro ed eliminare la lanugine per assicurarsi che le cinture si chiudano saldamente.



In caso di dubbi relativi sulla persistenza dell'uso sicuro del vostro prodotto Leckey o nel caso in cui alcune parti dovessero rompersi, si prega di interrompere l'uso del prodotto e contattare il nostro customer service o il vostro rivenditore locale il prima possibile.

13 Controllo annuale del prodotto

(Terapista, tecnico, product advisor Leckey, rivenditore)

Leckey raccomanda il controllo dettagliato del prodotto almeno una volta all'anno e ogni volta che il prodotto viene riassegnato. Tale controllo dovrebbe essere effettuato da personale tecnico competente, formato sull'uso del prodotto, e dovrebbe comprendere i seguenti punti come requisito minimo.

1. Controllare che manopole, bulloni, dadi e fibbie di plastica siano a posto, sostituendo le parti mancanti. Prestando particolare attenzione alle seguenti parti:
 - > Fibbie e velcro sulle cinghie pelviche, sulle cinghie per le ginocchia e le cinghie avvolgenti laterali.
 - > Regolazione e bloccaggio in sicurezza dell'altezza di anca, ginocchio e torace
 - > Regolazione e bloccaggio in sicurezza dell'inclinazione della contrattura e del poggiatesta secondario
 - > Regolazione e bloccaggio in sicurezza della profondità e della larghezza dei supporti per le ginocchia
 - > Bloccaggio in sicurezza del poggiatesta
2. Sollevare la base per controllare ogni singola ruota. Controllare che le rotelle si muovano liberamente e rimuovere lo sporco dalle ruote in gomma. Controllare che i freni blocchino le ruote in sicurezza.
3. Controllare visivamente la struttura del prodotto, assicurandosi che non ci siano segni di fatica o aperture intorno ai punti di saldatura.

4. Controllare visivamente le parti in plastica del prodotto, assicurandosi che non ci siano segni di fatica o aperture.

5. Leckey consiglia di conservare documentazione scritta relativa a tutti i controlli annuali sul prodotto.



In caso di dubbi relativi sulla persistenza dell'uso sicuro del vostro prodotto Leckey o nel caso in cui alcune parti dovessero rompersi, si prega di interrompere l'uso del prodotto e contattare il nostro customer service o il vostro rivenditore locale il prima possibile.

14 Ri-assegnare i prodotti Leckey

La maggior parte dei prodotti Leckey vengono valutati e ordinati per soddisfare i bisogni di un solo utente. Prima di riassegnare un prodotto, consigliamo che il terapeuta che lo prescrive effettui un controllo della compatibilità delle attrezzature per il nuovo utente e che si assicuri che il prodotto riassegnato non presenti modifiche o accessori speciali.

Sarebbe opportuno effettuare un controllo tecnico dettagliato sul prodotto prima di riassegnarlo.

Tale controllo dovrebbe essere effettuato da personale tecnico competente, formato sull'uso e al controllo del prodotto. Si prega di fare riferimento alla sezione 13 per i controlli necessari.

Assicurarsi che il prodotto sia stato pulito accuratamente in conformità con la sezione 11 del presente manuale.

Assicurarsi che una copia del manuale d'uso venga fornita assieme al prodotto. Una copia può essere scaricata dal nostro sito www.leckey.com.

Leckey consiglia di conservare documentazione scritta relativa a tutti i controlli effettuati sul prodotto durante la sua riassegnazione.

In caso di dubbi relativi sulla persistenza dell'uso sicuro del vostro prodotto Leckey o nel caso in cui alcune parti dovessero rompersi, si prega di interrompere l'uso del prodotto e contattare il nostro customer service o il vostro rivenditore locale il prima possibile.

15 Assistenza prodotto

L'assistenza su tutti i prodotti Leckey dovrebbe essere effettuata unicamente da personale tecnico competente, formato sull'uso del prodotto.

Nel Regno Unito e nella Repubblica d'Irlanda si prega di contattare il Centro Assistenza Leckey ai numeri 0800 318265 (Regno Unito) o 1800 626020 (Repubblica d'Irlanda). Il nostro customer service sarà lieto di aiutarvi per le vostre richieste.

Tutte le richieste di assistenza internazionali dovrebbero essere rivolte all'apposito distributore Leckey che sarà lieto di aiutarvi. Per ulteriori informazioni sui distributori Leckey visitate il nostro sito www.leckey.com.

16 Dati tecnici

Formato	1		2	
Età (approssimativa)	4 - 10		8 - 14	
	mm	pollici	mm	pollici
Altezza utente				
min	1080	42.5	1350	53.1
max	1450	57.1	1750	66.9
Peso massimo utente	50kgs	110lbs	60kgs	132lbs
Altezza supporto sternale (da poggiapiedi a bracciolo)				
min	760	29.9	980	38.6
max	1080	42.5	1300	51.2
Larghezza supporto sternale (distanza tra i supporti laterali)				
min	160	6.3	200	7.9
max	280	11.0	320	12.6
Altezza supporto per le anche (da poggiapiedi a metà natica)				
min	460	18.1	620	24.4
max	730	28.7	875	34.4
Larghezza supporto per le anche (distanza tra le guide delle anche)				
min	220	8.7	280	11.0
max	330	13.0	390	15.4
Angolo poggiapiedi				
Flessione plantare	10°		10°	
Flessione dorsale	10°		10°	
Adattamento massimo contrattura ginocchio	25°		25°	
Intervallo altezza tavolino (dalla pelotta per le anche)	0 - 150	0 - 6	0 - 150	0 - 6
Regolazione angolo tavolino				
Posizione prona	45°		45°	
Posizione supina	45°		45°	
Peso prodotto	22kgs	48lbs	25kgs	55lbs
Intervallo angolazione prodotto				
Posizione prona	0° to 80°		0° to 80°	
Posizione supina	0° to 80°		0° to 80°	
Ingombro standing posturale				
Lunghezza	978	38.5	1130	44.5
Larghezza	630	24.8	650	25.6

Codici prodotti e accessori

Code	Standing Posturale Mygo
143-1600	Standing posturale formato 1 – con regolazione manuale angolazione, supporto sternale in PU, pelotta per le anche in PU, supporti per le ginocchia in PU, poggia piedi in due pezzi.
143-2600	Standing posturale formato 2 – con regolazione manuale angolazione, supporto sternale in PU, pelotta per le anche in PU, supporti per le ginocchia in PU, poggia piedi in due pezzi.
143-1770-09	Pacchetto rivestimenti formato 1 – rosa (contiene i rivestimenti per supporto sternale, pelotta per le anche e supporti per le ginocchia)
143-1770-08	Pacchetto rivestimenti formato 1 – blu (contiene i rivestimenti per supporto sternale, pelotta per le anche e supporti per le ginocchia)
143-1770-07	Pacchetto rivestimenti formato 1 – arancione (contiene i rivestimenti per supporto sternale, pelotta per le anche e supporti per le ginocchia)
143-2770-09	Pacchetto rivestimenti formato 2 – rosa (contiene i rivestimenti per supporto sternale, pelotta per le anche e supporti per le ginocchia)
143-2770-08	Pacchetto rivestimenti formato 2 – blu (contiene i rivestimenti per supporto sternale, pelotta per le anche e supporti per le ginocchia)
143-2770-07	Pacchetto rivestimenti formato 2 – arancione (contiene i rivestimenti per supporto sternale, pelotta per le anche e supporti per le ginocchia)
143-1638	Supporto per le spalle
143-1768-09	Rivestimento supporto per le spalle – rosa
143-1768-08	Rivestimento supporto per le spalle – blu
143-1768-07	Rivestimento supporto per le spalle – arancione
120-859	Telaio poggiatesta
143-1787	Imbottitura e rivestimento poggiatesta – anti-infezioni (nero)
137-800-05	Imbottitura e rivestimento poggiatesta – anti-infezioni (nero)
137-699-05	Imbottitura e rivestimento poggiatesta (nero) (comprende il telaio)
143-1662	Poggiatesta – anti-infezioni (nero) (comprende il telaio)
143-1619	Solo telaio supporti laterali sternali
143-1675	Telaio supporti laterali ribaltabili (coppia)
143-1673	Supporti laterali complessi verticali – lato destro (singoli con rivestimento)
143-1674	Supporti laterali complessi verticali – lato sinistro (singoli con rivestimento)
143-1780-09	Cinghia avvolgente sterno/anche formato 1 – rosa
143-1780-08	Cinghia avvolgente sterno/anche formato 1 – blu
143-1780-07	Cinghia avvolgente sterno/anche formato 1 – arancione
143-1775-14	Cinghia avvolgente sterno/anche formato 1 – anti-infezioni (nero)
143-2780-09	Cinghia avvolgente sterno/anche formato 2 – rosa
143-2780-08	Cinghia avvolgente sterno/anche formato 2 – blu
143-2780-07	Cinghia avvolgente sterno/anche formato 2 – arancione
143-2775-14	Cinghia avvolgente sterno/anche formato 2 – anti-infezioni (nero)
143-3780-09	Cinghia avvolgente sterno/anche formato 3 – rosa

- 143-3780-08 Cinghia avvolgente sterno/anche formato 3 – blu
143-3780-07 Cinghia avvolgente sterno/anche formato 3 – arancione
143-3775-14 Cinghia avvolgente sterno/anche formato 3 – anti-infezioni (nero)
- 143-1798-09 Cintura per la derotazione prona dell'anca formato 1 – rosa
(comprende il telaio)
143-1798-08 Cintura per la derotazione prona dell'anca formato 1 – blu
(comprende il telaio)
143-1798-07 Cintura per la derotazione prona dell'anca formato 1 – arancione
(comprende il telaio)
143-2798-09 Cintura per la derotazione prona dell'anca formato 2 – rosa
(comprende il telaio)
143-2798-08 Cintura per la derotazione prona dell'anca formato 2 – blu
(comprende il telaio)
143-2798-07 Cintura per la derotazione prona dell'anca formato 2 – arancione
(comprende il telaio)
143-1783-09 Cintura per la derotazione supina dell'anca formato 1 – rosa
(comprende il telaio)
143-1783-08 Cintura per la derotazione supina dell'anca formato 1 – blu
(comprende il telaio)
143-2783-07 Cintura per la derotazione supina dell'anca formato 1 – arancione
(comprende il telaio)
143-2783-09 Cintura per la derotazione supina dell'anca formato 2 – rosa
(comprende il telaio)
143-2783-08 Cintura per la derotazione supina dell'anca formato 2 – blu
(comprende il telaio)
143-2783-07 Cintura per la derotazione supina dell'anca formato 2 – arancione
(comprende il telaio)
- 143-1663 Solo telaio supporti laterali anche (coppia)
143-1690 Staffe di allungamento per le ginocchia
143-1776-09 Cinghie base ginocchia formato 1 – rosa
143-1776-08 Cinghie base ginocchia formato 1 – blu
143-1776-07 Cinghie base ginocchia formato 1 – arancione
143-1776-14 Cinghie base ginocchia formato 1 – anti-infezioni (nero)
143-2776-09 Cinghie base ginocchia formato 2 – rosa
143-2776-08 Cinghie base ginocchia formato 2 – blu
143-2776-07 Cinghie base ginocchia formato 2 – arancione
143-2776-14 Cinghie base ginocchia formato 2 – anti-infezioni (nero)
- 143-1778-09 Cinghie ginocchia con menisco strappato – rosa
– adatte per entrambi i formati
143-1778-08 Cinghie ginocchia con menisco strappato – blu
– adatte per entrambi i formati
143-1778-07 Cinghie ginocchia con menisco strappato – arancione
– adatte per entrambi i formati
- 143-1609 Tavolino standing posturale Mygo formato 1
143-1633 Tavolino standing posturale Mygo senza inserto concavo formato 1
143-1610 Tavolino standing posturale Mygo con inserto concavo formato 1

- 143-2609 Tavolino standing posturale Mygo formato 2
143-2633 Tavolino standing posturale Mygo senza inserto conca
143-2610 Tavolino standing posturale Mygo con inserto concavo
- 143-1624 Supporto posteriore formato 1 e divaricatore (adatto su
posturale formato 1)
143-2624 Supporto posteriore formato 2 e divaricatore (adatto su
posturale formato 2)
- 143-1790-09 Rivestimento supporto posteriore – rosa
143-1790-08 Rivestimento supporto posteriore – blu
143-1790-07 Rivestimento supporto posteriore – arancione
143-1790-14 Rivestimento supporto posteriore – anti-infezione
143-1792-09 Rivestimento supporto divaricatore – rosa
143-1792-08 Rivestimento supporto divaricatore – blu
143-1792-07 Rivestimento supporto divaricatore – arancione
143-1792-14 Rivestimento supporto divaricatore – anti-infezione
- 152-1600 Sandali formato 1
152-2600 Sandali formato 2
152-3600 Sandali formato 3
- 143-1615 Solleva sandali
- 143-1649 Struttura gioco sospesa





Der Mygo Stehständer kann in Bauchlage, aufrecht oder in Rückenlage positioniert werden, um ein fortschreitendes und abwechselndes Stehtherapieprogramm zu ermöglichen. Er ist zur Nutzung für ein einzelnes oder mehrere Kinder geeignet. Der Mygo Stehständer unterstützt und verbessert die Funktionsfähigkeit für Kinder mit Behinderungen. Mit seinem intelligenten Kniepelotten und dynamischen Fußplatten kann der Mygo auch für die Stehtherapie bei Kindern mit unbeweglichen Kniekontrakturen von bis zu 25 Grad genutzt werden. Er ist einfach und intuitiv zu benutzen und vereinfacht den Prozess, Ihr Kind in eine bequeme und sichere Stehposition zu bringen. Das Stehen wird einfach gemacht, während verschiedene Komplexitäten angepasst werden. Dieses Handbuch zeigt Ihnen, wie Sie alle Funktionen schnell und einfach anwenden können. Die Anweisungen zu Sicherheit und Wartung des Produkts sorgen dafür, dass Sie dieses Produkt lange nutzen können.

Inhaltsverzeichnis

- 01 Verwendungszweck
- 02 Konformitätserklärung
- 03 Garantiebedingungen
- 04 Produkthistorie
- 05 Produktschulungen
- 06 Sicherheitsinformationen
- 07 Das Auspacken und Aufbauen des Produkts
- 08 Das Anbringen der Bezüge
- 09 Klinischer Aufbau zur Haltungskontrolle
- 10 Regelmäßige Einstellungen für den täglichen Gebrauch
- 11 Informationen zu Reinigung und Pflege
- 12 Tägliche Produktprüfung und Wartung
- 13 Jährliche Produktinspektion und Wartung
- 14 Wiedereinsatz von Leckey-Produkten
- 15 Produktwartung
- 16 Technische Daten

1. Verwendungszweck

Der Mygo Stehständer ist zum Stehen in Bauch- und Rückenlage sowie zum aufrechten Stehen geeignet. Der Mygo Stehständer ist in 2 Größen für Kinder im Alter von 4-10 und 8-14 Jahren erhältlich. Das Höchstgewicht beträgt 50 kg bzw. 60 kg.

2. Konformitätserklärung

James Leckey Design Ltd. erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass der Mygo Stehständer von Leckey den Anforderungen der Richtlinien 93/42/EWG, den medizintechnikrechtlichen Vorschriften 2002 und EN 12182 "Technische Hilfen für Personen mit Behinderungen – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren" entspricht.

3. Garantiebedingungen

Der Hersteller haftet nur, wenn das Produkt unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgegebenen Zwecken eingesetzt wird, wobei allen Empfehlungen des Herstellers Folge zu leisten ist (siehe auch allgemeine Geschäfts-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen). Alle von Leckey hergestellten Produkte und Bauteile unterliegen einer Garantie von drei Jahren.

4. Produktgeschichte

Ihr Leckey-Produkt ist ein als Klasse 1 eingestuftes Medizinprodukt, und sollte als solches einzig von einer technisch kompetenten Fachkraft verschrieben, aufgebaut oder wiedereingesetzt werden, die für den Gebrauch dieses Produkts geschult wurde. Leckey empfiehlt alle Einzelheiten des Aufbaus, Prüfungen für den Wiedereinsatz und jährlichen Produktinspektionen schriftlich festzuhalten.

5. Aufzeichnung der Produktschulung

(Eltern, Lehrer und Betreuer) Ihr Leckey Produkt ist ein verordnetes Medizinprodukt der Klasse 1 und als solches empfiehlt Leckey, dass die Eltern, Lehrer und Betreuer, die dieses Gerät verwenden, über die folgenden Abschnitte dieser Anleitung unterrichtet werden müssen:

Abschnitt 6

Sicherheitsinformationen

Abschnitt 9

Klinischer Aufbau zur Haltungskontrolle

Abschnitt 10

Regelmäßige Einstellung für den täglichen Gebrauch

Abschnitt 11

Informationen zu Reinigung und Pflege

Abschnitt 12

Tägliche Produktinspektion

Leckey empfiehlt, dass eine schriftliche Aufzeichnung von allen Personen gemacht wird, die in den Ordnungsgemäßen Gebrauch des Produktes eingewiesen wurden.

6 Sicherheitsinformationen



6.1 Lesen Sie vor der Benutzung stets die gesamte Anleitung.



6.2 Benutzer sollten während des Gebrauchs von Leckey Produkten niemals unbeaufsichtigt sein.



6.3 Benutzen Sie Ihr Produkt nur mit von Leckey geprüften Bauteilen. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Nichtbeachtung kann ein Risiko für den Benutzer oder dessen Pflegeperson darstellen, und macht die Garantie für das Produkt hinfällig.



6.4 Falls Sie irgendwelche Zweifel an der Sicherheit Ihres Leckey-Produktes haben, oder falls irgendwelche Teile nicht mehr funktionstüchtig sind, stellen Sie die Nutzung des Produktes bitte sofort ein und nehmen schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem Fachhändler auf.



6.5 Nehmen Sie alle positionellen Anpassungen vor und vergewissern Sie sich, dass diese sicher eingestellt sind, bevor Sie den Benutzer in dieses Produkt stellen. Das Anbringen des Zubehörs erfordert möglicherweise den Einsatz von Werkzeug, das mit dem entsprechenden Zubehör mitgeliefert wird. Das Werkzeug muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.



6.6 Achten Sie aus Gründen der Sicherheit darauf, stets zuerst die Fuß- und Brustgurte des Benutzers zu sichern, wenn Sie ihn in das Stehgestell platzieren. Anschließend sollten Hüftund Kniegurte befestigt werden.



6.7 Wenn der Stehständer in Rückenlage verwendet wird, ist es wichtig, darauf zu achten, dass die Kniepelotten sicher befestigt sind. Überprüfen Sie stets, ob die Verschlüsse vollständig eingerastet sind.



6.8 Obwohl der Stehständer mit Lenkrollen ausgestattet ist, ist er kein Fortbewegungsmittel. Achten Sie stets darauf, dass die Feststellbremsen zu jeder Zeit arretiert sind, wenn das Gestell im Einsatz ist, eingestellt oder lediglich aufbewahrt wird.



6.9 Sorgen Sie dafür, dass der Benutzer und alle Teile des Produkts nicht in Reichweite von Einrichtungsgegenständen stehen, um mögliche Zusammenstöße während der Winkelverstellung an dem Mygo Stehständer von Leckey zu vermeiden.



6.10 Positionelle Feineinstellungen sollten vorsichtig vorgenommen werden, wenn sich der Benutzer in dem Produkt befindet. Es ist wichtig, alle Pelotten zu stützen, wenn sie angepasst werden, während sich der Benutzer in dem Produkt befindet.



6.11 Das Produkt darf zu keiner Zeit auf einer schrägen Fläche mit einer Neigung größer als 5 Grad abgestellt werden. Denken Sie stets daran, alle Lenkrollen zu blockieren.



6.12 Das Produkt enthält Teile, die für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen. Vergewissern Sie sich stets, dass alle Knöpfe und Schrauben innerhalb der Reichweite von Kindern fest angezogen und gesichert sind.



6.13 Leckey-Produkte erfüllen die Brandschutzbestimmungen gemäß EN12182. Allerdings enthält das Produkt Bauelemente aus Holz und Kunststoff, und muss daher von allen direkten Hitzequellen wie offenem Feuer, Zigaretten, elektrischen Öfen und Gasöfen ferngehalten werden.



6.14 Legen Sie niemals heiße Gegenstände auf die Therapieplatte, da sie das Plastik beschädigen können.



6.15 Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Benutzen Sie dazu keine Scheuermittel. Führen Sie regelmäßige Wartungsprüfungen durch, um sicher zu gehen, dass sich das Produkt in einem guten Zustand befindet.



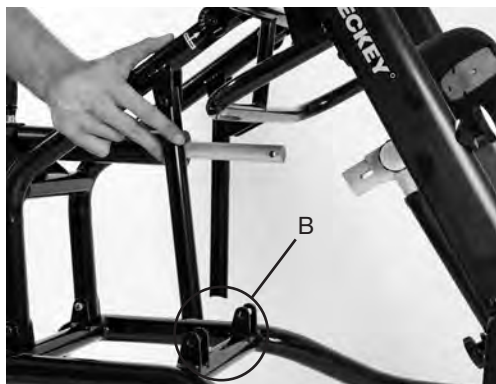
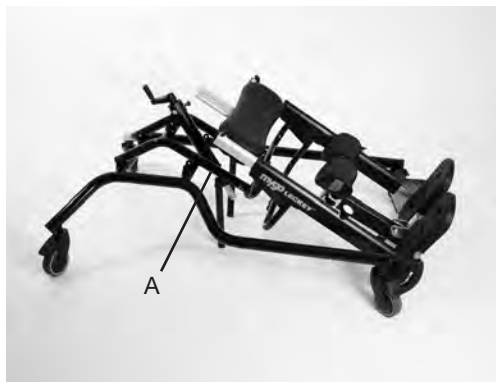
6.16 Das Produkt wurde für den Innenbereich entworfen und wenn es sich nicht im Einsatz befindet, sollte es an einem trockenen Ort aufbewahrt werden, der keinen extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.

Das Auspacken und Aufbauen des Produkts

Ihr Mygo Stehänder wird
flach in einem Karton geliefert.
Nehmen Sie zuerst alles aus dem
Karton heraus und prüfen Sie, ob
alle Teile, die Sie bestellt haben,
vorhanden sind.



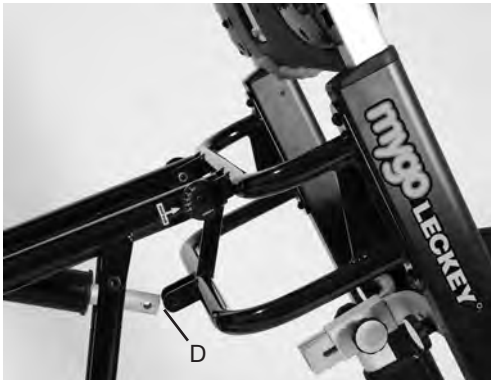
Um das Produkt stehend aufzubauen, müssen Sie es von der Querstange aus (a) hochheben, die senkrechten Rohre zwischen die freien Anschlussklemmen am Chassis legen und die Bohrungen (b) in einer Reihe aufstellen (die Einkerbung in der senkrechten Röhre hilft bei der Lokalisierung). Bringen Sie die Schrauben an und ziehen Sie sie fest (c).



7.1 Multi Tool

Wiederholen Sie das auf der anderen Seite.
Heben Sie anschließend die manuelle
Betätigungseinrichtung zu den freien
Anschlussklemmen an der Querstange hoch
und stellen Sie die Bohrungen in einer Reihe
auf. Bringen Sie anschließend die Schrauben an
und ziehen Sie sie fest (d).

Viele Einstellungen erfordern den Gebrauch
eines Multitools, das mit jedem Produkt
mitgeliefert wird.



7.2 Das Anbringen der Brustpelotte

Entfernen Sie die Schraube an der Brustpelotte, positionieren Sie die Brustpelotte auf die Metall-Stangenpressen auf die gewünschte Höhe, setzen Sie die Schraube wieder ein und ziehen Sie sie fest.



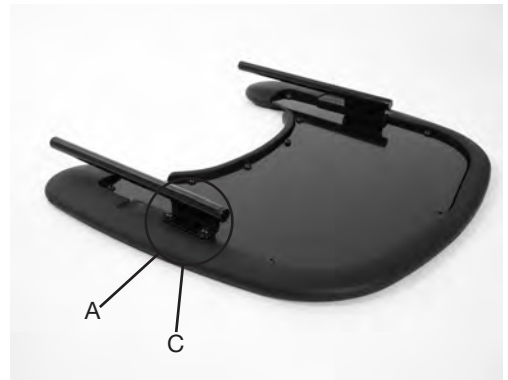
7.3 Das Anbringen der Tischaufnahmen und des Tisches

Sorgen Sie zuerst dafür, dass Ihr Tisch auf die Größe Ihres Stehständers eingestellt ist.

Bei Größe 1 sollten die Halterungen an den Tischstangen nach außen zeigen (a).

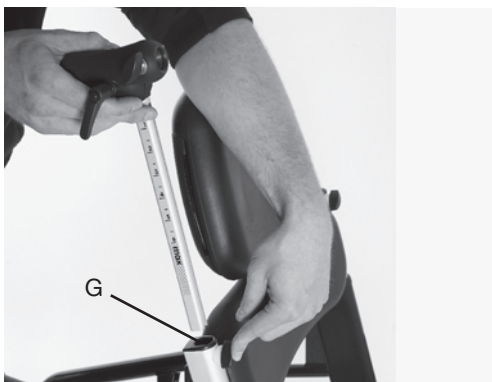
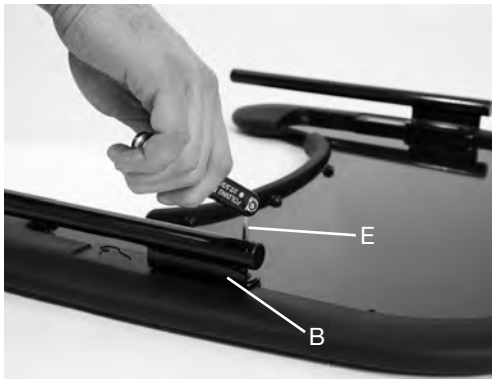
Für Größe 2 sollten die Halterungen an den Tischstangen nach innen zeigen (b).

Sollten Sie den Aufbau ändern, entfernen Sie die Inbusschrauben (c), tauschen Sie die Stangen (d) gegeneinander aus, setzen die Inbusschrauben wieder ein und ziehen sie fest (e).



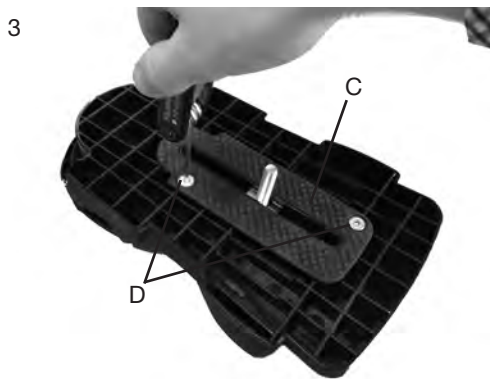
Vor dem Einsetzen der Tischaufnahmen muss die Klemmplatte, verantwortlich für die Höhenverstellung des Tisches, entfernt werden, da sie sich am oberen Ende der des Hüftpolsters befindet. Das geschieht, indem Sie den Drehknopf am oberen Ende des Hüftpolsters lockern (f) und ihn eindrücken. Dadurch wird die Klemmplatte von der Tischaufnahmestange weggedrückt. Anschließend setzen Sie die Tischaufnahmestange in das obere Ende des Hüftpolsters (g), bewegen sie nach unten bis die gewünschte Höhe erreicht ist und drehen den Drehknopf erneut fest.

Wiederholen Sie das Ganze auf der gegenüberliegenden Seite. Nun können Sie den Therapietisch einsetzen, indem Sie die Tischstangen in die Aufnahmen in der gewünschten Tiefe einfügen. Von vorne eingefügt wird das Stehen in Bauchlage ermöglicht, und von hinten eingefügt das Stehen in Rückenlage. Anschließend drehen Sie den Drehknopf an den Aufnahmen fest zu (h).



7.4 Das Einsetzen der Befestigungsschraube an den Fußschalen

Setzen Sie die Befestigungsschraube in der benötigten Länge (a) zusammen mit der quadratischen Beilagscheibe (b) ein. Legen Sie einen Gummideckel (c) sowohl auf das obere als auch das untere Ende der Fußschale. Befestigen Sie sie mit den mitgelieferten vier Senkkopfschrauben (d). Kehren Sie den Vorgang um, wenn Sie die Befestigungsschraube herausnehmen oder austauschen möchten.



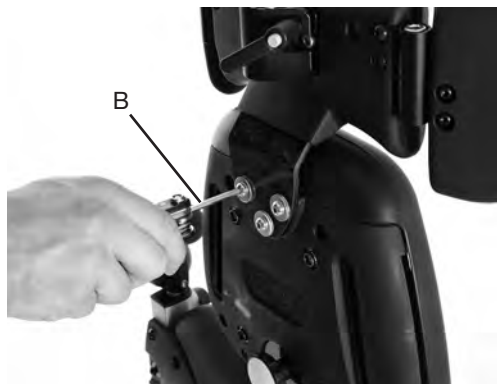
7.5 Das Befestigen der Fußschalen

Platzieren Sie die Fußschale so, dass die Befestigungsschraube durch den in der Fußplatte befindlichen Schlitz hindurchgeht. Zur Befestigung legen Sie die Gummischeibe (a) auf die Unterseite der Fußplatte, gefolgt von der Metall-Unterlegscheibe (b). Anschließend setzen Sie den Drehknopf auf die Befestigungsschraube auf. Die Fußschalen positionieren Sie, indem sie den Drehknopf (c) unter der Fußplatte lösen, die gewünschte Position einstellen und ihn wieder festziehen.



7.6 Das Anbringen der Schulterpelotte für das Stehen in Rückenlage

Um die Schulterpelotte am Stehständer anzubringen, stecken Sie die Inbusschraube in das untere Loch, das sich auf der Rückseite der Brustpelotte befindet, wie in Abb. (a) gezeigt. Führen Sie die Schulterpelotte auf die eingesetzte Inbusschraube und befestigen Sie diese mit den beiden anderen mitgelieferten Inbusschrauben (b).



7.7 Das Anbringen der Kopfstütze für das Stehen in Rückenlage

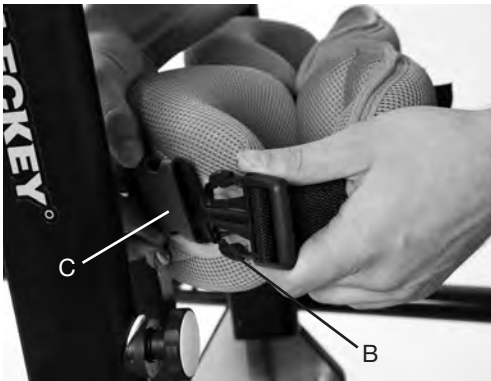
Die Kopfstütze kann nicht ohne Schulterpelotte beim Stehen in Rückenlage verwendet werden. Um die Kopfstütze anzubringen, legen Sie die Kopfstützenaufnahme auf die Schulterpelotte (a) und befestigen diese mit den mitgelieferten Inbusschrauben. Schieben Sie anschließend die Kopfstützenstange in die Aufnahmehalterung (b), stellen die gewünschte Höhe ein und befestigen die Kopfstütze, indem Sie den Handhebel verwenden (c).



7.8 Das Anbringen der Kniegurte

Zuallererst müssen Sie das Gurtband durch den Plastikring D, wie in Abb. (a) dargestellt ziehen.

Um die Kniegurte anzubringen, müssen Sie die Steckverschlüsse (b) in die Schnalle (c), befindlich an der Seite der Haupt-Kniestütze, einsetzen. Anschließend greifen Sie die Gurtenden (d) und ziehen Sie vom Benutzer kräftig weg, um so das Bein des Benutzers mit dem Gurt zu befestigen. Um den Gurt zu entfernen, drücken Sie einfach die Laschen oben und unten an dem Steckverschluss und der Gurt löst sich.

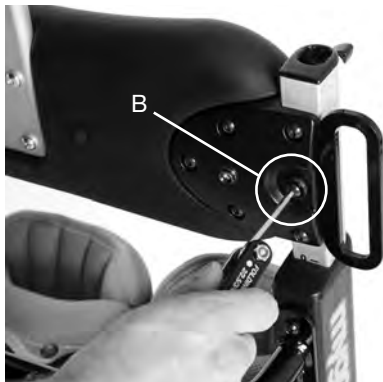
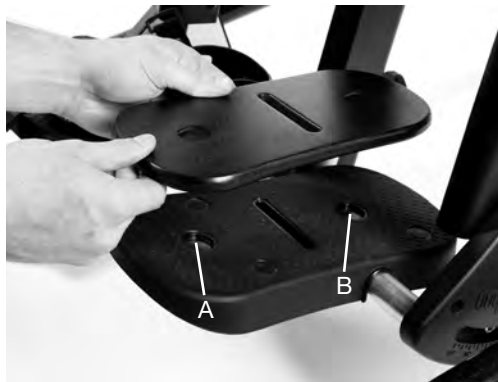
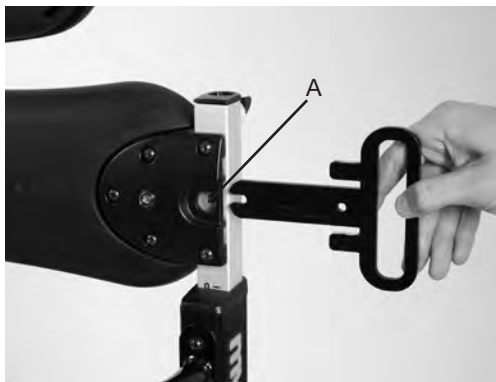


7.9 Das Anbringen der Fußschalenerhöhungen

Sollten Sie Fußschalenerhöhungen bestellt haben, bringen Sie diese wie folgt an: Setzen Sie sie auf die entsprechenden Bausteine mit Formaussparungen auf der Fußplatte (a & b). Legen Sie die Schale obendrauf und befestigen Sie sie mit der Fußschalenschraube (entsprechend Abb. 7.4).

7.10 Das Anbringen der Beckengurt-Halterung

Bevor Sie den Derotations-Beckengurt anbringen können, müssen Sie zuerst die Beckengurt-Halterung anbringen. Dazu schieben Sie die Halterung in die Aufnahmeschlitz, die sich in den Metallteilen des Hüftpolsters befinden (a) und befestigen sie mit der mitgelieferten Inbusschraube und Unterlegscheibe (b). Wiederholen Sie das Ganze auf der anderen Seite. Für den Derotations-Beckengurt werden keine Hüftpelotten benötigt.



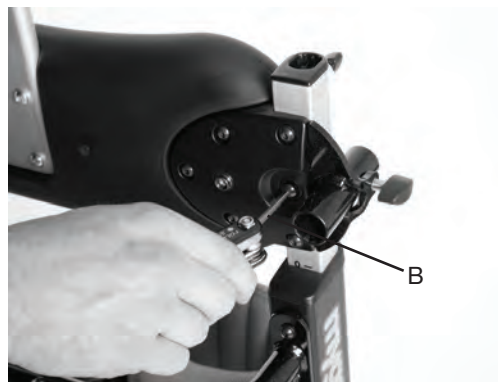
7.11 Das Anbringen der Hüftpelotten

Für den umschließenden Beckengurt werden Hüftpelotten benötigt. Zur Anbringung der Hüftpelotten schieben Sie die Halterung in den Aufnahmeschlitz der Hüftpolster-Metalteile (a), bis die gewünschte Weite erreicht ist, und befestigen Sie sie mit der mitgelieferten Unterlegscheibe und Inbusschraube (b). Wiederholen Sie das Ganze auf der anderen Seite.



7.12 Das Anbringen der Gesäßstütze und Spreizkeilaufnahme

Wenn eine Gesäßstütze erforderlich ist, bringen Sie zuerst die Gesäßstützenaufnahme an, indem Sie den Halter in die Aufnahmeschlitz der Metalteile (a) im Hüftpolster schieben. Befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Unterlegscheiben und Inbusschrauben (b). Wiederholen Sie das Ganze auf der anderen Seite.



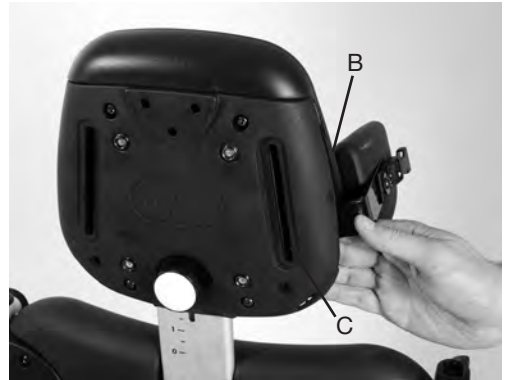
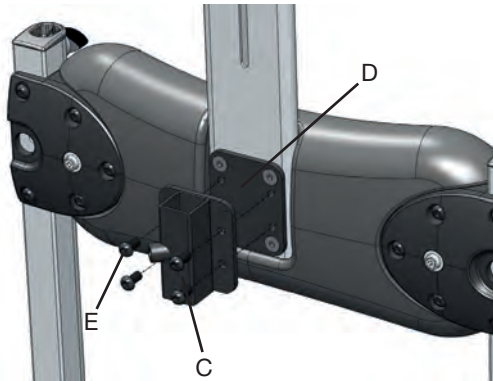
7.13 Das Anbringen der Brustpelotten

Das Anbringen des Spreizkeilhalters

Befestigen Sie die Spreizkeilaufnahme (c) am Halter (d), befindlich am Hüftpolster, mit den mitgelieferten Inbus-Schrauben (e).

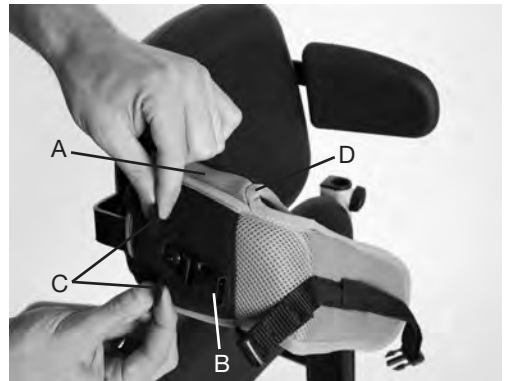
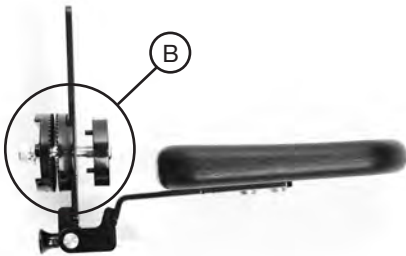
Für den umschließenden Brustgurt werden Brustpelotten benötigt.

Schieben Sie das Polyurethan-Brustpolster zurück, um sich Zugang zu verschaffen (a). Anschließend setzen Sie die seitliche Halterung zusammen mit den Winkeleinstellungsformstücken in das Brustpolster wie gezeigt ein Abb. (b) und legen die Kunststoffaugen in den Brustpolsterschlitz (c) ein. Dann befestigen Sie die Brustpelotten von außen mit der mitgelieferten Inbus-Schraube und Unterlegscheibe (d). Wiederholen Sie das Ganze auf der anderen Seite.



7.14 Das Anbringen des umschließenden Brust-/Hüftgurtes

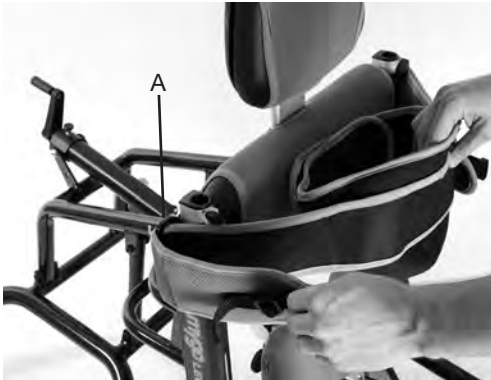
Zum Anbringen des umschließenden Brust-/Hüftgurtes schieben Sie die Kissen auf die Polyurethan-Pelotte mit den Laschen nach außen gerichtet (a) und fädeln die Kunststoffschnalle (b) durch das Loch im Bezug. Anschließend schlingen Sie die beiden Klettbänder (c) um die PU-Pelotte und befestigen sie am Klettverschluss wie gezeigt. Schließen Sie den Verschluss über der Lasche (d). Wiederholen Sie das Ganze auf der anderen Seite.



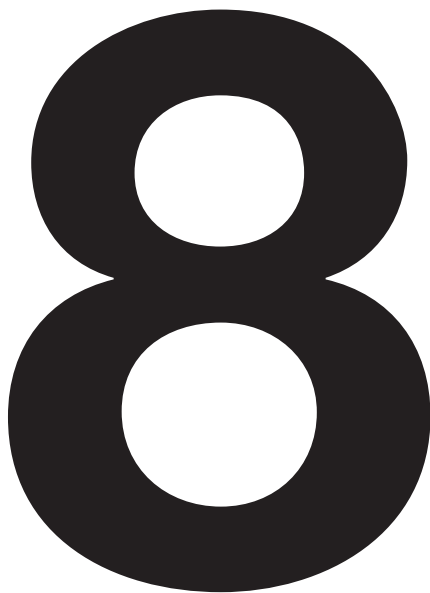
7.15 Anbringen des Beckengurtes

Für das Stehen in Bauch- und Rückenlage wird der Beckengurt unterschiedlich angebracht. In Bauchlage sollte der Beckengurt zuerst an dem Benutzer angebracht werden, falls möglich auf einer Matte. Der innere Gurt wird um das Becken des Benutzers gewickelt und wenn der Benutzer dann in dem Gestell gesichert ist (an Füßen und Brust), werden die längeren Gurte durch die Gurtschienen am Hüftpolster (a) durchgezogen und gut um den Benutzer herum befestigt. Der Sicherheitsgurt mit der Kunststoffschnalle und -klammer sollten anschließend befestigt werden, um sicherzustellen, dass der Gurt nicht versehentlich abgeschnallt wird (b).

In Rückenlage sollte der Beckengurt am Produkt befestigt bleiben. Wenn der Benutzer in dem Gestell gesichert ist (an Füßen und Brust), wird der innere Gurt um das Becken des Benutzers gewickelt (c) und die längeren Gurte (d) werden durch die Gurtschienen am Hüftpolster (falls sie nicht bereits durchgezogen sind) (e) durchgezogen und gut um den Benutzer herum befestigt. Der Sicherheitsgurt mit der Kunststoffschnalle und -klammer sollten anschließend befestigt werden, um sicherzustellen, dass der Gurt nicht versehentlich abgeschnallt wird (f).



Das Anbringen der Bezüge



8.1 Bezüge für Kniepelotten

Wickeln Sie die Bezüge um die Kniepelotten herum und befestigen Sie diese durch Herabdrücken der vier Druckknöpfe. Es gibt zwei auf jeder Seite der Kniestütze (a). Wiederholen Sie das Ganze an der anderen Kniestütze.



8.2 Bezug für Hüftpelotte

Legen Sie den Bezug auf die Hüftpelotte in die korrekte Ausrichtung. Wickeln Sie die untere Lasche unter die Hüftpelotte und drücken Sie die Druckknöpfe zur Befestigung herab (a). Anschließend wickeln Sie die oberen Laschen des Bezugs über die Oberseite der Hüftpelotte und drücken diese Druckknöpfe zur Befestigung herab (b).



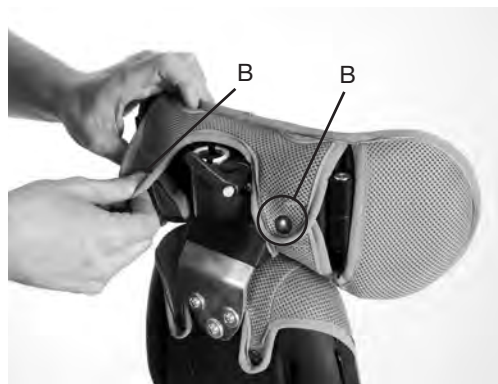
8.3 Bezug für Brustpelotte

Wickeln Sie den Bezug über die Oberseite der Brustpelotte und befestigen Sie diese, indem Sie die Druckknöpfe niederdrücken (a). Anschließend wickeln Sie den unteren Teil darunter und drücken diese Druckknöpfe zur Befestigung nieder (b).



8.4 Das Polster für die Schulterpelotte

Befolgen Sie die Anweisungen in Abschnitt 9.9, um die Schulterpelotte nach innen auszurichten (a), schieben sie den Bezug über die Schulterflügel (b) und befestigen Sie ihn mit den Druckknöpfen (b).



8.5 Kopfpolster und Bezug

Legen Sie das Polster auf die Kopfstütze.
Sichern Sie den Zentralverschluss (a).
Bringen Sie die untere Lasche unter die
Kopfstütze (b) und befestigen Sie diese mit
den beiden übrigen Seitenverschlüssen (c).



Klinischer Aufbau zur Haltungs- kontrolle

Der klinische Aufbau des Produkts sollte von einer technisch und klinisch kompetenten Fachkraft durchgeführt werden, die für den Gebrauch des Produkts geschult wurde. Leckey empfiehlt, dass eine schriftliche Aufzeichnung von allen Personen gemacht wird, die für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts geschult wurden.



9.1 Das Einstellen der Hüfthöhe

Zum Einstellen der Hüfthöhe, lockern Sie die Drehknöpfe auf beiden Seiten des Stehständers (a), schieben das Hüftpolster bis zur gewünschten Höhe und ziehen die Drehknöpfe erneut fest.



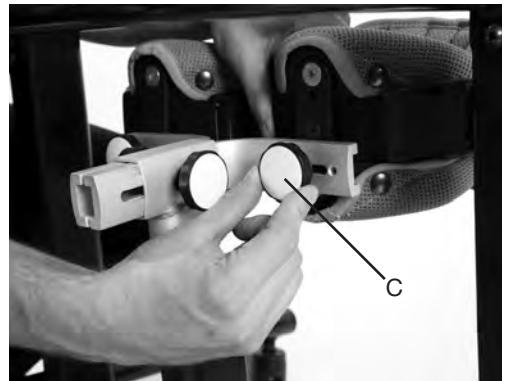
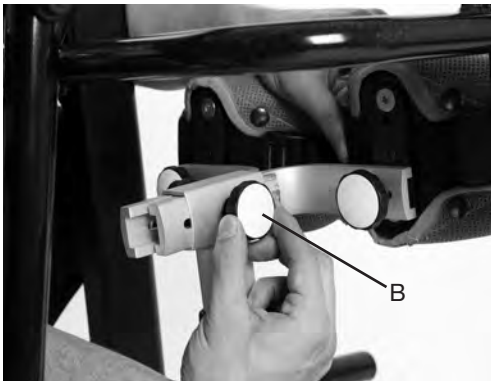
9.2 Höheneinstellung bei Brust- und Schulterpelotte

Zur Höheneinstellung der Brust- und Schulterpelotte bezüglich des Hüftpolsters, lockern Sie den Drehknopf, der sich hinten an der Brustpelotte befindet (a), stellen die Brustpelotte auf die gewünschte Höhe ein und ziehen den Drehknopf erneut fest.



9.3.1 Das Einstellen der Kniepelotten

Höhe, Tiefe und seitliche Position der Kniepelotten können unabhängig voneinander positioniert werden. Um die Höhe der Kniepelotten zu ändern, lockern Sie den Drehknopf, befindlich an der Hinterseite der Kniestellung (a), stellen die Pelotten auf die gewünschte Höhe ein und ziehen den Drehknopf erneut fest. Um die individuelle Tiefe der Knie einzustellen, lockern Sie den Drehknopf an der Seite der Kniestellung (b), stellen die gewünschte Tiefe ein und ziehen den Drehknopf erneut fest. Um die seitliche Verschiebung der Knie zu verstellen, lockern Sie den Drehknopf hinten an der Kniestellung (c), stellen die gewünschte Position ein und ziehen den Drehknopf erneut fest.



9.3.2 Das Anbringen der verlängerten Kniehalterungen

Lösen Sie den Drehknopf (c) und entfernen Sie die Kniestütze. Schieben Sie die Verlängerungshalterung auf die Kniestütze und sichern Sie sie mit der weißen Gummischeibe, der silbernen Unterlegscheibe, dem Abstandhalter aus Kunststoff und dem Drehknopf.

Befestigen Sie die Kniestützen an den Verlängerungshalterungen anhand der schwarzen Gummischeibe, der schwarzen Unterlegscheibe und der M6 Schraube auf der gewünschten Höhe.



9.4 Einstellung des Kontrakturwinkels

Das Anpassen der schwingenden Fußplatte am Mygo Stehständer sollte nach Möglichkeit nur dann durchgeführt werden, wenn sich der Kunde nicht im Stehständer befindet. Jedoch können auch Umstände auftreten, unter denen es notwendig oder wünschenswert ist, dass sich der Kunde im Stehständer befindet. Dadurch kann der Winkel der schwingenden Fußplatte eingestellt werden. Dieses Verfahren erfordert zwei kompetente Personen: Eine Person, die die Einstellung vornimmt und eine andere, die auf das Wohlbefinden des Kunden während der Einstellung achtet. Die Einstellung kann am besten dann durchgeführt werden, wenn sich der Stehständer in einer waagerechten Position befindet.

Bei aufrechtem Stehen oder dem Stehen in Bauchlage:

Beurteilen Sie den Bewegungsradius des Kunden, seinen Muskeltonus usw. auf einem Sockel und bestimmen Sie so die optimale Stehhaltung, bevor Sie den Kunden in den Stehständer positionieren. Positionieren Sie den Kunden in den Stehständer. Bewegen Sie den Kunden in eine waagerechte Position, während Sie vorsichtig seinen Kopf und seine Schultern unterstützen. Öffnen Sie die Knie- und Fußschalengurte. Lösen Sie die Inbusschraube (a) auf beiden Seiten der schwingenden Fußplatte und sorgen Sie dafür, dass das Gewicht der Knie des Benutzers durch eine Pflegekraft unterstützt wird. Stellen Sie den Winkel der schwingenden Fußplatte gegebenenfalls nach. Achten Sie stets darauf, ob der Kunden bequem steht und befestigen Sie die Schrauben erneut. Im Anschluss befestigen Sie die Knie- und Fußschalengurte und bringen den Kunden in die Bauchlage-Stehposition zurück.



9.5 Das Positionieren der Fußschalen

Bei Stehen in Rückenlage:

Beurteilen Sie den Bewegungsradius des Kunden, seinen Muskeltonus usw. auf einem Sockel und bestimmen Sie so die optimale Stehhaltung, bevor Sie den Kunden in den Stehständer positionieren. Positionieren Sie den Kunden in den Mygo Stehständer und bringen Sie den Ständer in eine waagerechte Position. Öffnen Sie die Knie- und Fußschalengurte. Lösen Sie die Inbusschraube (a) auf beiden Seiten der schwingenden Fußplatte und sorgen Sie dafür, dass das Gewicht der Knie des Benutzers durch eine Pflegekraft unterstützt wird. Stellen Sie den Winkel der schwingenden Fußplatte gegebenenfalls nach. Achten Sie stets darauf, ob der Kunden bequem steht und befestigen Sie die Schrauben erneut. Im Anschluss befestigen Sie die Knie- und Fußschalengurte. Bringen Sie den Kunden in die bevorzugte Rückenlage-Stehposition zurück.

Jede Fußschale ist an der einzelnen Fußplatte mit einer einzigen Fixierschraube befestigt. Die Fußplatte ist mit einem Gummi überzogen, das dafür sorgt, dass die Fußschalen nicht rutschen, wenn sie befestigt sind. Um die Füße des Benutzers in die Fußschalen zu positionieren, befestigen Sie die vorhandenen Klettverbänder, damit der Fuß in Position gehalten wird. Die Bänder sollten über den Fußrücken und die Zehen gelegt werden. Das vordere Klettband kann durch einen der beiden Schlitze auf jeder Seite durchgeführt werden. Das ist von der Größe des Fußes (2) des Benutzers abhängig.

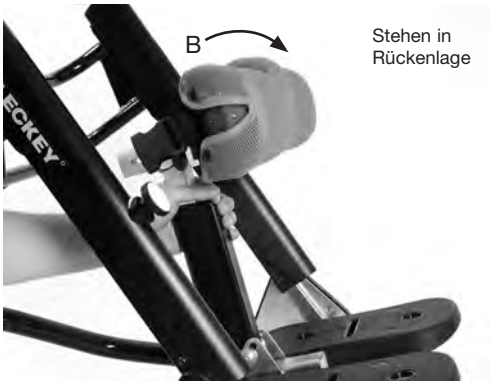


Falls das Kind Sandalen oder leichtes Schuhwerk trägt, überprüfen Sie die Bänder, um sicherzugehen, dass das Gewebe die Haut nicht irritiert.

1



2



9.6 Der sekundäre Fußplattenwinkel

Das Einstellen des Winkels zum Ausgleich einer Plantar- oder Dorsalflexion, erfordert lediglich das Lösen der Inbusschraube, befindlich an der Kniestellung an der Innenseite der Fußplatte (a). Verstellen Sie anschließend den Winkel in die gewünschte Position und ziehen Sie die Schraube erneut fest. Eine Flexion von 10° wird in jede Richtung ausgeglichen.



9.7 Das Anpassen der Hüftpelotten

Um die Weite der Hüftpelotten einzustellen, lösen Sie die Inbusschrauben auf der Rückseite des Hüftpolsters (a), stellen die gewünschte Weite ein und ziehen die Schrauben erneut fest.



9.8 Die Brustpelotten

Um Höhe und Winkel der Seitenpelotten einzustellen, lösen Sie die Inbusschraube (a), stellen die gewünschte Weite, Höhe und den Winkel ein und ziehen die Schrauben wieder fest.

Komplexe Pelotten

Die komplexen Pelotten können ebenfalls abgewinkelt werden, damit sich das Polster der Gestalt des Benutzers anpassen kann. Zum Einstellen der Pelotten lösen Sie die Schraube (b) aus der Mitte des Polsters, winkeln das Polster in die gewünschte Position ab und ziehen die Schraube erneut fest. Die Pelotten können zur Seite geschwenkt werden, indem Sie den Stift auf der Rückseite herausziehen (c) und die Pelotte wegdrehen, um den Transfer zu erleichtern.



9.9 Die Schulterpelotte

Um den Winkel der Schulter-Seitenpelotten zu verstellen, lösen Sie die Inbusschraube (a), bewegen Sie die Seitenpelotten bis der gewünschte Winkel erreicht ist und ziehen die Schraube wieder fest.



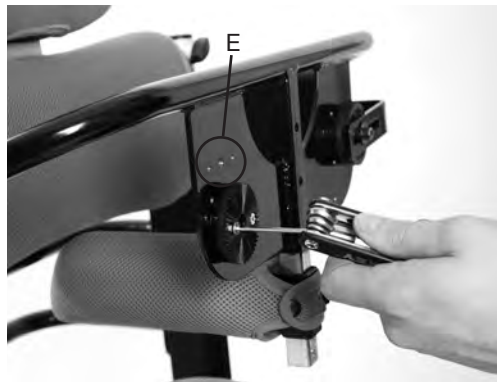
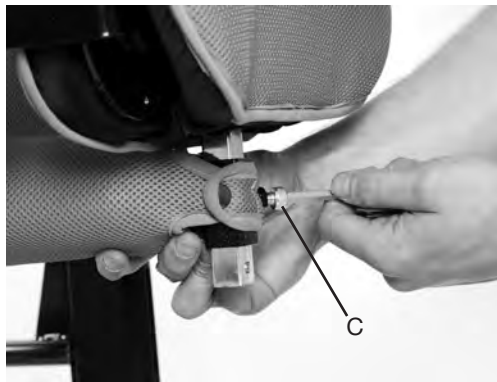
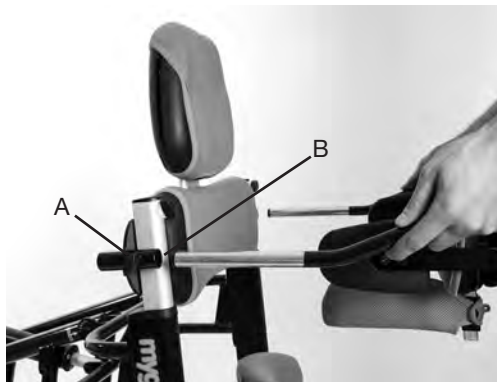
9.10 Die Kopfstütze

Um Höhe, Tiefe und Winkel der Kopfstütze einzustellen, lockern Sie die Handknöpfe (a) und wenn Sie die gewünschte Position eingestellt haben, drehen Sie die Knöpfe erneut fest. Entfernen Sie die Kopfstütze nicht, während sich der Benutzer im Stehständer befindet.



9.11 Das Anbringen und Verstellen der Gesäßstütze und des Spreizkeils

Zum Verstellen der Gesäßstütze lösen Sie die Aufnahme-Inbusschraube (a), schieben die Außenstangen in die Aufnahmen (b), bis die gewünschte Tiefe erreicht ist und ziehen die Schraube wieder fest an (a).

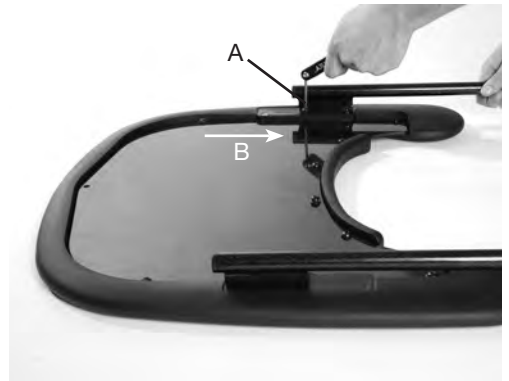
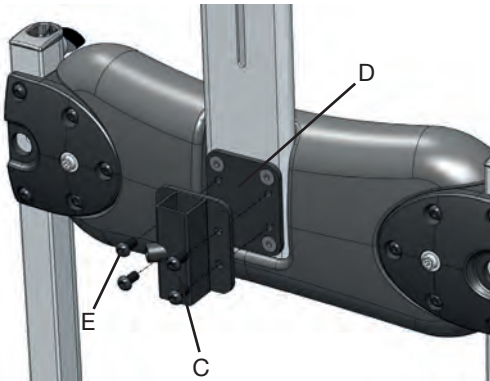


9.12 Das Erweitern der Therapietisch-Einstellung

Das Anbringen und Verstellen des Spreizkeils

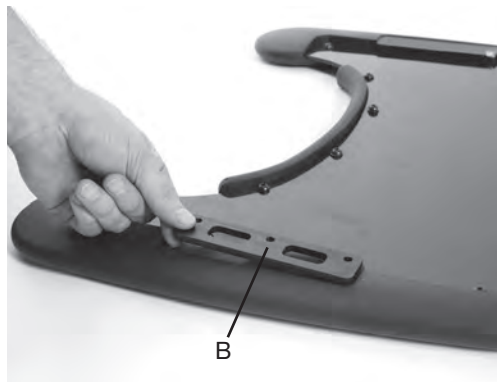
Zum Anbringen des Spreizkeils lösen Sie die Aufnahme-Inbusschraube (c), schieben den Spreizkeil in die Aufnahme (d) und befestigen ihn in der gewünschten Tiefe. Die Höhe kann ebenfalls mit der Inbusschraube (e) hinten am Spreizkeil verstellt werden.

Um die Tiefeneinstellung des Therapietisches zu erweitern, positionieren Sie die Tischstangen weiter zurück. Das tun Sie, indem Sie die Inbusschrauben lösen, die die Tischstangen festhalten (a). Dann bewegen Sie die Stangen zu den weiter hinten stehenden Löchern (b), setzen die Schrauben erneut ein und ziehen alle Schrauben fest.



9.13 Das Befestigen und Anpassen des Tisch-Handlaufs

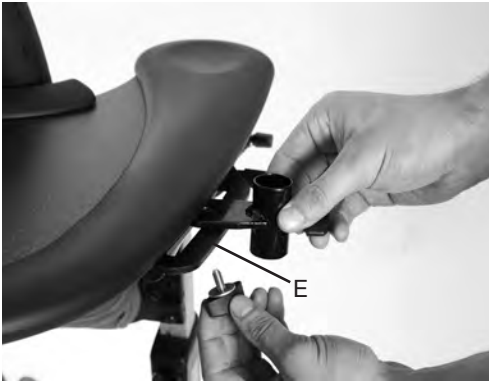
Um den Handlauf zu befestigen, entfernen Sie zuerst die Tischstangen. Das tun Sie, indem Sie die Inbusschrauben lösen, die die Tischstangen festhalten (a) (beachten Sie die bereits verwendeten Befestigungslöcher). Legen Sie die Distanzplatte (b) ab, dann die Schlitzplatte (c). Befestigen Sie sie, indem Sie die Tischstangen in die ursprünglichen Löcher einsetzen, und verwenden sie dazu die mitgelieferten längere (d) Schrauben verwenden. Wiederholen Sie das Ganze auf der anderen Seite.



9.14 Das Auswechseln der Therapietischeinsätze

Befestigen Sie die Aufnahmehalterungen für den Handlauf (e) wie gezeigt. Platzieren Sie den Handlauf in die Aufnahmehalterung. Stellen Sie die gewünschte Höhe ein und ziehen (f) Sie den Handlauf auf beiden Seiten fest.

Um die verschiedenen Einsätze für den Therapietisch auszutauschen, stellen Sie den Therapietisch zuerst auf den Kopf, anschließend entfernen Sie die Inbusschrauben, die den aktuellen Einsatz festhalten (a), und das Schutzkissen für den Tisch (falls eines vorhanden ist) (b). Entfernen Sie den alten Einsatz und ersetzen Sie ihn mit dem Neuen. Befestigen Sie den Einsatz am Tisch samt Schutzkissen dafür mit den gleichen Inbusschrauben.



Regelmäßige Einstellung für den täglichen Gebrauch

Es sollte Eltern und Betreuern gezeigt werden, wie Sie regelmäßige Einstellungen vornehmen können. Sie sollten außerdem über die Sicherheitskontrollen in Abschnitt 6 von einer technisch und klinisch kompetenten Fachkraft unterrichtet werden, die für den Gebrauch des Produkts geschult wurde. Leckey empfiehlt, dass eine schriftliche Aufzeichnung von allen Eltern und Betreuern gemacht wird, die für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts geschult wurden.

10

10.1 Das Transfer des Benutzers in und aus dem Stehständer

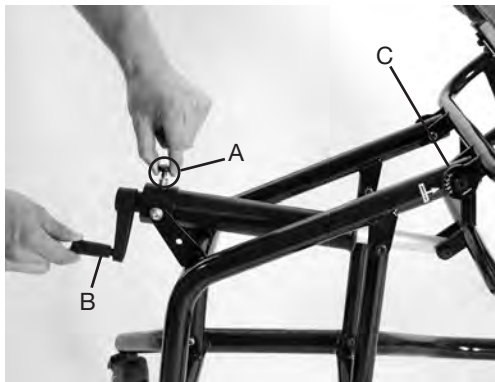
Bevor das Kind in den Stehständer transferiert wird, sollten Sie eine tägliche Produktinspektion durchführen, wie in Abschnitt 12 dieses Benutzerhandbuchs dargelegt. Wir empfehlen, dass Benutzer niemals ohne Vorbereitung und Dehnung unmittelbar von einem Sitz in den Stehständer transferiert werden. Die Vorbereitung wird am besten liegend auf einer Matte durchgeführt, kann jedoch bei Bedarf auch in einem Rollstuhl oder Sitzsystem vorgenommen werden. Bremsen Sie alle Lenkrollen, bevor Sie das Kind in das Produkt transferieren und stellen Sie sicher, dass sie alle nach außen gewandt sind, um die Produktstabilität zu maximieren. Achten Sie darauf, dass die Riemen an Brustgurt, Beckenband, Kniegurten und Fußschalen lose sind und während des Transfers nicht im Weg sind.

10.2 Das Einstellen des Winkels am Stehständer

Unabhängig davon, ob der Stehständer in Rücken- oder Bauchlage verwendet wird, kann der Rahmenwinkel einfach eingestellt werden. Ziehen Sie den Sicherheitsverschluss (a) und drehen Sie den Griff (b) bis der gewünschte Winkel erreicht wurde (der Winkel kann von der Querstange abgelesen werden) (c). Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, um den Stehständer in eine aufrechte Position und gegen den Uhrzeigersinn, um ihn in eine waagerechte Position zu bringen. Der Stehständer kann von der Senkrechten (0°) bis zu 10° weg von der Horizontalen (80°) eingestellt werden. Diese Einstellung kann vorgenommen werden, während das Kind das Produkt benutzt.



Sorgen Sie dafür, dass das Produkt und der Benutzer nicht in Reichweite von Einrichtungsgegenständen stehen, um mögliche Zusammenstöße während der Winkelverstellung zu vermeiden.



10.3 Das Positionieren der Fußschalen

Um die Füße des Benutzers in die Fußschalen zu positionieren, befestigen Sie die vorhandenen Klettverbänder, damit der Fuß in Position gehalten wird. Die Bänder sollten über den Fußrücken und die Zehen gelegt werden. Das vordere Klettband kann durch einen der beiden Schlitz auf jeder Seite durchgeführt werden. Das ist von der Größe des Fußes (2) des Benutzers abhängig.



Falls das Kind Sandalen oder leichtes Schuhwerk trägt, überprüfen Sie die Bänder, um sicherzugehen, dass das Gewebe die Haut nicht irritiert.

1



2

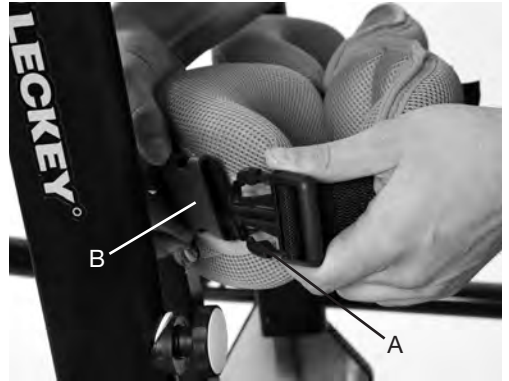


10.4 Die Kniegurte

Um die Kniegurte anzubringen, müssen Sie die Steckverschlüsse (a) in die Schnalle (b) an der Seite der Haupt-Kniestütze einsetzen. Anschließend greifen Sie die Gurtenden (c) und ziehen Sie vom Benutzer kräftig weg, um so das Bein des Benutzers mit dem Gurt zu befestigen. Den Gurt entfernen Sie, indem Sie einfach die Laschen oben und unten an dem Steckverschluss drücken. Dadurch lässt sich der Gurt lösen.



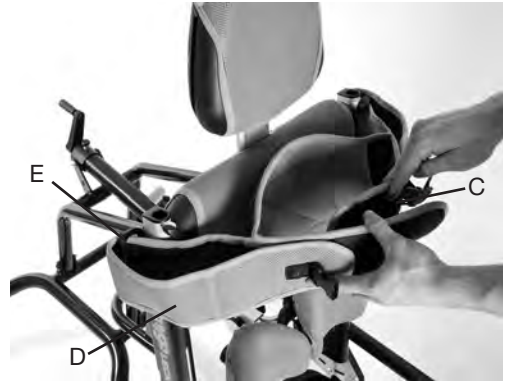
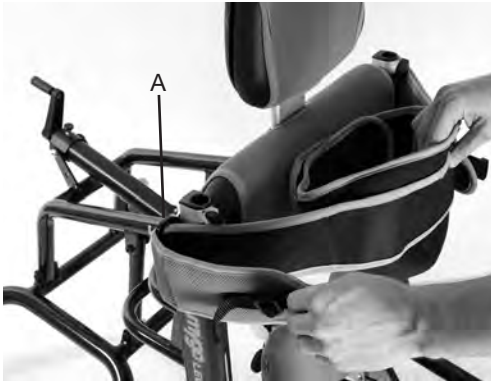
Besprechen Sie stets mit Ihrem Therapeuten, welche Gurtspannung für Ihr Kind richtig ist, da die Kniescheibe ein sensibler Bereich ist und eine zu starke Gurtspannung Verletzungen herbeiführen könnte.



10.5 Das Positionieren und Anbringen des Beckengurts

Für das Stehen in Bauch- und Rückenlage wird der Beckengurt unterschiedlich angebracht. In Bauchlage sollte der Beckengurt zuerst an dem Benutzer angebracht werden, falls möglich auf einer Matte. Das innere Gurtband wird um das Becken des Benutzers gewickelt und wenn der Benutzer dann in dem Gestell gesichert ist (an Füßen und Brust), werden die längeren Gurte durch die Gurtschienen am Hüftpolster (a) durchgezogen und gut um den Benutzer herum befestigt. Der Sicherheitsgurt mit der Kunststoffsnalle und -klammer sollten anschließend befestigt werden, um sicherzustellen, dass der Gurt nicht versehentlich abgeschnallt wird (b).

In Rückenlage sollte der Beckengurt am Produkt befestigt bleiben. Wenn der Benutzer in dem Gestell gesichert ist (an Füßen und Brust), wird das innere Gurtband um das Becken des Benutzers gewickelt (c) und die längeren Gurte (d) werden durch die Gurtschienen am Hüftpolster (falls sie nicht bereits durchgezogen sind) (e) durchgezogen und gut um den Benutzer herum befestigt. Der Sicherheitsgurt mit der Kunststoffsnalle und -klammer sollten anschließend befestigt werden, um sicherzustellen, dass der Gurt nicht versehentlich abgeschnallt wird (f).



10.6 Der umschließende Brustgurt

Um den umschließenden Brustgurt zu öffnen, lösen Sie einfach die Seitenschnalle. Kehren Sie den Vorgang um, wenn Sie den Benutzer wieder in das Produkt hineinstellen. Achten Sie darauf, die Riemen fest um den Benutzer herum zu befestigen. Sicherheitsgurt mit Kunststoffschnalle und Klammer sollten anschließend befestigt werden, um zu gewährleisten, dass der Gurt nicht versehentlich gelöst wird (a).



Befestigen Sie stets die Brust- und Hüftstützgurte (und Kniegurte bei Benutzung in Rückenlage) zuerst, bevor Sie andere Einstellungen vornehmen.



Achten Sie stets darauf, dass die Kunststoffschnallen vollständig eingerastet sind.



10.7 Das Einstellen des Therapietisches

Um den Therapietisch einzusetzen und die Tiefe einzustellen, lockern Sie die Drehknöpfe auf der Rückseite der beiden Tischaufnahmen (a), schieben den Therapietisch in die gewünschte Tiefe und ziehen die Drehknöpfe erneut fest. Zur zusätzlichen Erweiterung der Tiefeneinstellung, siehe 9.12.

Um den Winkel des Therapietisches zu verstellen, lösen Sie den Kunststoffgriff in der Mitte der beiden Tischaufnahmen (b), nehmen die gewünschte Winklereinstellung am Therapietisch vor und ziehen die Kunststoffgriffe erneut fest.

Um die Tischhöhe einzustellen, lockern Sie die Drehknöpfe oben am Hüftpolster (c), stellen die Aufnahmen in der gewünschten Höhe ein und befestigen die Drehknöpfe

erneut. Achten Sie darauf, dass der Tisch auf beiden Seiten gleich hoch ist, indem Sie den Umfang an der Seite der Tischaufnahmestangen anpassen.



Verwenden Sie den Therapietisch niemals dazu, den Stehständer zu steuern oder schieben.



Stellen Sie keine heißen Gegenstände (heißer als 40° Celsius) auf den Therapietisch.



Beachten Sie bitte, dass der Therapietisch ausschließlich für den Benutzer bestimmt ist.



Lehnen Sie keine schweren Gegenstände (schwerer als 8 kg) an den Tisch und stellen Sie nichts Schweres darauf ab.



11 Informationen zu Reinigung und Pflege

Reinigung

Zur Reinigung des Produkts empfehlen wir, ausschließlich warmes Wasser und nicht scheuernde Reinigungsmittel zu verwenden. Benützen Sie niemals organische Lösungsmittel oder chemische Reinigungsflüssigkeiten.

Polster und Stoffe

1. Die Polster und Stoffe können entfernt, maschinell gewaschen, und im Trockner bei niedriger Temperatur getrocknet werden. Die Standardbezüge können bei 40° Celsius gewaschen werden, die Infektionskontrollbezüge bei 90 Grad Celsius. Entfernen Sie bitte den Schaumstoff, bevor Sie die Kopf-, Rückenstütze und Abduktionskeilbezüge waschen.

2. Falls die Polster vor Ort gereinigt werden müssen, eignen sich Abwischen und Trocknen am besten dafür.

3. Flecken sollten so schnell wie möglich mit einem saugfähigen Tuch, Handtüchern oder einem Schwamm entfernt werden. Das Abschwämmen mit einer üblichen Seife und warmem Wasser ist bei gewöhnlicher Verschmutzung und leichten Flecken wirksam. Achten Sie darauf, den Stoff nicht allzu nass zu machen, da sich die Flecken sonst ausbreiten.

4. Bei hartnäckigeren Flecken können auch Desinfektionsreiniger verwendet werden. Dies erfordert ein ungefährliches Lösungsmittel, wie z.B. Isopropylalkohol oder Reinigungsbenzin. Eine halbe Tasse üblicher Hausbleiche, verteilt auf 5 Liter Wasser, kann ebenfalls als nützliches Desinfektionsmittel verwendet werden.

5. Achten Sie stets darauf, dass das Produkt vor Gebrauch trocken ist.

Bauelemente aus Metall, Kunststoff, und Holz

1. Seife und Wasser oder antibakterielles Spray können zur täglichen Reinigung verwendet werden.

2. Für eine gründliche Reinigung kann ein Niederdruckreiniger verwendet werden.

3. Verwenden Sie keine Lösungsmittel für die Reinigung von Bauelementen aus Kunststoff, Holz oder Metall.

4. Achten Sie darauf, dass das Produkt vor Gebrauch trocken ist.

5. Überprüfen Sie alle hölzernen Bauteile regelmäßig, um sicherzustellen, dass sich dort keine Risse und Splitter bilden.

12 Tägliche Produktüberprüfung

Wir empfehlen, dass täglich visuelle Prüfungen des Geräts von Therapeuten, Betreuern oder Eltern durchgeführt werden, um den sicheren Gebrauch des Geräts zu gewährleisten. Die empfohlenen täglichen Prüfungen werden im Folgenden beschrieben.

1. Sorgen Sie dafür, dass alle Einstellungs-drehknöpfe und Bolzen gesichert an ihrem Platz sind.
2. Überprüfen Sie alle Polster auf Anzeichen von Verschleiß.
3. Überprüfen Sie, ob alle Rollen frei laufen und sich feststellen lassen.
4. Überprüfen Sie alle Klettverschlüsse und bürsten Sie die Flusen ab, um sicherzustellen, dass die Gurte sich fest schließen lassen.

13 Jährliche Produktinspektion

(Therapeut, Techniker, Produktberater von Leckey, Fachhändler)

Leckey empfiehlt, dass jedes Produkt mindestens einmal im Jahr, und vor jeder erneuten Herausgabe gründlich inspiziert werden muss. Die Inspektion muss von einer technisch kompetenten Fachkraft durchgeführt werden, die in der Benutzung des Produkts ausgebildet ist, und muss als Mindestanforderung folgende Überprüfungen enthalten.

1. Überprüfen Sie, ob alle Drehknöpfe, Muttern, Schrauben, Bolzen und Plastikschnallen an ihrem Platz sind und ersetzen Sie alle fehlenden Teile. Achten Sie besonders auf die folgenden Elemente;

- > Schnallen und Klettverschluss an den Beckengurten, Kniegurten und umschließenden Brustgurten.
- > Hüft-, Knie- und Brusthöhe einstellen und sicher feststellen
- > Kontrakturwinkel und sekundäre Fußplatte im Winkel verstellen und sicher befestigen
- > Tiefe und Weite der Kniepelotten einstellen und sicher feststellen
- > Kopfstütze sicher befestigen

2. Heben Sie das Untergestell hoch, um jedes Rad einzeln zu prüfen. Stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegen und entfernen Sie jeglichen Schmutz von den Gummirädern. Stellen Sie sicher, dass die Bremsen die Räder sicher blockieren.

3. Kontrollieren Sie visuell die Struktur des Produkts, indem Sie besonders auf die Schweißpunkte am Rahmen achten und sicherstellen, dass keine

Abnutzungserscheinungen oder Haarrisse um die Schweißnähte herum vorhanden sind.

4. Nehmen Sie eine Sichtprüfung der Kunststoffteile vor, ob diese Gebrochen oder Verschlissen sind.

5. Leckey empfiehlt, dass eine schriftliche Aufzeichnung von allen jährlichen Produktinspektionen gemacht wird.



Falls Sie irgendwelche Zweifel an der Sicherheit Ihres Leckey-Produktes haben oder falls irgendwelche Teile nicht mehr funktionstüchtig sind, stellen Sie bitte sofort die Nutzung des Produktes ein und nehmen schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem Fachhändler auf.

14 Die Wiederausgabe eines Leckey-Produkts

Die meisten Leckey-Produkte werden angepasst und bestellt, um die Bedürfnisse des individuellen Benutzers zu erfüllen. Bevor ein Produkt für den Wiedereinsatz freigegeben wird, empfehlen wir, dass der Therapeut, der das Produkt verschrieben hat, einen Kompatibilitätstest des Produkts für den neuen Nutzer durchführt und sicherstellt, dass an dem Produkt keine Veränderungen vorgenommen oder Sonderteile angebracht wurden.

Vor der Freigabe für den Wiedereinsatz muss eine detaillierte technische Inspektion durchgeführt werden.

Die Inspektion sollte von einer technisch kompetenten Fachkraft durchgeführt werden, die im Gebrauch und der Inspektion dieses Produkts geschult wurde. Bitte schlagen Sie die noch durchzuführenden erforderlichen Überprüfungen in Abschnitt 11 nach.

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt gemäß Abschnitt 9 dieses Handbuchs gründlich gereinigt wurde.

Stellen Sie sicher, dass eine Kopie des Benutzerhandbuchs mit dem Produkt mitgeliefert wird. Eine Kopie kann von unserer Website www.leckey.com heruntergeladen werden.

Leckey empfiehlt, dass alle Einzelheiten der Produktprüfungen während des Wiedereinsatzes schriftlich festgehalten werden.

Falls Sie irgendwelche Zweifel an der Sicherheit Ihres Leckey-Produktes haben oder falls irgendwelche Teile nicht mehr funktionstüchtig sein sollten, stellen Sie bitte die Nutzung des Produktes sofort ein und nehmen schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem Fachhändler auf.

15 Produktwartung

Die Instandhaltung aller Leckey-Produkte darf nur von einer technisch kompetenten Fachkraft durchgeführt werden, die im Gebrauch des Produkts geschult wurde.

Im Verein. Königreich und in Irland nehmen Sie bitte mit dem Leckey-Service-Centre unter VK 0800 318265 oder Irland unter 1800 626020 Kontakt auf und unser Kundendienst wird Ihnen gerne bei Ihren Fragen bezüglich der Wartung zur Seite stehen.

Alle internationalen Anfragen zur Wartung müssen an den jeweiligen Leckey-Vertragspartner weitergeleitet werden, der Ihnen gerne weiterhilft. Für weitere Informationen über Leckey- Vertragspartner, besuchen Sie bitte unsere Website www.leckey.com.

16 Technische Daten

Größe	1		2	
Alter (Alter ungefähr)	4 - 10		8 - 14	
	mm	Zoll	mm	Zoll
Größe des Benutzers min max	1080 1450	42.5 57.1	1350 1750	53.1 66.9
Max. Gewicht des Benutzers	50kgs	110lbs	60kgs	132lbs
Brusthöhe (Fußplatte bis Achsel) min max	760 1080	29.9 42.5	980 1300	38.6 51.2
Brustbreite (Abstand zwischen den Pelotten) min max	160 280	6.3 11.0	200 320	7.9 12.6
Hüftpelotte (Höhe der Fußplatte bis Mitte des Gesäßes) min max	460 730	18.1 28.7	620 875	24.4 34.4
Hüftbreite (Abstand zwischen den Hüftführungen) min max	220 330	8.7 13.0	280 390	11.0 15.4
Fußplattenwinkel Plantarflexion Dorsalflexion	10° 10°		10° 10°	
Maximale Knie Kontraktur	25°		25°	
Tischhöhe (von Oberkante Beckenpolster)	0 - 150	0 - 6	0 - 150	0 - 6
Winkeleinstellung des Tisches Bauchlage Rückenlage	45° 45°		45° 45°	
Produkt Gewicht	22kgs	48lbs	25kgs	55lbs
Winkelverstellung Bauchlage Rückenlage	0° bis 80° 0° bis 80°		0° bis 80° 0° bis 80°	
Grundfläche Untergestell Länge Breite	978 630	38.5 24.8	1130 650	44.5 25.6

„Rahmen: Stahlrohr mit Pulverbeschichtung oder verchromt

Anbauteile: Kunststoff, eloxiertes Aluminium, pulverbeschichtetes Stahl

Therapietisch: Kunststoff

Schrauben: Stahl verzinkt, Edelstahl

Polsterung: PU-Schaum

Bezugsstoff: Polyester“

Kodierungen des Produkts und Zubehörs

Code	Mygo Stehständer
143-1600	Stehständer Größe 1 - mit manueller Winkeleinstellung, PU-Brustpelotte, PU-Hüftpelotte, PU-Kniepelotten, zweiteilige Fußplatte
143-2600	Stehständer Größe 2 - mit manueller Winkeleinstellung, PU-Brustpelotte, PU-Hüftpelotte, PU-Kniepelotten, zweiteilige Fußplatte
143-1770-09	Bezug-Paket Größe 1 - pink (enthält Bezüge für Brustpelotte, Hüftpelotte und Kniepelotten)
143-1770-08	Bezug-Paket Größe 1 - blau (enthält Bezüge für Brustpelotte, Hüftpelotte und Kniepelotten)
143-1770-07	Bezug-Paket Größe 1 - orange (enthält Bezüge für Brustpelotte, Hüftpelotte und Kniepelotten)
143-2770-09	Größe 2 Bezug-Paket - pink (enthält Bezüge für Brustpelotte, Hüftpolster und Kniepelotten)
143-2770-08	Größe 2 Bezug-Paket - blau (enthält Bezüge für Brustpelotte, Hüftpolster und Kniepelotten)
143-2770-07	Größe 2 Bezug-Paket - orange (enthält Bezüge für Brustpelotte, Hüftpelotte und Kniepelotten)
143-1638	Schulterpelotte
143-1768-09	Schulterpelottenbezug - pink
143-1768-08	Schulterpelottenbezug - blau
143-1768-07	Schulterpelottenbezug - orange
120-859	Kopfstützengestell
143-1787	Kopfstützenkissen und Bezug - Infektionskontrolle (schwarz)
137-800-05	Kopfstützenkissen und Bezug (schwarz)
137-699-05	Kopfstützenkissen und Bezug (schwarz) (einschließlich Gestell)
143-1662	Kopfstütze- Infektionskontrolle (schwarz) (einschließlich Gestell)
143-1619	Nur Brustpelottengestell (Paar)
143-1675	Nur Gestell für schwenkbare Seitenpelotten (Paar)
143-1673	Komplex seitlich senkrecht - rechts Handgröße (einzeln mit Bezug)
143-1674	Komplex seitlich senkrecht - links Handgröße (einzeln mit Bezug)
143-1780-09	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 1 - pink
143-1780-08	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 1 - blau
143-1780-07	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 1 - orange
143-1775-14	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 1 - infektionskontrolle (schwarz)
143-2780-09	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 2 - pink
143-2780-08	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 2 - blau
143-2780-07	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 2 - orange
143-2775-14	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 2 - infektionskontrolle (schwarz)
143-3780-09	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 3 - pink
143-3780-08	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 3 - blau
143-3780-07	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 3 - orange
143-3775-14	Brust-/Hüft-Rundumgurt Größe 3 - Infektionskontrolle (schwarz)
143-1798-09	Derotationsgurt für Bauchlage Größe 1 - pink (einschließlich Gestell)

143-1798-08	Derotationsgurt für Bauchlage Größe 1 - blau (einschließlich Gestell)
143-1798-07	Derotationsgurt für Bauchlage Größe 1 - orange (einschließlich Gestell)
143-2798-09	Derotationsgurt für Bauchlage Größe 2 - pink (einschließlich Gestell)
143-2798-08	Derotationsgurt für Bauchlage Größe 2 - blau (einschließlich Gestell)
143-2798-07	Derotationsgurt für Bauchlage Größe 2 - orange (einschließlich Gestell)
143-1783-09	Derotationsgurt für Rückenlage Größe 1 - pink (einschließlich Gestell)
143-1783-08	Derotationsgurt für Rückenlage Größe 1 - blau (einschließlich Gestell)
143-2783-07	Derotationsgurt für Rückenlage Größe 1 - orange (einschließlich Gestell)
143-2783-09	Derotationsgurt für Rückenlage Größe 2 - pink (einschließlich Gestell)
143-2783-08	Derotationsgurt für Rückenlage Größe 2 - blau (einschließlich Gestell)
143-2783-07	Derotationsgurt für Rückenlage Größe 2 - orange (einschließlich Gestell)
143-1663	Nur Hüftpelottengestell (Paar)
143-1776-09	Basic-Kniegurte Größe 1 - pink
143-1776-08	Basic-Kniegurte Größe 1 - blau
143-1776-07	Basic-Kniegurte Größe 1 - orange
143-1776-14	Basic-Kniegurte Größe 1 - infektionskontrolle (schwarz)
143-2776-09	Basic-Kniegurte Größe 2 - pink
143-2776-08	Basic-Kniegurte Größe 2 - blau
143-2776-07	Basic-Kniegurte Größe 2 - orange
143-2776-14	Basic-Kniegurte Größe 2 - infektionskontrolle (schwarz)
143-1778-09	Gespaltene Kniegurte - pink - passt für beide Größen
143-1778-08	Gespaltene Kniegurte - blau - passt für beide Größen
143-1778-07	Gespaltene Kniegurte - orange - passt für beide Größen
143-1690	Verlängerten Kniehalterungen
143-1609	Mygo Stehständer Tisch Größe 1
143-1633	Mygo Stehständer Tisch mit Schaleneinsatz Größe 1
143-1610	Mygo Stehständer Tisch mit durchsichtigem Einsatz Größe 1
143-2609	Mygo Stehständer Tisch Größe 2
143-2633	Mygo Stehständer Tisch mit Schaleneinsatz Größe 2
143-2610	Mygo Stehständer Tisch mit durchsichtigem Einsatz Größe 2
143-1624	Gesäßstütze und Keil Größe 1 (passend nur für Stehständer Größe 1)
143-2624	Gesäßstütze und Keil Größe 2 (passend nur für Stehständer Größe 2)
143-1790-09	Gesäßstützenbezug - pink
143-1790-08	Gesäßstützenbezug - blau
143-1790-07	Gesäßstützenbezug - orange
143-1790-14	Gesäßstützenbezug - Infektionskontrolle
143-1792-09	Keilstützenbezug - pink
143-1792-08	Keilstützenbezug - blau
143-1792-07	Keilstützenbezug - orange
143-1792-14	Keilstützenbezug - Infektionskontrolle
152-1600	Fußschalen Größe 1
152-2600	Fußschalen Größe 2
152-3600	Fußschalen Größe 3
143-1615	Fußschalenerhöhungen
143-1649	Haltegriff



Le verticalisateur Mygo peut être utilisé en position ventrale, verticale ou dorsale pour suivre un programme d'éducation thérapeutique progressif et varié à la station debout. Usage destiné à un ou plusieurs enfants. Le verticalisateur Mygo facilite et augmente la fonctionnalité des enfants, quelles que soient leurs aptitudes, et permet à des enfants souffrant de contractures fixes en flexion des genoux jusqu'à 25 degrés de se déplacer en position debout grâce à ses genouillères de maintien intelligentes et ses repose-pieds dynamiques. Son utilisation est facile, intuitive et simplifie la mise en place de votre enfant dans une position debout sûre et confortable. La station debout est ainsi simplifiée tout en permettant un positionnement plus complexe. Ce manuel vous montre comment utiliser toutes les fonctions de façon simple, rapide et sûre. En respectant les consignes de sécurité et d'entretien, vous profiterez d'une utilisation prolongée de ce produit.

Sommaire

- 01 Usage prévu
- 02 Déclaration de conformité
- 03 Conditions de garantie
- 04 Carnet d'entretien du produit
- 05 Formation au produit
- 06 Consignes de sécurité
- 07 Comment déballer et assembler
- 08 Fixation des protections
- 09 Réglage clinique pour un alignement postural et un usage quotidien
- 10 Ajustements fréquents pour un usage quotidien
- 11 Consignes de nettoyage et d'entretien
- 12 Inspection journalière du produit
- 13 Inspection annuelle du produit
- 14 Réutilisation des produits Leckey
- 15 Maintenance du produit
- 16 Informations techniques

1. Usage prévu

Le verticalisateur Mygo est destiné à une utilisation en position ventrale, dorsale et verticale. Le verticalisateur Mygo est proposé en 2 tailles : taille 1 pour enfants de 4 à 10 ans et taille 2 pour enfants de 8 à 14 ans, avec un poids maximum autorisé respectivement de 50 kg et 60 kg.

2. Déclaration de conformité

James Leckey Design Ltd., en sa qualité de fabricant et sous sa propre responsabilité, déclare que le verticalisateur Mygo est conforme aux exigences de la directive médicale 93/42/CEE EN 12182 relative aux aides techniques et méthodes de test pour personnes handicapées.

3. Conditions de garantie

La garantie s'applique uniquement si le produit est utilisé conformément aux conditions spécifiées et pour les besoins prévus, suivant l'ensemble des recommandations du fabricant (consulter également les conditions générales de vente, de livraison et de paiement). Tous les produits et composants de fabrication Leckey sont garantis trois ans.

4. Carnet d'entretien du produit

Votre produit Leckey fait partie des dispositifs médicaux de catégorie 1 et, en tant que tel doit être prescrit, monté et révisé seulement par un technicien compétent, qui a été formé à l'utilisation de ce produit. Leckey recommande de tenir à jour un carnet d'entretien détaillant toutes les interventions de montage, de révision et les inspections annuelles de ce produit.

5. Formation technique au produit (parents, professeurs et personnel soignant)

Votre produit Leckey fait partie des dispositifs médicaux de catégorie 1 et, en tant que tel Leckey recommande que les parents, professeurs et personnel soignant utilisant l'équipement soient informés par un technicien compétent sur les sections suivantes de ce manuel d'utilisation.

Section 6

Consignes de sécurité

Section 9

Réglage clinique pour un alignement

Section 10

Ajustements fréquents pour un usage quotidien

Section 11

Consignes de nettoyage et d'entretien

Section 12

Inspection journalière du produit

Leckey recommande de conserver une trace écrite de tous ceux qui ont été formés à l'utilisation de ce produit.

6 Consignes de sécurité



6.1 Toujours lire les consignes avant la première utilisation.



6.2 Ne jamais laisser sans surveillance tout utilisateur de l'équipement Leckey.



6.3 Utiliser exclusivement avec votre produit des composants approuvés par Leckey. Ne jamais tenter de modifier le produit. Le non respect des consignes peut mettre l'utilisateur ou le personnel soignant en danger et annulera la garantie du produit.



6.4 En cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit ou de risque de pièces défectueuses, cessez d'utiliser le produit et contactez notre service assistance clientèle ou vendeur local dès que possible.



6.5 Réaliser tous les réglages de positionnement et s'assurer qu'ils sont fermement fixés avant de placer l'utilisateur sur le siège. Certains réglages peuvent nécessiter l'usage d'un outil, qui est fourni avec chaque produit. Conserver tous les outils hors de portée des enfants.



6.6 Par mesure de sécurité, toujours attacher les sangles de poitrine et des pieds en premier lieu lors du placement de l'utilisateur dans un châssis vertical. Puis attacher les sangles de hanche et des genoux.



6.7 Lors d'une utilisation en position dorsale, il est important de s'assurer que les genouillères de maintien sont bien fixées. Toujours vérifier que les fixations sont bien enclenchées.



6.8 Bien que le verticalisateur soit monté sur roulettes, ce n'est pas un appareil de mobilité. Toujours s'assurer que les freins des roulettes sont bloqués en permanence quand le châssis est utilisé, en cours de réglage ou même simplement rangé.



6.9 En réglant l'angle d'inclinaison du verticalisateur Mygo, s'assurer que l'espace autour de l'utilisateur et de tous les éléments du produit est bien dégagé afin d'éviter d'éventuelles collisions.



6.10 Les autres réglages de positionnement peuvent être réalisés en toute sécurité avec l'utilisateur installé dans le châssis. Il est toutefois important de maintenir tous les éléments de retenue du châssis lors de leur réglage alors que l'utilisateur s'y trouve.



6.11 Ne jamais laisser le produit sur une surface présentant une déclivité supérieure à 5 degrés. Penser toujours à bloquer les roulettes.



6.12 Le produit contient des composants susceptibles de présenter un risque d'étouffement pour les petits. Toujours vérifier que les molettes de blocage et les boulons à la portée des enfants sont fermement serrés en permanence.



6.13 Les produits Leckey répondent aux exigences de la norme EN12182 en matière de réglementation sécurité incendie. Néanmoins, le produit contient des composants en plastique et doit par conséquent être tenu à l'écart de toutes sources de chaleur directe, notamment des flammes nues, cigarettes, radiateurs électriques et à gaz.



6.14 Ne jamais poser d'éléments chauds sur le plateau d'activité car ils pourraient endommager le plastique.



6.15 Nettoyer régulièrement le produit. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. Procéder régulièrement à des contrôles de maintenance afin de vérifier que le produit est en bon état de marche.



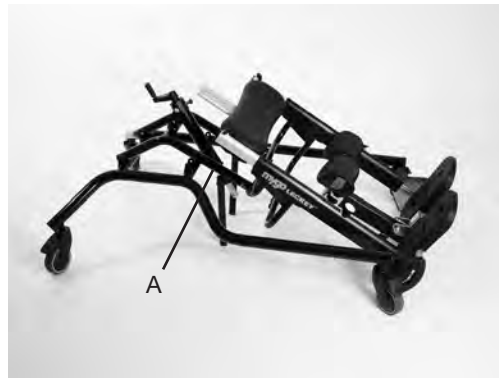
6.16 Le produit est destiné à un usage en intérieur et, en cas d'inutilisation, celui-ci doit être rangé dans un endroit sec, non soumis à des températures extrêmes. La plage de température opérationnelle conseillée pour le produit est de +5 à +40°C. The safe operating temperature range of the product is +5° to +40° Celsius.

Comment déballer et assembler

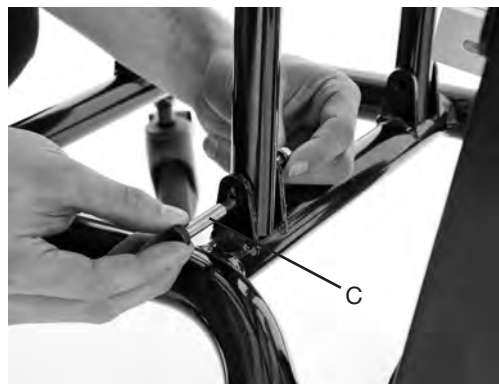
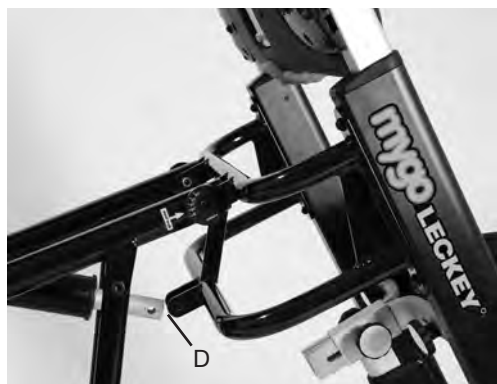
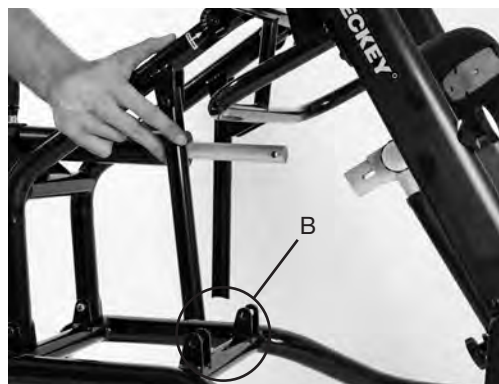
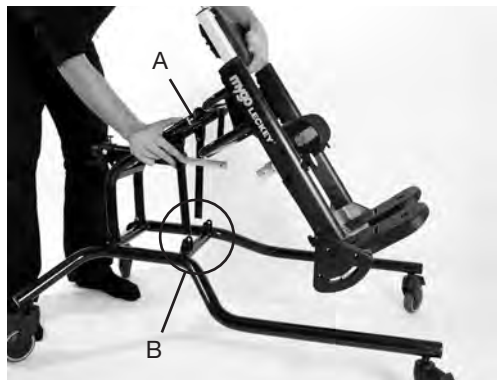
Votre verticalisateur Mygo est livré à plat dans un carton. Vider d'abord complètement le carton et contrôler que toutes les pièces commandées sont présentes.



Pour assembler le produit en position verticale, le dégager de la barre transversale en le soulevant (a), placer les tubes verticaux entre les pattes de fixation du châssis et aligner sur les trous (b) (la rainure dans le tube vertical devrait faciliter le positionnement).



Ajouter les boulons et serrer (c). Répéter l'opération de l'autre côté. Puis lever le vérin manuel jusqu'aux pattes de la barre transversale et aligner sur les trous. Ajouter les boulons et serrer (d).



7.1 Outil polyvalent

Plusieurs réglages nécessiteront l'utilisation de l'outil polyvalent, qui est fourni avec chaque produit.

7.2 Fixation du protège-poitrine

Enlever la vis du protège-poitrine, le positionner à la hauteur requise sur la protubérance en métal, puis remettre la vis en place et resserrer.



7.3 Fixation des tubes récepteurs et du plateau

En premier lieu, s'assurer que le plateau est configuré pour la taille du verticalisateur.

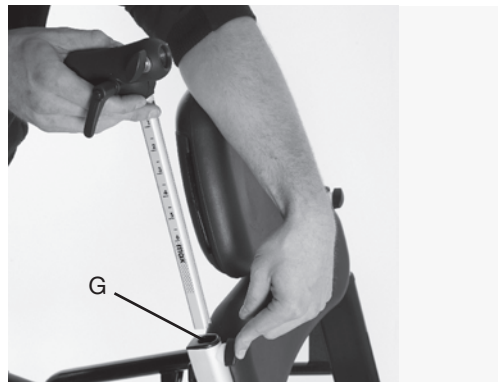
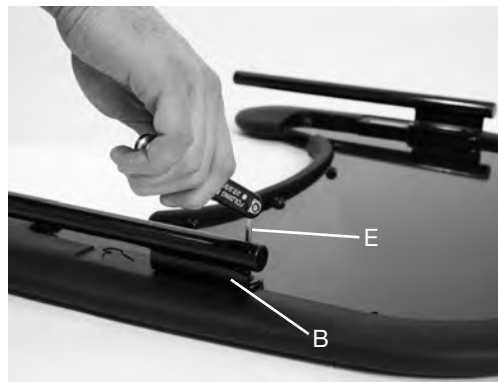
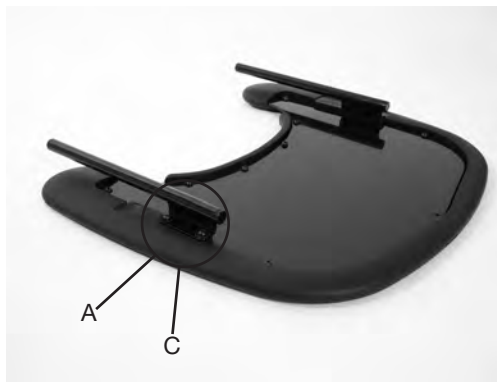
Taille 1 : les supports sur les barres du plateau doivent pointer vers l'extérieur (a).

Taille 2 : les supports sur les barres du plateau doivent pointer vers l'intérieur (b).

Si vous devez modifier la configuration, retirer les boulons Allen (c), changer le sens des barres (d), puis replacer les boulons Allen et resserrer (e).

Avant d'insérer les tubes récepteurs du plateau, il est nécessaire de retirer le flasque du réglage en hauteur car il est à l'intérieur de la partie supérieure du protège-hanches. Pour cela, desserrer la molette située en haut du protège-hanches (f) et l'enfoncer. Le flasque se dégagera ainsi de la barre de réception du plateau. Puis insérer la barre de réception du plateau dans le haut du protège-hanches (g), l'abaisser à la hauteur requise et resserrer fermement la molette. Répéter l'opération de l'autre côté.

Maintenant, vous pouvez introduire le plateau en insérant les barres du plateau dans les tubes récepteurs à la profondeur requise, à partir de l'avant pour la position ventrale et de l'arrière pour la position dorsale; puis resserrer fermement à l'aide de la molette du support récepteur (h).



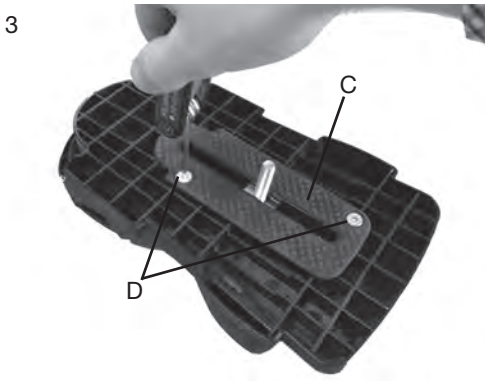
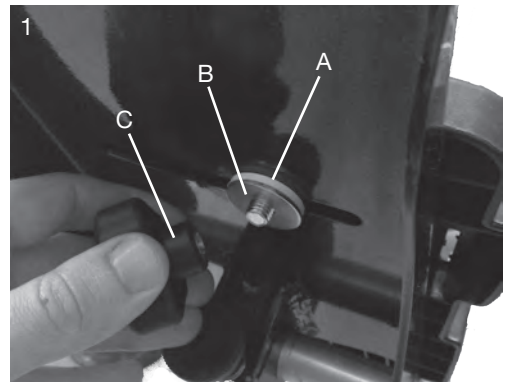
7.4 Insertion du boulon de fixation sur les sandales

Insérer le boulon de fixation (a) requis le long de la plaque de retenue (b). Placer un capuchon en caoutchouc (c) en haut et en bas de la sandale. Attacher à l'aide des quatre vis (d) fournies. Pour retirer ou remettre en place le boulon de fixation, inverser cette procédure.



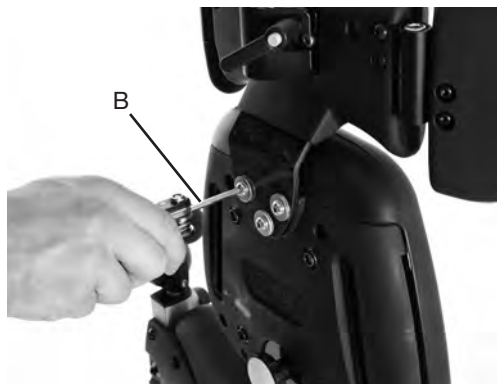
7.5 Fixation des sandales

Placer la sandale de sorte que le boulon de fixation puisse passer dans la fente de la plate-forme. Pour maintenir en place, en-dessous de la plate-forme mettre la rondelle en caoutchouc (a), puis la rondelle en métal (b) et enfin la molette (c) sur le boulon de fixation. Pour positionner les sandales, il suffit de desserrer la molette (c) sous la plate-forme, sélectionner la position requise et resserrer la molette.



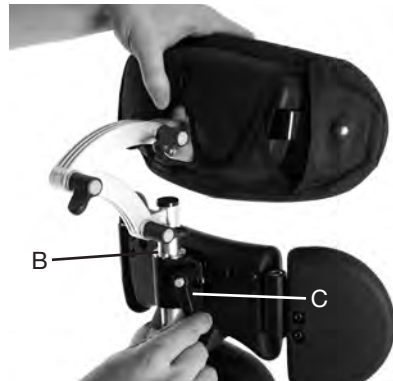
7.6 Comment fixer le support d'épaule en verticalisation dorsale

Pour attacher le support d'épaule au verticalisateur, insérer le boulon Allen dans le trou du bas situé à l'arrière du support de poitrine, comme illustré (a). Placer le support d'épaule sur le boulon Allen préalablement inséré et maintenir en place à l'aide des deux autres boulons Allen fournis (b).



7.7 Fixation du repose-tête en verticalisation dorsale

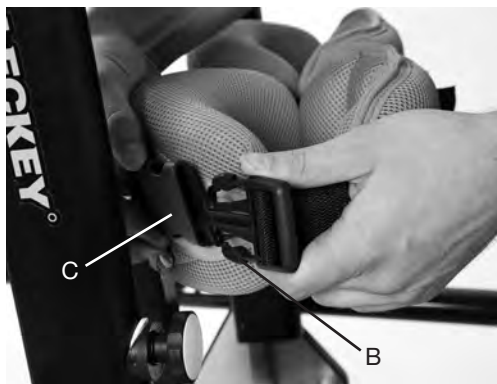
En verticalisation dorsale, le repose-tête ne peut pas être utilisé sans le support d'épaule. Pour fixer le repose-tête, placer la patte d'attache de celui-ci sur le support d'épaule (a) et maintenir à l'aide des boulons Allen fournis. Puis faire glisser la tige du repose-tête dans le support récepteur (b), régler à la hauteur requise et fixer en place à l'aide du levier manuel (c).



7.8 Fixation des sangles de genou

Vous devrez préalablement passer les sangles dans l'anneau D en plastique comme illustré en (a).

Pour fixer les sangles de genou, insérer le clip en plastique (b) dans la boucle (c), sur le côté du support principal de la genouillère. Puis attraper les extrémités des sangles (d) et tirer dessus de façon à bien maintenir en place la sangle autour de la jambe de l'utilisateur. Pour enlever la sangle, il suffit d'appuyer en haut et en bas du clip en plastique (b) et celle-ci se dégage facilement.

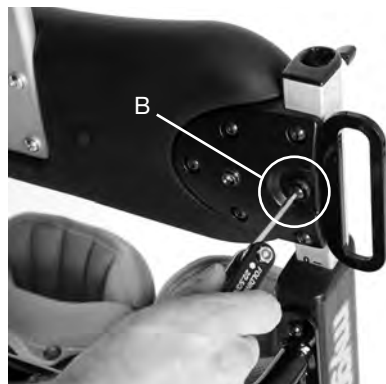
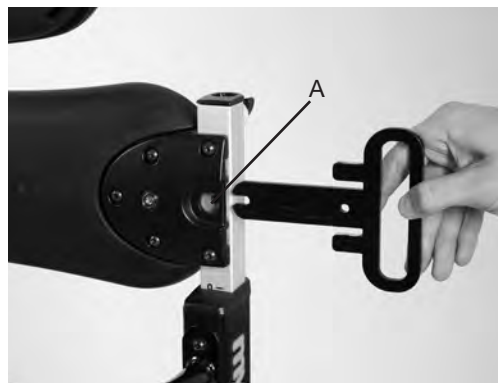


7.9 Fixation des rehausseurs de sandale

Si des rehausseurs de sandale ont été commandés, les attacher en les plaçant dans les encastraments prévus à cet effet, sur le repose-pieds (a & b). Poser la sandale dessus et la maintenir en place avec le boulon (voir 7.4).

7.10 Fixation du support de la ceinture de hanche

Avant de pouvoir fixer la ceinture de hanche pour exercices de dérotation, vous devez en premier lieu attacher le support de la ceinture de hanche. Pour cela, faire glisser le support dans les fentes de réception du cadre métallique du protège-hanches (a) et maintenir en place à l'aide des boulon Allen et rondelle fournis (b). Répéter l'opération de l'autre côté. La ceinture de hanche pour exercices de dérotation ne nécessite pas l'usage de soutiens latéraux.



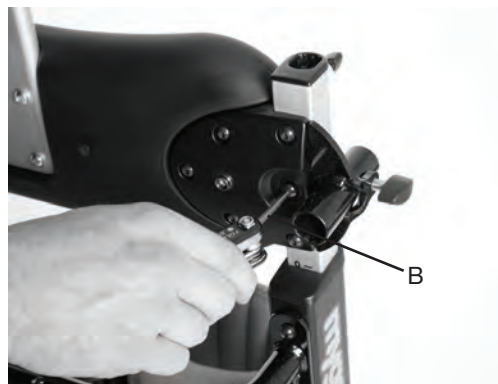
7.11 Fixation des soutiens latéraux de hanche

Le harnais entourant les hanches nécessite des soutiens latéraux de hanche. Pour fixer les soutiens latéraux, faire glisser le support dans la fente de réception du cadre métallique du protège-hanches (a) à la largeur requise et maintenir en place à l'aide de la rondelle et du boulon Allen fournis (b). Répéter l'opération de l'autre côté.



7.12 Fixation du support postérieur et des tubes récepteurs du pommeau

Si un support postérieur est requis, attacher d'abord celui-ci en faisant glisser le support dans les fentes de réception du cadre métallique du protège-hanches (a) et maintenir en place à l'aide de la rondelle et des boulons Allen fournis (b). Répéter l'opération de l'autre côté.



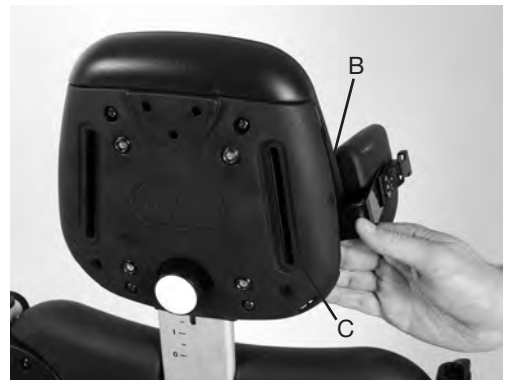
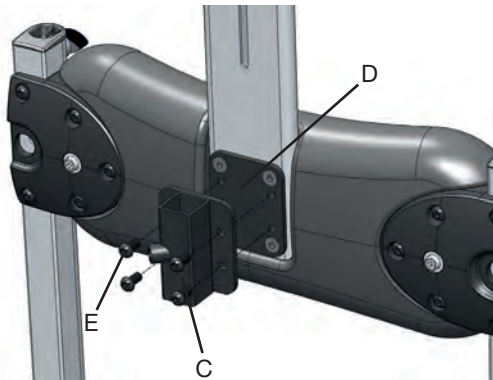
7.13 Fixation des soutiens latéraux de poitrine de type standard, complexe et à rabat

Fixation du tube récepteur du pommeau

Attacher le tube récepteur du pommeau (c) au support (d) du protège-hanches, en utilisant les boulons Allen fournis (e).

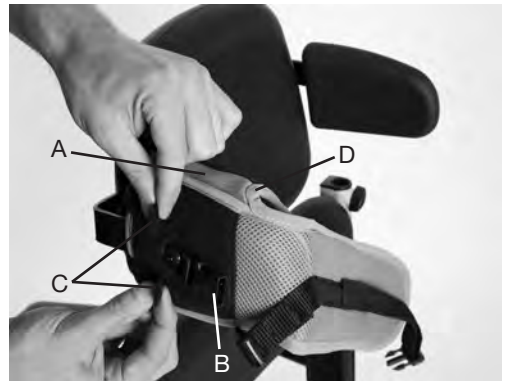
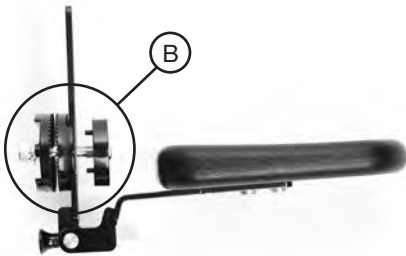
Le harnais entourant la poitrine nécessite des soutiens latéraux de poitrine.

Retirer le protège-poitrine pour faciliter l'accès (a). Puis insérer le support latéral et les pièces moulées de réglage d'angle dans le protège-poitrine, comme illustré (b) en s'assurant que les protubérances en plastique passent bien dans la fente du protège-poitrine (c). Puis maintenir de l'extérieur à l'aide des rondelle et boulon Allen fournis (d). Répéter l'opération de l'autre côté.



7.14 Fixation du harnais de maintien poitrine/hanches

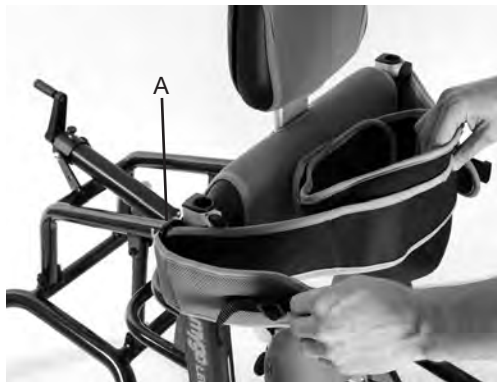
Pour fixer le harnais de maintien poitrine/hanches, faire glisser les coussins sur le support latéral, les rabats tournés vers l'extérieur du verticalisateur (a), passer la boucle en plastique (b) dans le trou de la housse, puis ramener les deux bandes d'attache Velcro (c) autour du support latéral et les fixer à la plaque Velcro comme indiqué. Rabattre le volant (d). Répéter l'opération de l'autre côté.



7.15 Fixation de la ceinture pelvienne

La ceinture pelvienne destinée à la verticalisation ventrale est différente de la dorsale. En verticalisation ventrale, la ceinture pelvienne doit d'abord être attachée à l'utilisateur, si possible en l'allongeant sur un matelas. Les sangles de la ceinture pelvienne s'attachent autour du bassin de l'utilisateur quand celui-ci est bien maintenu dans le châssis (par les pieds et la poitrine); les sangles les plus longues se glissent dans les barres de ceinture situées à l'arrière du protège-hanches (a) pour les passer autour de l'utilisateur et le retenir fermement. La sangle de sécurité avec la boucle en plastique et clip doit être bien fermée de façon à ce que la ceinture ne s'ouvre pas accidentellement (b).

En verticalisation dorsale, la ceinture pelvienne doit toujours rester fixée au produit. Les sangles de la ceinture pelvienne s'attachent autour du bassin de l'utilisateur (c) quand celui-ci est bien maintenu dans le châssis (par les pieds et la poitrine); les sangles les plus longues (d) se glissent dans les barres de ceinture situées à l'arrière du protège-hanches (si elles ne sont pas déjà passées) (e) pour les passer autour de l'utilisateur et le retenir fermement. La sangle de sécurité avec la boucle en plastique et clip doit être bien fermée de façon à ce que la ceinture ne s'ouvre pas accidentellement (f).



Fixation des protections

8

8.1 Protections des genouillères

Passer les protections autour des genouillères et les maintenir en place en appuyant sur les quatre boutons-pression. Il y en a deux de chaque côté de la genouillère (a). Répéter l'opération avec l'autre genouillère.



8.2 Protection du protège-hanches

Placer la protection sur le protège-hanches en l'orientant dans le bon sens. Passer le rabat inférieur sous le protège-hanches et appuyer sur les boutons-pression pour le maintenir en place (a), puis passer les rabats supérieurs de la protection au-dessus du protège-hanche et appuyer sur les boutons-pression pour les maintenir en place (b).



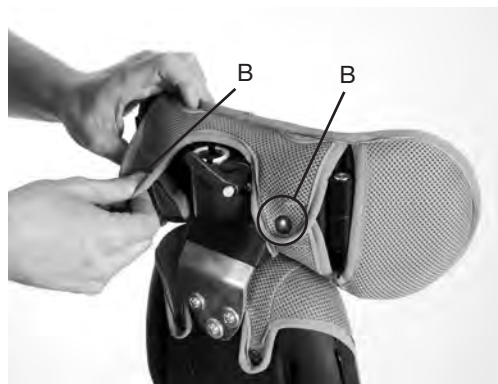
8.3 Protection du support de poitrine

Passer la protection au-dessus du support de poitrine et maintenir en place en appuyant sur les boutons-pression (a). Puis passer la partie basse en dessous et appuyer sur les boutons-pression pour maintenir en place (b).



8.4 Coussin de support d'épaule

Suivre les instructions en section 9.9 pour incliner les soutiens latéraux d'épaule vers l'intérieur, faire glisser la protection par dessus (a) et maintenir en place à l'aide des boutons-pression (b).



8.5 Coussin de tête et protection

Placer le coussin sur le repose-tête.
Maintenir en place en appuyant sur le fermetoir central (a). Ramener le volant du bas sous le repose-tête (b) et fermer à l'aide des deux boutons-pression latéraux (c).



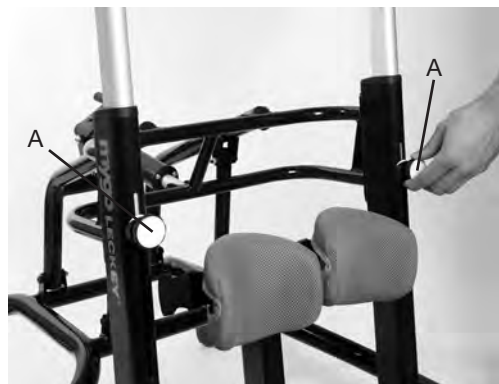
Réglage clinique pour un alignement postural

Le réglage clinique du produit doit être réalisé par une personne ayant les compétences techniques et cliniques nécessaires et formée à l'utilisation du produit. Leckey recommande de tenir à jour un carnet de tous les réglages concernant ce produit.



9.1 Réglage de la hauteur de hanche

Pour régler la hauteur de hanche, desserrer les molettes de chaque côté du verticalisateur (a), positionner le protège-hanches à la hauteur requise et resserrer fermement les molettes.



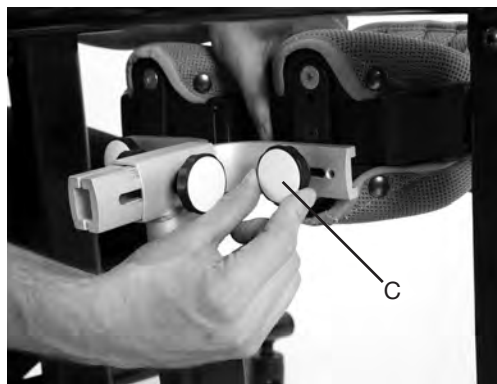
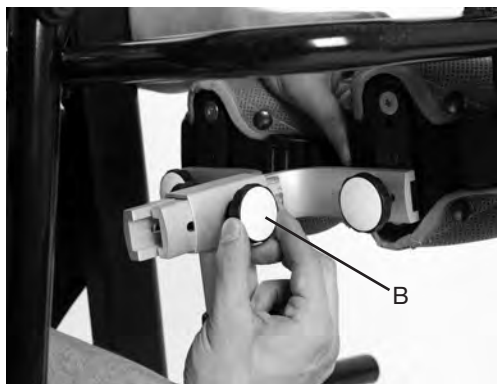
9.2 Réglage en hauteur du support de poitrine et d'épaule

Pour régler la hauteur du support de poitrine et d'épaule par rapport au protège-hanches, desserrer la molette située à l'arrière du support de poitrine (a), ajuster à la hauteur requise et resserrer fermement.



9.3.1 Réglage des genouillères

La hauteur, la profondeur et la position latérale des genouillères peuvent être ajustées de façon indépendante. Pour modifier la hauteur des genouillères, desserrer la molette située à l'arrière du montant (a), déplacer jusqu'à la hauteur requise, puis resserrer. Pour modifier la profondeur au genou, desserrer la molette située sur le côté du montant (b), ajuster à la profondeur requise, puis resserrer fermement. Pour modifier la position latérale des genoux, desserrer la molette située à l'arrière du montant (c), ajuster à la position requise, puis resserrer fermement.



9.3.2 Fixation des supports de genou à rallonge

Desserrer la molette (c) et retirer la genouillère. Faire glisser la rallonge dans le support de genou et fixer en place avec une rondelle de caoutchouc blanc, une rondelle argent, une entretoise plastique et la molette.

Fixer les genouillères sur les supports rallongés, à la hauteur requise, en utilisant une rondelle caoutchouc noire, une rondelle noire et une vis M6.



9.4 Ajustement pour adapter à l'angle de flexion

Si possible, le réglage du repose-pieds basculant du verticalisateur Mygo doit être réalisé quand l'utilisateur n'est pas installé dans le verticalisateur. Il peut toutefois y avoir des circonstances où il est nécessaire ou préférable de régler l'angle de basculement du repose-pieds avec l'utilisateur installé. Ce processus requiert la présence de deux personnes compétentes, l'une pour effectuer les réglages et l'autre pour évaluer la position confortable de l'usage pendant l'ajustement; le mieux étant d'exécuter cette opération avec le verticalisateur en position horizontale.

En position verticale debout ou sur le ventre:

Évaluez l'amplitude de mouvement de l'utilisateur, le tonus musculaire, etc. sur un socle et déterminez la posture debout optimale avant de positionner l'utilisateur dans le verticalisateur. Placez l'utilisateur dans le verticalisateur Mygo. Positionnez-le à l'horizontale tout en maintenant soigneusement la tête et les épaules. Ouvrez les sangles de genou et les sangles de sandale. Desserrez les boulons Allen (a) de chaque côté du repose-pieds basculant en vous assurant que le poids des genoux de l'utilisateur est soutenu par l'aide-soignant, réglez l'angle de basculement du repose-pieds selon les besoins en prenant soin de toujours évaluer le confort de l'utilisateur, puis resserrez fermement les boulons. Refermez ensuite les sangles de genou et les sangles de sandale. Remettez l'utilisateur en position verticale sur le ventre.



9.5 Positionnement des sandales

En position verticale sur le dos:

Évaluez l'amplitude de mouvement de l'utilisateur, le tonus musculaire, etc. sur un socle et déterminez la posture debout optimale avant de positionner l'utilisateur dans le verticalisateur. Placez l'utilisateur dans le verticalisateur Mygo et mettez-le dans une position horizontale. Ouvrez les sangles de genou et les sangles de sandale. Desserrez les boulons Allen (a) de chaque côté du repose-pieds basculant en vous assurant que le poids des genoux de l'utilisateur est soutenu par l'aide-soignant, réglez l'angle de basculement du repose-pieds selon les besoins en prenant soin de toujours évaluer le confort de l'utilisateur, puis resserrez fermement les boulons. Refermez ensuite les sangles de genou et les sangles de sandale. Remettez le verticalisateur dans la position verticale inclinée choisie.

Chaque sandale est attachée séparément à la plate-forme articulée à l'aide d'un simple boulon de fixation. La plate-forme présente un revêtement en caoutchouc qui empêche les sandales de glisser quand elles sont fixées. Pour positionner les pieds de l'utilisateur dans les sandales, fermer les sangles Velcro fournies de façon à maintenir les pieds en place. Les sangles doivent être placées au-dessus du pied et au niveau des orteils. La sangle frontale du milieu peut être passée dans l'une des deux fentes, d'un côté ou de l'autre des sandales, en fonction de la taille des pieds de l'utilisateur (2).

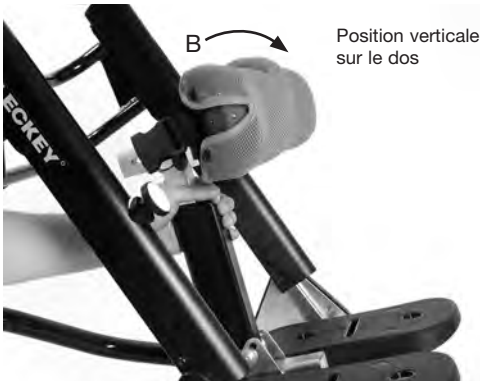


Si l'enfant porte des sandales ou des chaussures légères, vérifier régulièrement les sangles pour vous assurer que la toile n'irrite pas la peau.

1



2



9.6 Angle inférieur du repose-pieds

Pour adapter l'angle d'inclinaison à la flexion plantaire ou la flexion dorsale, il suffit de desserrer le boulon Allen situé près du montant et vers l'intérieur du repose-pieds (a), de déplacer à la position requise, puis de resserrer fermement le boulon. Jusqu'à 10° de flexion possible dans les deux sens.



9.7 Réglage des supports latéraux de hanche

Pour régler la largeur des supports latéraux de hanche, desserrer les boulons Allen situés à l'arrière du protège-hanches (a), ajuster à la largeur désirée et resserrer.



9.8 Réglage des supports latéraux de poitrine de type standard, complexe et à rabat

Pour régler la hauteur et l'angle des supports latéraux, desserrer le boulon Allen (a), ajuster selon la largeur, la hauteur et l'angle d'inclinaison requis, puis resserrer fermement.

Soutiens latéraux de type complexe

Les soutiens latéraux de type complexe peuvent également s'incliner pour épouser la silhouette de l'utilisateur. Pour les ajuster, desserrer la vis (b) située au centre du coussin, l'incliner à la position requise, puis resserrer la vis. Afin de faciliter le transfert, il est possible de rabattre les soutiens latéraux en tirant sur la broche (c) située à l'arrière et en tournant le support pour le dégager.



9.9 Support d'épaule

Pour régler l'angle des supports d'épaule latéraux, desserrer le boulon Allen (a), placer les supports latéraux selon l'angle requis et resserrer.



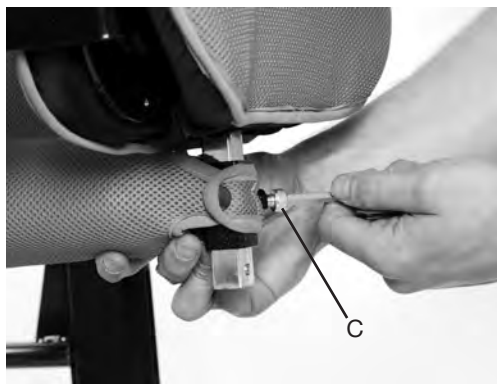
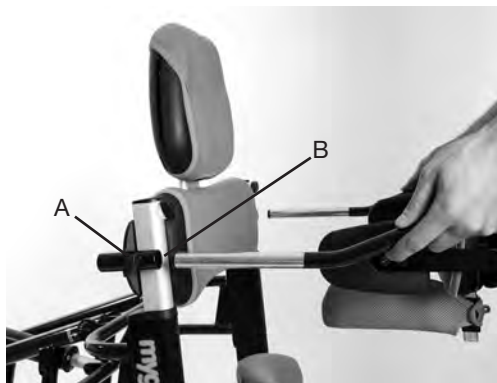
9.10 Repose-tête

Pour régler la hauteur, la profondeur et l'angle d'inclinaison du repose-tête, desserrer les molettes (a) puis les resserrer dès que vous avez obtenue la position désirée. Ne pas retirer le repose-tête quand l'utilisateur se trouve dans le verticalisateur.



9.11 Fixation et réglage du support postérieur et du pommeau

Pour fixer le support postérieur, desserrer le boulon Allen de chaque tube récepteur (a), faire glisser les barres extérieures dans les tubes récepteurs (b) jusqu'à la profondeur requise, puis resserrer (a).

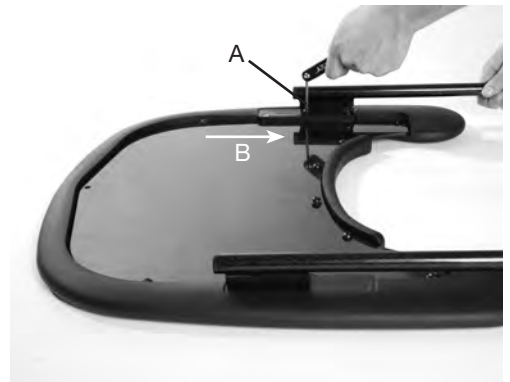
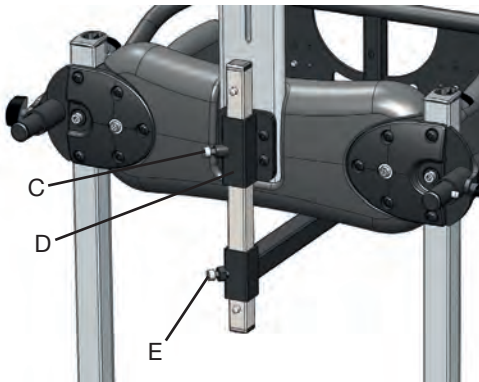


9.12 Ajustement de la profondeur de plateau

Fixation et réglage du pommeau

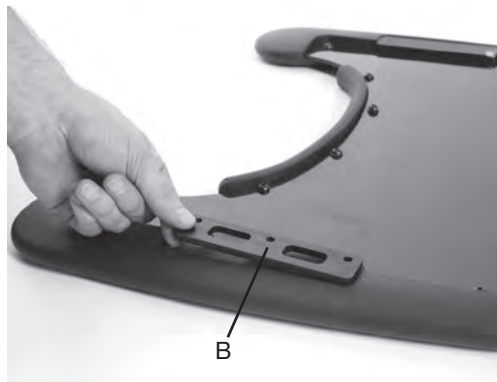
Pour fixer le pommeau, desserrer le boulon Allen du tube récepteur (c), faire glisser le pommeau dans le tube récepteur (d) et serrer à la profondeur requise. La hauteur peut aussi se régler à l'aide du boulon Allen (e) situé à l'arrière du pommeau.

Pour affiner le réglage en profondeur du plateau, repositionner les barres en les enfonçant. Pour cela, dévisser les boulons Allen qui maintiennent les barres du plateau (a), déplacer les barres vers les trous plus en arrière (b), remettre les boulons et les resserrer tous fermement.



9.13 Fixation et réglage des rails d'attache du plateau

Retirer tout d'abord les barres du plateau pour fixer les rails d'attache. Pour cela, dévisser les boulons Allen qui maintiennent les barres du plateau (a) (noter les trous de positionnement utilisés). Poser la plaque d'entretoise (b), puis la plaque fendue (c). Maintenir en place, avec la barre du plateau dans les trous d'origine, en utilisant les vis plus longues fournies (d). Répéter l'opération de l'autre côté.



9.14 Changement d'inserts de plateau

Fixer les supports récepteurs du rail d'attache (e) comme indiqué. Placer le rail d'attache sur le support récepteur. Régler à la hauteur requise et serrer (f) des deux côtés.

Pour changer d'insert de plateau, retourner tout d'abord le plateau, puis enlever les boulons Allen en maintenant l'insert actuellement en place (a) et le coussinet de protection du plateau (le cas échéant). Enlever l'ancien insert (b) et le remplacer par un nouveau, le fixer sur le plateau, puis ajouter la protection plateau et maintenir en place avec les mêmes boulons Allen.



Ajustements fréquents pour un usage quotidien

Il est conseillé qu'une personne ayant les compétences techniques et cliniques nécessaires et formée à l'utilisation du produit montre aux parents et au personnel soignant comment effectuer de fréquents réglages ainsi que les contrôles de sécurité détaillés en Section 6. Leckey recommande de conserver une trace écrite de tout le personnel soignant et de l'entourage familial qui a été formé à l'utilisation de ce produit.

10

10.1 Transfert de l'utilisateur dans et hors du verticalisateur

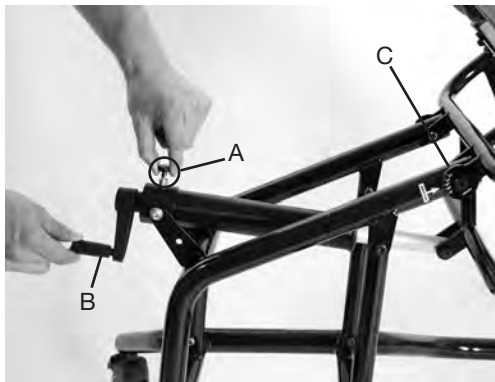
Avant de transférer l'enfant dans le verticalisateur, effectuer l'inspection journalière du produit en suivant la procédure détaillée à la section 12 de ce manuel d'utilisation. Nous recommandons de ne jamais faire passer les utilisateurs de la position assise à la position debout sans mouvements d'étirement préalables. Pour cette préparation, la position allongée est préférable, mais vous pouvez également utiliser un fauteuil roulant ou un système d'assise si nécessaire. Avant d'installer l'enfant, bloquer les roulettes en vérifiant qu'elles sont tournées vers l'extérieur afin d'optimiser la stabilité du produit. S'assurer que les sangles du harnais de poitrine, la ceinture pelvienne, les sangles de genou et des sandales sont dégagées et placées de façon à ne pas gêner le transfert.

10.2 Réglage de l'angle du verticalisateur

Qu'il soit utilisé en position dorsale ou ventrale, l'angle d'inclinaison du châssis est facile à ajuster. Il suffit de tirer et tourner le verrou de sécurité (a) et de tourner la poignée (b) jusqu'à obtention de l'angle désiré (le degré d'inclinaison est visible sur la barre transversale) (c). Tourner la poignée dans le sens horaire pour le mettre à la verticale et dans le sens anti-horaire pour l'amener à l'horizontale. Le verticalisateur peut se régler de la verticale (0°) jusqu'à 10° à l'horizontale (80°). Ce réglage est possible avec l'enfant installé dans le produit.



S'assurer que le produit et l'utilisateur sont à l'écart du mobilier environnant afin d'éviter tout risque de collision lors de l'ajustage de l'angle d'inclinaison.



10.3 Positionnement des sandales

Pour positionner les pieds de l'utilisateur dans les sandales, fermer les sangles Velcro fournies de façon à maintenir les pieds en place. Les sangles doivent être placées au-dessus du pied et au niveau des orteils. La sangle frontale du milieu peut être passée dans l'une des deux fentes, d'un côté ou de l'autre des sandales, en fonction de la taille des pieds de l'utilisateur (2).



Si l'enfant porte des sandales ou des chaussures légères, vérifier régulièrement les sangles pour vous assurer que la toile n'irrite pas la peau.

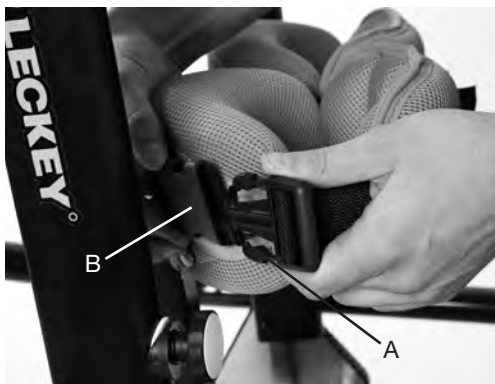
10.4 Sangles de genou

Pour fixer les sangles de genou, insérer le clip en plastique (a) dans la boucle (b), sur le côté du support principal de la genouillère. Puis attraper les extrémités des sangles (c) et tirer dessus de façon à bien maintenir en place la sangle autour de la jambe de l'utilisateur. Pour enlever la sangle, il suffit d'appuyer en haut et en bas du clip en plastique et celle-ci se dégage facilement.



Toujours vérifier auprès de votre thérapeute concernant la tension correcte des sangles pour votre enfant car la rotule est une zone sensible et appliquer une pression trop forte sur celle-ci risquerait de provoquer des blessures.

1



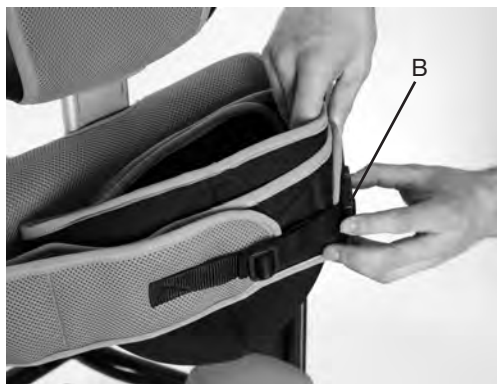
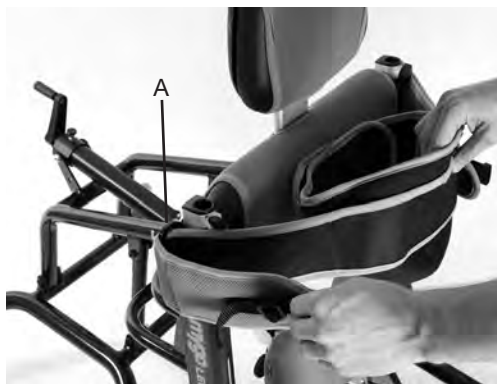
2



10.5 Positionnement et fixation de la ceinture pelvienne

La ceinture pelvienne destinée à la verticalisation ventrale est différente de la dorsale. En verticalisation ventrale, la ceinture pelvienne doit d'abord être attachée à l'utilisateur, si possible en l'allongeant sur un matelas. Les sangles de la ceinture pelvienne s'attachent autour du bassin de l'utilisateur quand celui-ci est bien maintenu dans le châssis (par les pieds et la poitrine); les sangles les plus longues se glissent dans les barres de ceinture situées à l'arrière du protège-hanches (a) pour les passer autour de l'utilisateur et le retenir fermement. La sangle de sécurité avec la boucle en plastique et clip doit être bien fermée de façon à ce que la ceinture ne s'ouvre pas accidentellement (b).

En verticalisation dorsale, la ceinture pelvienne doit toujours rester fixée au produit. Les sangles de la ceinture pelvienne s'attachent autour du bassin de l'utilisateur (c) quand celui-ci est bien maintenu dans le châssis (par les pieds et la poitrine); les sangles les plus longues (d) se glissent dans les barres de ceinture situées à l'arrière du protège-hanches (si elles ne sont pas déjà passées) (e) pour les passer autour de l'utilisateur et le retenir fermement. La sangle de sécurité avec la boucle en plastique et clip doit être bien fermée de façon à ce que la ceinture ne s'ouvre pas accidentellement (f).



10.6 Harnais de maintien latéral

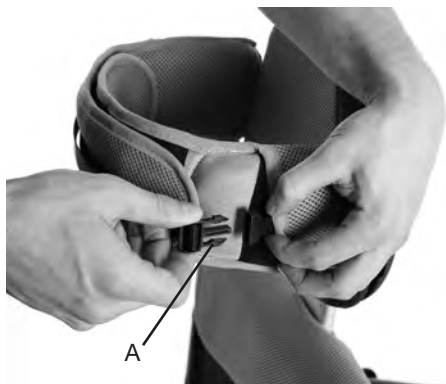
Pour ouvrir le harnais de maintien latéral, il suffit de détacher la boucle sur le côté (a). Procéder dans le sens contraire pour replacer l'utilisateur dans le produit, en s'assurant que les sangles le maintiennent fermement en place. La sangle de sécurité avec la boucle en plastique et clip doit être bien fermée de façon à ce que la ceinture ne s'ouvre pas accidentellement (a).



Toujours fermer les harnais de poitrine et protège-hanches (et les sangles de genou si utilisation en verticalisation dorsale) en premier lieu avant de procéder aux autres réglages.



Toujours s'assurer que les boucles en plastique sont bien engagées.



10.7 Réglage du plateau

Pour insérer et régler la hauteur du plateau, desserrer les molettes situées à l'arrière des deux tubes récepteurs (a), faire glisser le plateau à la profondeur requise et resserrer. Pour affiner le réglage en profondeur, voir section 9.12.

Pour régler l'angle d'inclinaison du plateau, desserrer la poignée en plastique située au centre des deux tubes récepteurs (b), positionner le plateau selon l'angle requis et resserrer les poignées en plastique.

Pour régler la hauteur du plateau, desserrer les molettes situées en haut du protège-hanches (c), positionner les tubes récepteurs à la hauteur requise et resserrer. S'assurer que le plateau est de niveau en vérifiant sur le côté des barres de support.



Ne jamais utiliser le plateau pour diriger ou pousser le fauteuil.



Ne pas poser sur le plateau d'objets dont la température dépasse 40°C.



Veillez noter que le plateau est uniquement réservé à l'usage de l'enfant.



Ne pas s'appuyer dessus ni y déposer d'objets lourds dont le poids est supérieur à 8kg.



11 Consignes de nettoyage et d'entretien

Comment entretenir le produit

Lors du nettoyage du produit, nous vous recommandons d'utiliser uniquement de l'eau chaude et un détergent non abrasif. Ne jamais utiliser de solvants organiques ni de produits liquides pour le nettoyage à sec.

Housses de coussin et revêtement de protection

1. Les housses de coussin et revêtements de protection peuvent s'enlever pour être lavés en machine et séchés au sèche-linge (sur cycle doux). Les housses standard sont lavables à 40° et les housses de protection antibactérienne à 90°. Veuillez retirer la mousse avant de laver en machine les housses du repose-tête, du support postérieur et du pommeau. Tous les autres revêtements souples peuvent être placés directement dans le lave-linge.

2. Si les revêtements doivent être nettoyés tout en restant en place, la meilleure méthode de nettoyage est la technique 'essuyer & sécher'.

3. Il est conseillé d'enlever les taches le plus rapidement possible à l'aide d'un chiffon absorbant, de lingettes ou d'une éponge. Éponger avec de l'eau chaude et du savon est efficace pour enlever les salissures courantes et de petites éclaboussures. Prendre soin de ne pas trop humidifier le tissu car cela risquerait d'élargir la tache.

4. Des nettoyants antiseptiques peuvent être utilisés sur les taches difficiles à enlever. L'alcool isopropylique et l'alcool minéral sont des dissolvants appropriés dans ce cas. Une demi-tasse d'eau de javel dans 5 litres d'eau peut également servir de solution désinfectante.

5. Toujours vérifier que le produit est sec avant de l'utiliser.

Composants en métal et plastique

1. Pour un nettoyage quotidien, utiliser de l'eau avec du savon ou un spray antibactérien.

2. Pour un nettoyage en profondeur, il est possible d'utiliser un nettoyeur vapeur à basse pression.

3. Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer les composants en métal, en bois ou en plastique.

4. S'assurer que le produit est sec avant de l'utiliser.

12 Inspection journalière du produit

(Thérapeutes, parents et personnel soignant)

Nous recommandons qu'une inspection visuelle de l'équipement soit effectuée tous les jours par les thérapeutes, les parents ou le personnel soignant afin de garantir une utilisation sûre du produit. Les contrôles de routine conseillés sont détaillés ci-dessous.

1. S'assurer que tous les boulons et molettes de réglage sont en place et bien fixés.
2. Vérifier que les revêtements de protection ne présentent aucun signe d'usure.
3. Vérifier que les roues tournent librement et se bloquent en toute sécurité.
4. Vérifier toutes les sangles Velcro et brosser toute saleté pour assurer une fermeture sécurisée des sangles.



En cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit Leckey ou de risque de pièces défailantes, cessez d'utiliser le produit et contactez notre service assistance clientèle ou vendeur local dès que possible.

13 Inspection annuelle du produit

(Thérapeute, technicien, conseiller produit Leckey, vendeur)

Leckey recommande que chaque produit soit soumis à une inspection détaillée au moins une fois par an et chaque fois que le produit est révisé en vue d'une réutilisation. Cette inspection doit être réalisée par une personne ayant les compétences techniques appropriées et formée à l'utilisation du produit. Elle doit comprendre au moins les vérifications suivantes.

1. Vérifier que l'ensemble des molettes, écrous, boulons et boucles en plastique sont en place, et remplacer tous les éléments manquants. Une attention particulière doit être portée aux éléments suivants:

- > Boucles et bande Velcro sur la ceinture pelvienne, les sangles de genou et harnais de maintien latéral.
- > Réglage en hauteur et fermeture sécurisée des supports de hanche, genou et poitrine
- > Réglage et blocage sécurisé de l'angle de flexion et de l'angle inférieur du repose-pieds
- > Réglage et blocage sécurisé de la profondeur et de la largeur des genouillères
- > Blocage sécurisé du repose-tête

2. Soulever la base pour contrôler chaque roue individuellement. Vérifier qu'elles tournent librement et enlever toute trace de saleté sur le caoutchouc des roues. Vérifier que les freins bloquent les roues fermement en place.

3. Procéder à un contrôle visuel de la structure du produit en vérifiant que les points de soudure ne présentent aucun signe d'usure ou de fissure.

4. Procéder à un contrôle visuel des pièces en plastique du produit en vérifiant qu'elles ne présentent aucun signe d'usure ou de fissure.

5. Leckey recommande de tenir un carnet de toutes les inspections annuelles du produit.



En cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit Leckey ou de risque de pièces défaillantes, cessez d'utiliser le produit et contactez notre service assistance clientèle ou vendeur local dès que possible.

14 Réutilisation des produits Leckey

La plupart des produits Leckey sont évalués et commandés en vue de répondre aux besoins spécifiques de l'utilisateur. Avant de réutiliser un produit, nous recommandons qu'un contrôle de compatibilité de l'équipement soit effectué par le thérapeute ayant prescrit le produit au nouvel utilisateur. Il doit notamment s'assurer que le produit destiné à une réutilisation ne présente aucune modification ni d'accessoires spéciaux.

Une inspection technique détaillée du produit doit être réalisée avant sa réutilisation.

Celle-ci doit être réalisée par une personne ayant les compétences techniques appropriées et formée à l'utilisation et à l'inspection du produit. Veuillez vous reporter à la section 13 concernant les vérifications requises.

S'assurer que le produit a été minutieusement nettoyé, en respectant les consignes de la section 11 de ce manuel.

S'assurer qu'un exemplaire du manuel d'utilisation est fourni avec le produit. Celui-ci peut être téléchargé sur notre site Web : www.leckey.com

Leckey recommande de tenir à jour un carnet de tous les contrôles d'inspection du produit effectués durant la réutilisation du produit.

En cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit Leckey ou de risque de pièces défectueuses, cessez d'utiliser le produit et contactez notre service assistance clientèle ou vendeur local dès que possible.

15 Maintenance du produit

La maintenance de tous les produits Leckey doit être exclusivement réalisée par un personnel techniquement compétent et formé à l'utilisation du produit.

Au R.-U. et en République d'Irlande, veuillez contacter le Centre de service Leckey au 0800 318265 (R.-U.) ou 1800 626020 (Rép. d'Irlande). Et notre service d'assistance clientèle sera ravi de satisfaire tous vos besoins d'entretien et de maintenance.

Toutes les demandes internationales de nature technique doivent être adressées au distributeur Leckey concerné qui se fera un plaisir de vous aider. Pour de plus amples informations sur les distributeurs Leckey, rendez-vous sur notre site Web www.leckey.com.

16 Informations techniques

Taille	1		2	
Age (approx.)	4 - 10		8 - 14	
	mm	pouces	mm	pouces
Taille de l'utilisateur				
min	1080	42.5	1350	53.1
max	1450	57.1	1750	66.9
Poids max. de l'utilisateur	50kgs	110lbs	60kgs	132lbs
Hauteur du soutien de poitrine (du repose-pieds aux aisselles)				
min	760	29.9	980	38.6
max	1080	42.5	1300	51.2
Tour de poitrine (dist. entre soutiens latéraux)				
min	160	6.3	200	7.9
max	280	11.0	320	12.6
Hauteur du soutien de hanche (du repose-pieds jusqu'à mi-fesses)				
min	460	18.1	620	24.4
max	730	28.7	875	34.4
Tour de hanche (dist. entre soutiens latéraux de hanche)				
min	220	8.7	280	11.0
max	330	13.0	390	15.4
Angle d'inclinaison du repose-pieds				
Flexion plantaire	10°		10°	
Flexion dorsale	10°		10°	
Flexion maximale possible du genou	25°		25°	
Hauteurs de plateau (à partir du haut du protège-hanches)	0 - 150	0 - 6	0 - 150	0 - 6
Réglage de l'angle d'inclinaison du plateau				
Position ventrale	45°		45°	
Position dorsale	45°		45°	
Poids du produit	22kgs	48lbs	25kgs	55lbs
Angle d'inclinaison du produit				
Position ventrale	0° to 80°		0° to 80°	
Position dorsale	0° to 80°		0° to 80°	
Encombrement du verticalisateur				
Longueur	978	38.5	1130	44.5
Largeur	630	24.8	650	25.6

Codes produit et accessoires

Code	Verticalisateur Mygo
143-1600	Verticalisateur taille 1 - avec réglage manuel de l'angle d'inclinaison, protège-poitrine PU, protège-hanches PU, genouillères PU, repose-pieds en deux parties
143-2600	Verticalisateur taille 2 - avec réglage manuel de l'angle d'inclinaison, protège-poitrine PU, protège-hanches PU, genouillères PU, repose-pieds en deux parties
143-1770-09	Ensemble de housses taille 1 - rose (contient housses pour protège-poitrine, protège-hanches et genouillères)
143-1770-08	Ensemble de housses taille 1 - bleu (contient housses pour protège-poitrine, protège-hanches et genouillères)
143-1770-07	Ensemble de housses taille 1 - orange (contient housses pour protège-poitrine, protège-hanches et genouillères)
143-2770-09	Ensemble de housses taille 2 - rose (contient housses pour protège-poitrine, protège-hanches et genouillères)
143-2770-08	Ensemble de housses taille 2 - bleu (contient housses pour protège-poitrine, protège-hanches et genouillères)
143-2770-07	Ensemble de housses taille 2 - orange (contient housses pour protège-poitrine, protège-hanches et genouillères)
143-1638	Soutien d'épaule
143-1768-09	Housse de soutien d'épaule - rose
143-1768-08	Housse de soutien d'épaule - bleu
143-1768-07	Housse de soutien d'épaule - orange
120-859	Accessoires repose-tête
143-1787	Coussin et housse repose-tête - contrôle d'infection (noir)
137-800-05	Coussin et housse repose-tête (noir)
137-699-05	Coussin et housse repose-tête (noir) (visserie incluse)
143-1662	Repose-tête - protection antibactérienne (noir) (visserie incluse)
143-1619	Accessoires de soutien latéral uniquement (paire)
143-1675	Accessoires de soutien rabattable (paire)
143-1673	Soutien de type complexe vertical latéral - côté droit (un seul avec housse)
143-1674	Soutien de type complexe vertical latéral - côté gauche (un seul avec housse)
143-1780-09	Harnais de soutien poitrine/hanches taille 1 - rose
143-1780-08	Harnais de soutien poitrine/hanches taille 1 - bleu
143-1780-07	Harnais de soutien poitrine/hanches taille 1 - orange
143-1775-14	Harnais de maintien poitrine/hanches taille 1 - contrôle d'infection (noir)
143-2780-09	Harnais de maintien poitrine/hanches taille 2 - rose
143-2780-08	Harnais de maintien poitrine/hanches taille 2 - bleu
143-2780-07	Harnais de maintien poitrine/hanches taille 2 - orange
143-2775-14	Harnais de maintien poitrine/hanches taille 2 - contrôle d'infection (noir)
143-3780-09	Harnais de maintien poitrine/hanches taille 3 - rose
143-3780-08	Harnais de maintien poitrine/hanches taille 3 - bleu
143-3780-07	Harnais de maintien poitrine/hanches taille 3 - orange
143-3775-14	Harnais de maintien poitrine/hanches taille 3 - contrôle d'infection (noir)
143-1798-09	Ceinture de hanche pour position ventrale taille 1 - rose (visserie incluse)

- 143-1798-08 Ceinture de hanche pour position ventrale taille 1 - bleu (visserie incluse)
143-1798-07 Ceinture de hanche pour position ventrale taille 1 - orange (visserie incluse)
143-2798-09 Ceinture de hanche pour position ventrale taille 2 - rose (visserie incluse)
143-2798-08 Ceinture de hanche pour position ventrale taille 2 - bleu (visserie incluse)
143-2798-07 Ceinture de hanche pour position ventrale taille 2 - orange (visserie incluse)
143-1783-09 Ceinture de hanche pour position dorsale taille 1 - rose (visserie incluse)
143-1783-08 Ceinture de hanche pour position dorsale taille 1 - bleu (visserie incluse)
143-2783-07 Ceinture de hanche pour position dorsale taille 1 - orange (visserie incluse)
143-2783-09 Ceinture de hanche pour position dorsale taille 2 - rose (visserie incluse)
143-2783-08 Ceinture de hanche pour position dorsale taille 2 - bleu (visserie incluse)
143-2783-07 Ceinture de hanche pour position dorsale taille 2 - orange (visserie incluse)
- 143-1663 Accessoires de soutien latéral uniquement (paire)
- 143-1776-09 Sangles de base pour genoux taille 1 - rose
143-1776-08 Sangles de base pour genoux taille 1 - bleu
143-1776-07 Sangles de base pour genoux taille 1 - orange
143-1776-14 Sangles de base pour genoux taille 1 - contrôle d'infection (noir)
143-2776-09 Sangles de base pour genoux taille 2 - rose
143-2776-08 Sangles de base pour genoux taille 2 - bleu
143-2776-07 Sangles de base pour genoux taille 2 - orange
143-2776-14 Sangles de base pour genoux taille 2 - contrôle d'infection (noir)
- 143-1778-09 Sangles fendues pour genoux - rose - compatible taille 1 et 2
143-1778-08 Sangles fendues pour genoux - bleu - compatible taille 1 et 2
143-1778-07 Sangles fendues pour genoux - orange - compatible taille 1 et 2
143-1690 Supports de genou à rallonge
143-1609 Plateau verticalisateur Mygo taille 1
143-1633 Plateau pour verticalisateur Mygo avec insert incurvé taille 1
143-1610 Plateau pour verticalisateur Mygo avec insert transparent taille 1
143-1609 Plateau verticalisateur Mygo taille 2
143-1633 Plateau pour verticalisateur Mygo avec insert incurvé taille 2
143-1610 Plateau pour verticalisateur Mygo avec insert transparent taille 2
- 143-1624 Support postérieur et pommeau
143-2624 Size 2 posterior support and pommel (fits size 2 stander only)
- 143-1790-09 Housse de support postérieur - rose
143-1790-08 Housse de support postérieur - bleu
143-1790-07 Housse de support postérieur - orange
143-1790-14 Housse de support postérieur - contrôle d'infection (noir)
143-1792-09 Housse de pommeau de maintien - rose
143-1792-08 Housse de pommeau de maintien - bleu
143-1792-07 Housse de pommeau de maintien - orange
143-1792-14 Housse de pommeau de maintien - contrôle d'infection (noir)
- 152-1600 Sandales taille 1
143-2260 Sandales taille 2
152-3600 Sandales taille 3
143-1615 Rehausseurs de sandale
143-1649 Rail d'attache



El Bipedestador Mygo Stander se puede ajustar en decúbito prono, en posición erguida o en posición supina, para permitir un programa de terapia progresiva y variada de verticalización para uso de uno o varios niños a la vez. El Bipedestador Mygo Stander ayuda y aumenta la funcionalidad para los niños de todas las habilidades y con sus inteligentes soportes para las rodillas y plataforma dinámica para los pies, puede aportar la terapia en posición erguida a los niños con contracturas fijas de rodilla de hasta 25 grados. Es muy fácil e intuitivo de usar y simplifica el proceso de poner al niño de pie de forma cómoda y segura. Es una forma sencilla de conseguir posicionar al usuario de pie, mientras que acomoda una gama más amplia de complicaciones. Este manual le muestra cómo usted puede rápida y fácilmente hacer uso de todas las funciones. Las instrucciones sobre la seguridad y el mantenimiento del producto, garantizarán que usted disfrute del uso de este producto durante mucho tiempo.

Contenido

- 01 Aplicaciones
- 02 Declaración de conformidad
- 03 Términos de la garantía
- 04 Registro de la historia del Producto
- 05 Entrenamiento en el producto
- 06 Información de seguridad
- 07 Cómo desembalar y montar
- 08 Ajuste de las fundas
- 09 Configuración clínica para el tratamiento postural
- 10 Ajustes frecuentes para el uso diario
- 11 Limpieza y cuidado
- 12 Inspección diaria del producto
- 13 Inspección anual del producto
- 14 Reedición de los productos Leckey
- 15 Revisión del producto
- 16 Información Técnica

1. Aplicaciones

El Bipedestador Mygo Stander se puede usar en posición prona, supina y en posición vertical. El Bipedestador Mygo Stander viene en dos tamaños, el tamaño 1 es para niños de 4 a 10 años y el tamaño 2 es para niños de entre 8 y 14 años, con un peso máximo por usuario de 50kgs (110 libras) y 60kgs (132 libras), respectivamente.

2. Declaración de conformidad

James Leckey Design Ltd., como fabricante con exclusiva responsabilidad, declara que el Bipedestador Leckey Mygo Stander se ajusta a los requisitos de las Directrices 93/42/CEE y EN12182 en Ayudas Técnicas para personas con discapacidad, requisitos generales y métodos de prueba.

3. Condiciones de Garantía

La garantía se aplicará sólo cuando el producto se utilice de acuerdo con las condiciones indicadas y para los fines previstos, siguiendo todas las recomendaciones del fabricante (ver también las condiciones generales de venta, entrega y pago). Una garantía ampliada por tres años está disponible en todos los productos y componentes fabricados por Leckey.

4. Datos del Producto

Su producto Leckey está clasificado como un dispositivo médico de Clase 1 y, como tal, sólo debe ser prescrito, configurado o revisado para su uso por una persona técnicamente competente y cualificada en el uso de este producto. Leckey recomienda mantener un registro escrito para proveer detalles de todas las instalaciones, revisiones e inspecciones anuales de este producto.

5. Registro de capacitación en el producto (padres, profesores y cuidadores)

Su producto Leckey es un Dispositivo Médico de Clase 1, y como tal, Leckey recomienda que los padres, profesores y cuidadores que usen el equipo deben ser informados de las siguientes secciones de este manual por una persona técnicamente competente.

Sección 6

Información sobre seguridad

Sección 9

Instalación clínica para el tratamiento postural

Sección 10

Ajuste frecuente para el uso diario

Sección 11

Información sobre la Limpieza y Cuidado del Producto

Sección 12

Inspección diaria del Producto

Leckey recomienda mantener un registro escrito de todos aquellos que han sido entrenados en el uso correcto de este producto.

6 Información de Seguridad



6.1 Siempre lea las instrucciones completamente antes de su uso.



6.2 Los usuarios no deben quedar desatendidos en ningún momento mientras estén usando el equipo de Leckey.



6.3 Utilice sólo los componentes autorizados de Leckey con el producto. Nunca modifique el producto de ninguna manera. Incumplimiento de las instrucciones puede poner al usuario o al cuidador en situación de riesgo y anulará la garantía del producto.



6.4 En caso de duda en cuanto al uso seguro y continuado uso del producto o si alguna pieza fallara, por favor deje de usar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de servicios o distribuidor local lo antes posible.



6.5 Lleve a cabo todos los ajustes de posición y asegúrese de que están bien sujetos antes de poner el usuario en este producto. Algunos ajustes pueden requerir el uso de una herramienta que se suministra con cada producto. Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños.



6.6 Cuando coloque al usuario en la plataforma reposapiés, por razones de seguridad, siempre asegure primero las correas de los pies y del pecho del usuario. A continuación, se deben sujetar bien las correas de las caderas y las rodillas.



6.7 Cuando se use en posición supina, es importante asegurarse de que las rodilleras están bien puestas. Asegure que los clips están bien sujetos.



6.8 Aunque el Bipedestador está equipado con ruedas no es un dispositivo de movilidad. Asegúrese siempre de que los frenos están bloqueados cuando el marco está en uso, se está ajustando o incluso simplemente cuando está guardado.



6.9 Al ajustar el ángulo de Bipedestador Stander Leckey Mygo asegúrese de que el usuario y todas las partes del producto están bien apartados del mobiliario cercano para evitar posibles colisiones.



6.10 Se pueden efectuar pequeños ajustes de posición con cuidado cuando el usuario está en el producto. Sin embargo, es importante sostener las almohadillas cuando se ajusten y mientras el usuario esté en el producto.



6.11 Nunca deje el producto sobre una superficie inclinada de más de 5 grados. Recuerde siempre bloquear todas las ruedas.



6.12 El producto contiene componentes que pueden presentar un peligro de asfixia para niños pequeños. Compruebe siempre que los pernos y tornillos de bloqueo estén firmemente ajustados y seguros en todo momento.



6.13 Los productos Leckey cumplen las normas de seguridad contra incendios de acuerdo con EN12182. Sin embargo, el producto contiene componentes de plástico y por lo tanto debe mantenerse alejado de todas las fuentes directas de calor como llamas desnudas, cigarrillos, calentadores eléctricos y de gas.



6.14 No coloque nunca objetos calientes en la bandeja de actividades, ya que pueden dañar el plástico.



6.15 Limpie el producto con regularidad. No utilice limpiadores abrasivos. Lleve a cabo revisiones de mantenimiento frecuentemente para asegurarse de que su producto está en buenas condiciones de funcionamiento.



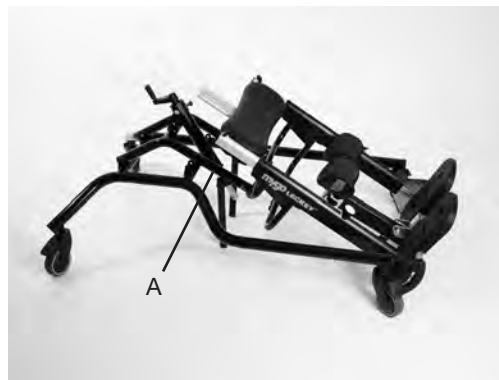
6.16 El producto está diseñado para uso interior y cuando no esté en uso se deben guardar en un lugar seco que no esté sometido a condiciones extremas de temperatura. La temperatura de funcionamiento segura del producto es entre + 5 ° a +40 ° Celsius.

Cómo desembalar y montar

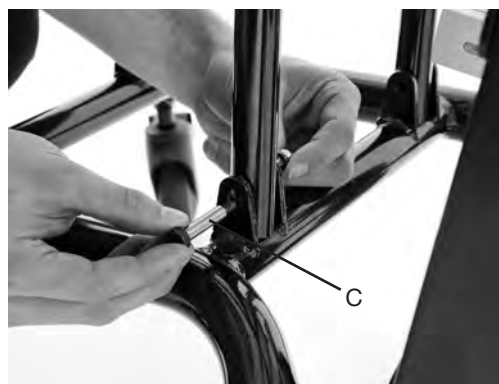
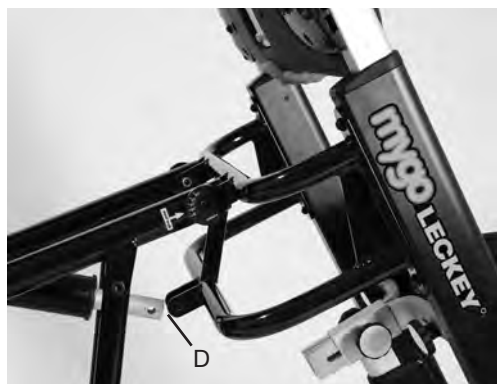
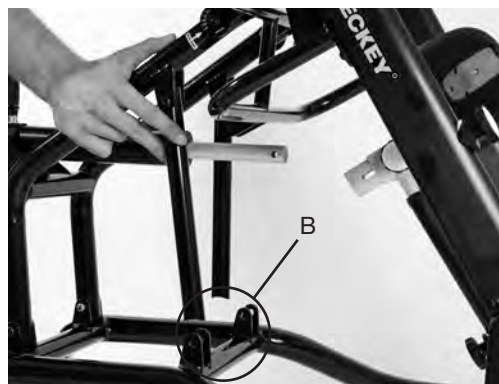
Su Bipedestador Stander Mygo llegará desmontado en una caja de cartón. En primer lugar saque todo de la caja y compruebe que tiene todos las piezas que ha pedido.



Para armar el producto con el Bipedestador en posición vertical, levántelo de la barra transversal (a), coloque los tubos verticales entre los terminales libres en el chasis y ponga los agujeros en línea (b) (la ranura en el tubo vertical puede ayudar con la



ubicación). Añada los tornillos y apriete (c). A continuación, levante el actuador manual a los terminales libres en el travesaño y ponga los agujeros en línea. A continuación, añada y apriete los tornillos (d).



7.1 Herramienta de Uso Múltiple

Una serie de ajustes requerirán el uso de una herramienta de uso múltiple, que se suministra con cada producto.

7.2 Como sujetar el soporte del pecho

Quite el tornillo en el soporte del pecho, coloque el soporte del pecho en la extrusión de metal a la altura deseada, vuelva a colocar el tornillo y apriételo.



7.3 Cómo conectar el receptor de bandeja y la bandeja

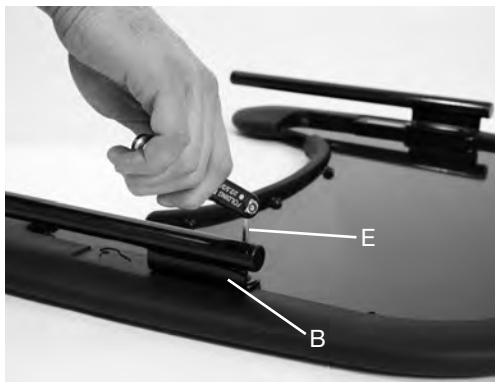
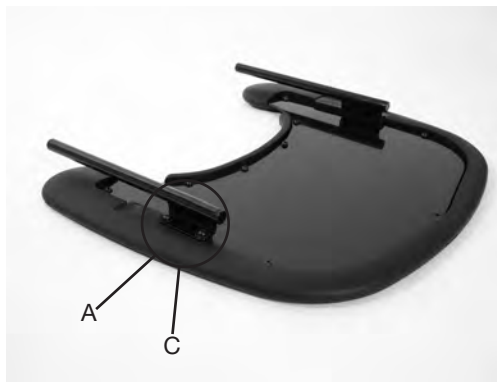
En primer lugar asegúrese de que la bandeja está configurada para el tamaño de su bipedestador.

Para el tamaño 1 los soportes en las barras de la bandeja deben apuntar hacia el exterior (a).

Para el tamaño 2 los soportes de las barras de la bandeja deben apuntar hacia el interior (b).

Si necesita cambiar la configuración, quite los tornillos Allen (c), intercambie las barras (d), vuelva a colocar los tornillos Allen y apriételos otra vez (e).

Antes de insertar los receptores de la bandeja, la placa de fijación para ajustar la altura de la bandeja se debe mover a un lado, ya que se encuentra en la parte superior de la extrusión protectora de la cadera. Para ello, afloje el botón en la parte superior de la almohadilla de la cadera (f) y empújelo hacia adentro, esto hará que la placa de fijación quede a un lado de la barra del receptor de la bandeja. A continuación, inserte la barra del receptor de la bandeja en la parte superior de la extrusión protectora de cadera (g), muévela hacia abajo hasta la altura deseada y vuelva a apretar el botón de seguridad.



7.4 Colocación del perno de fijación de las sandalias

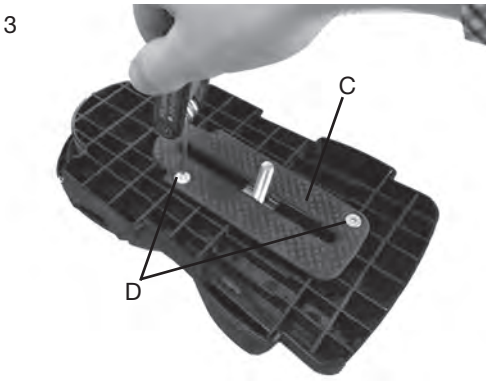
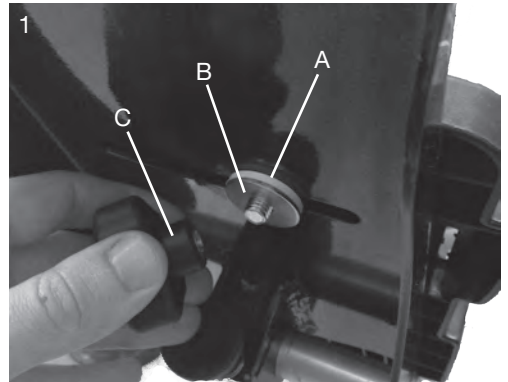
Repetir en el lado opuesto. Ahora puede insertar su bandeja insertando las barras de la bandeja en los receptores a la profundidad requerida, por delante para la posición prona y por detrás para la posición supina y vuelva a apretar firmemente usando la perilla en el receptor (h).

Coloque el perno de fijación necesario (a) junto con la placa de retención (b). Coloque una tapa de goma (c) tanto en la parte superior como en la inferior de la sandalia. Sujétela utilizando los cuatro tornillos (d). Para quitar o reemplazar el perno de fijación, invierta este proceso.



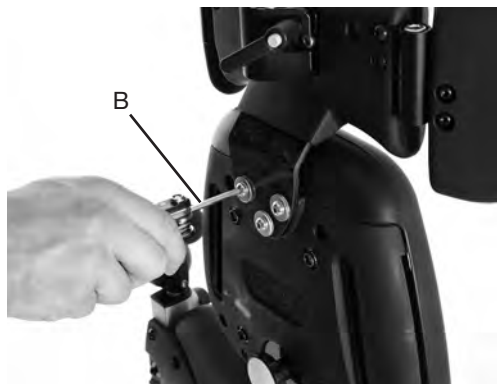
7.5 Asegurar las sandalias

Coloque la sandalia de modo que el perno de fijación atraviese la ranura del reposapiés. Para asegurarlo, en la parte inferior del reposapiés ponga la arandela de goma (a), luego la arandela de metal (b) y a continuación la perilla (c) en el perno de fijación. Para colocar las sandalias, simplemente afloje la perilla (c) por debajo del reposapiés, seleccione la posición deseada y vuelva a apretar la perilla.



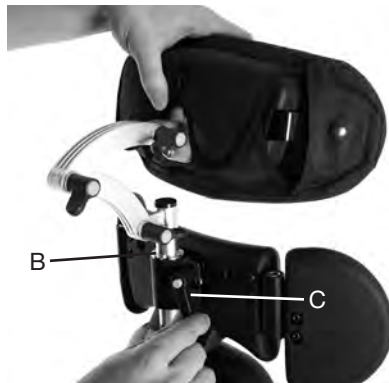
7.6 Cómo montar el soporte del hombro para la posición supina vertical

Para montar el soporte del hombro al bipedestador, inserte el tornillo Allen en el agujero inferior en la parte posterior del apoyo pectoral, como se muestra (a). Coloque el soporte del hombro en el tornillo Allen insertado y asegúrelo con los otros dos tornillos Allen provistos (b).



7.7 Montar el Reposacabezas para la posición supina vertical

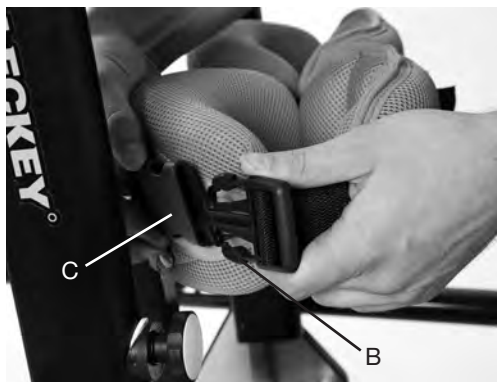
El soporte para la cabeza no puede ser utilizado sin el soporte del hombro para la posición supina vertical. Para montar el reposacabezas coloque la abrazadera en el soporte del hombro (a) y asegúrelo con los tornillos Allen suministrados. A continuación, deslice el eje del reposacabezas en el soporte receptor (b) fíjelo a la altura requerida y asegúrelo utilizando la palanca de mano (c).



7.8 Fijación de las correas de la rodilla de la rodilla

En primer lugar, será necesario alimentar la cincha a través del anillo de plástico D como se muestra en (a).

Para colocar las correas de la rodilla inserte el clip de plástico (b) en la hebilla (c) a un lado del apoyo principal de la rodilla. Luego coja los extremos de las correas (d) y tire firmemente en dirección opuesta al usuario, para asegurar la correa alrededor de la pierna del usuario. Para quitar la correa, simplemente apriete las pestañas en la parte superior e inferior de la pinza de plástico (b) y la correa saltará fuera.

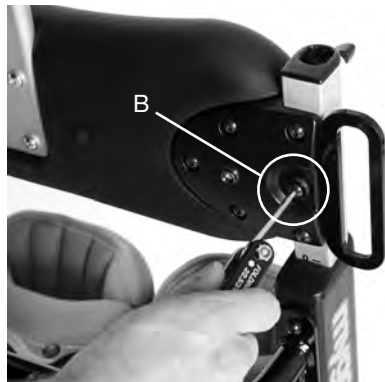
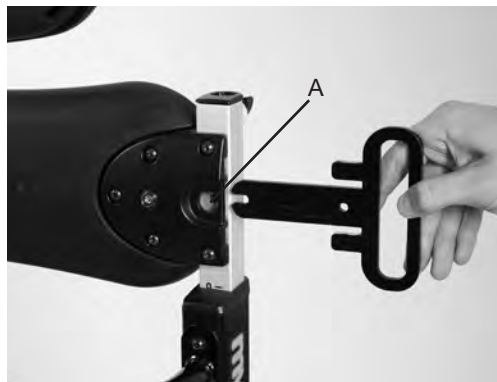
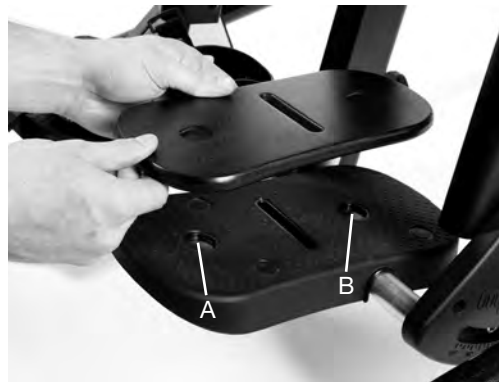


7.9 Fijación de Montantes para las Sandalias

Si se han encargado montantes para las sandalias, se deben fijar colocándolos en sus correspondientes huecos en forma de bloques de construcción en la plataforma reposapiés (a & b). Ponga la sandalia encima y fije con el tornillo de la sandalia (según 7.4).

7.10 Fijación del soporte para el cinturón de cadera

Antes de instalar el cinturón de cadera de rotación en primer lugar, es necesario fijar el soporte para el cinturón de la cadera. Para ello deslice el soporte en las ranuras de recepción del protector metálico de la cadera (a) y asegúrelo con el tornillo y arandela Allen provistos (b). Repita este proceso en el otro lado. El cinturón de rotación de la cadera no requiere laterales de la cadera.



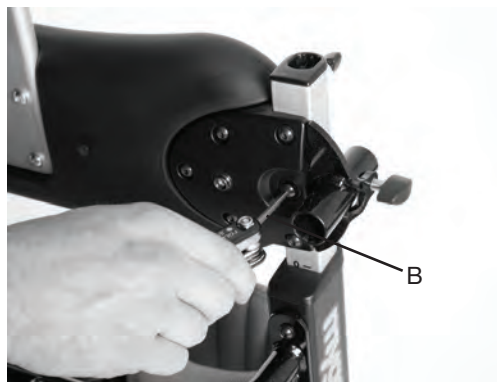
7.11 Fijación de los laterales de la cadera

La abrazadera alrededor del arnés de la cadera requiere los laterales de la cadera. Para fijar los laterales de la cadera deslice el soporte en la ranura de recepción del protector metálico de cadera (a) al ancho necesario y asegúrelos con la arandela y el tornillo Allen (b). Repita este proceso al otro lado.



7.12 Collegare gli alloggiamenti del supporto posteriore e del divaricatore

Se è necessario un supporto posteriore, collegare per prima cosa il relativo alloggiamento facendo scorrere la staffa nelle fessure di alloggiamento del telaio metallico della pelotta per l'anca (a) e fissare il tutto con la rondella e i bulloni Allen in dotazione (b). Ripetere l'operazione per la parte opposta.

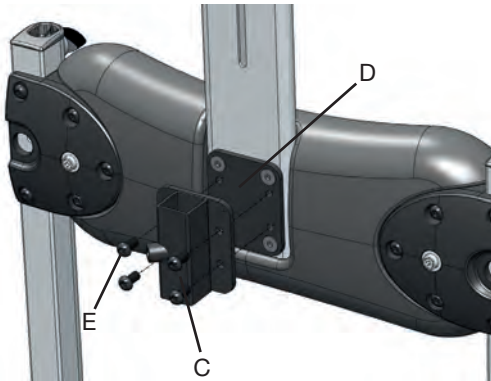
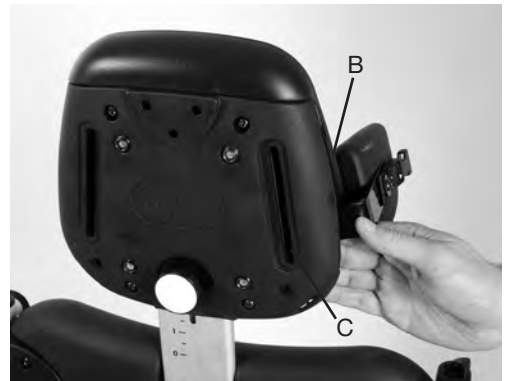


7.13 Colocación de los laterales pectorales estándar, complejos y con tiradores

Collegare l'alloggiamento del divaricatore
Collegare l'alloggiamento del divaricatore (c) alla staffa (d) della pelotta per l'anca tramite i bulloni Allen in dotazione (e).

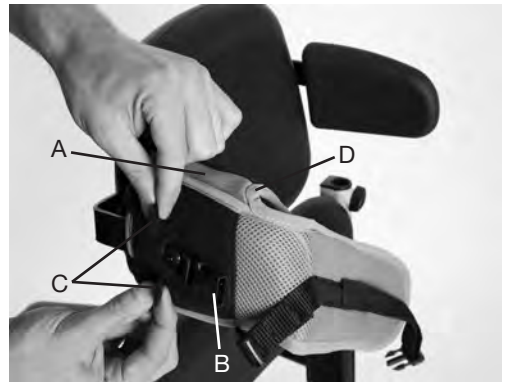
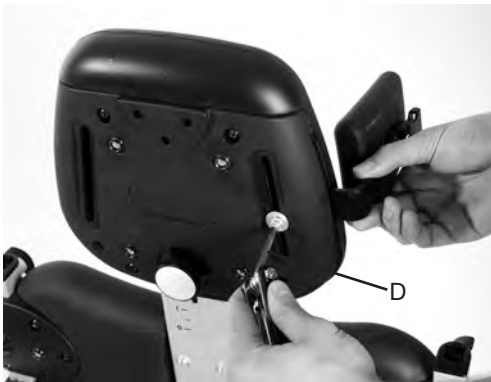
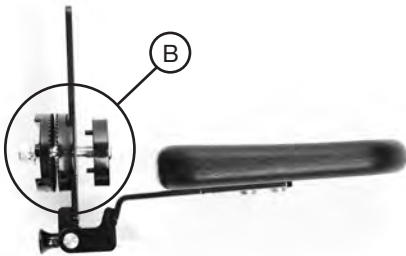
La abrazadera del arnés de pecho requiere unos laterales del pecho estándar o abatibles.

Tire hacia atrás la almohadilla pectoral PU para obtener acceso (a). A continuación, inserte el soporte lateral, junto con las molduras de ajuste del ángulo en la almohadilla pectoral, como se muestra (b), asegurándose de insertar las cabecillas de plástico en la ranura del panel en el pecho (c). Entonces asegúrelas desde fuera con el tornillo y la arandela Allen suministrados (d). Repita este proceso al otro lado.



7.14 Colocación del arnés alrededor del tórax / la cadera

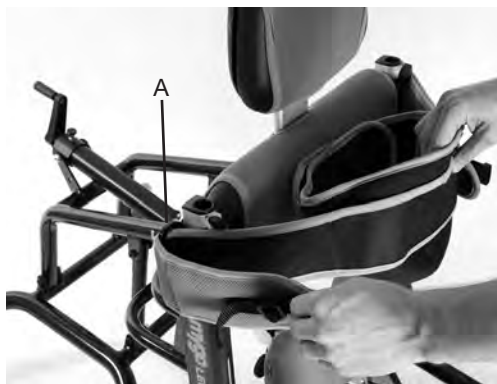
Para colocar el arnés alrededor del pecho / la cadera, deslice los cojines en el lateral de poliuretano con las solapas hacia el exterior del bipedestador (a) inserte la hebilla de plástico (b) a través del agujero en la tapa y a continuación, lleve las dos correas de sujeción de Velcro (c) alrededor del lateral de poliuretano y sujetar al panel de Velcro como se muestra. Cierre la solapa (d). Repita el proceso al otro lado.



7.15 Fijación de la Banda Pélvica

Hay una banda diferente para la pelvis para estar de pie en posición prona y de pie en posición supina. En posición prona la banda pélvica se debe sujetar al usuario primero, si es posible, sobre una estera. La banda pélvica interna abraza la pelvis del usuario, y luego, cuando el usuario está afianzado en el cuadro (por los pies y el pecho) los tirantes más largos se deslizan a través de las barras del cinturón en la banda acolchada de la cadera (a) y se sujetan firmemente alrededor del usuario. El cinturón de seguridad con la hebilla y clip de plástico debe sujetarse entonces para asegurar que la banda no se desate por casualidad (b).

En posición supina la banda supina debe permanecer sujeta al producto. Cuando el usuario esté seguro en el cuadro (por los pies y el pecho) la banda pélvica interior abraza la pelvis del usuario (c) y entonces los tirantes más largos (d) se deslizan a través de las barras del cinturón en la banda acolchada de la cadera (si no lo están ya) (e) y se sujetan firmemente alrededor del usuario. El cinturón de seguridad con la hebilla y clip de plástico entonces debe sujetarse para asegurar que la banda no se desate por casualidad (f).



Colocando las fundas

8

8.1 Fundas para los Soportes de la Rodilla

Envuelva la cubierta alrededor de los soportes de la rodilla y asegúrela presionando hacia abajo los cuatro corchetes de presión. Hay dos en cada lado del soporte de rodilla (a). Repita esto en el soporte de la otra rodilla



8.2 Funda para la Banda Acolchada de la Cadera

Coloque la cubierta para la banda acolchada de la cadera en la dirección correcta. Meta la solapa inferior por debajo de la almohadilla de la cadera y presione los corchetes de presión para asegurarla (a) luego, ponga las solapas superiores de la cubierta por encima de la parte superior de la almohadilla de cadera y apriete los corchetes de presión para asegurarlas (b).



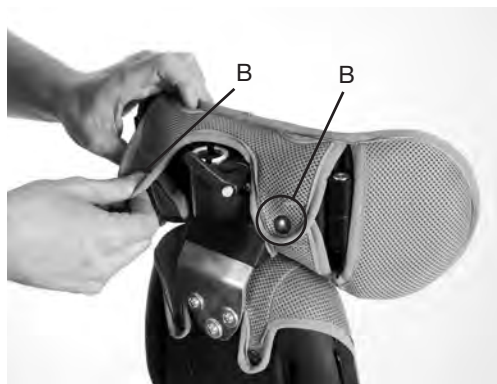
8.3 Funda para la Banda Pectoral Acolchada

Coloque la cubierta en la parte superior de la banda pectoral acolchada y asegúrela presionando los corchetes de presión (a). Luego, ponga la parte inferior por debajo y presione los corchetes de presión para asegurarla (b).



8.4 Banda Soporte del Hombro

Siga las instrucciones en la sección 9.9 para orientar los laterales del soporte del hombro hacia adentro, deslice la cubierta sobre las alas del hombro (a) y asegúrela con los corchetes de presión (b).



8.5 Almohadilla de la cabeza y funda

Coloque la almohadilla en el soporte de la cabeza. Asegure el cierre central (a). Lleve la solapa inferior por debajo del soporte de la cabeza (b) y fíjela con los dos corchetes laterales restantes (c).



Instalación clínica para el Manejo Postural

La configuración clínica del producto debe ser realizado por una persona técnica y clínicamente competente que ha sido adiestrado en el uso del producto. Leckey recomienda mantener un registro escrito de todas las instalaciones clínicas de este producto.



9.1 Ajuste de la Altura de la Cadera

Para ajustar la altura de la cadera, afloje las perillas en ambos lados del bipedestador (a), mueva el protector de cadera a la altura deseada y vuelva a apretar las perillas de forma segura.



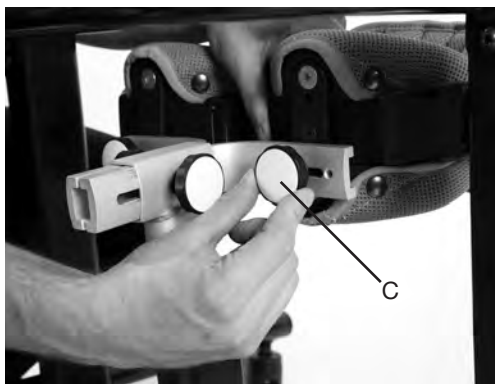
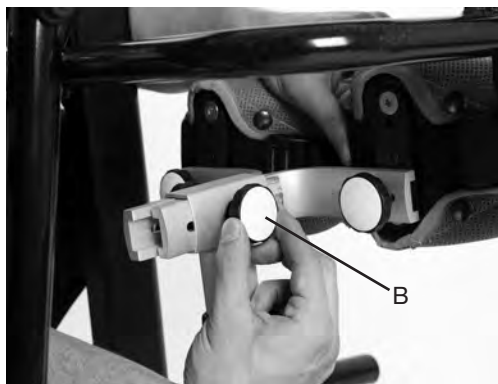
9.2 Ajuste de la Altura del Soporte Pectoral del hombro

Para ajustar la altura del soporte pectoral y del hombro en relación la banda acolchada de la cadera, afloje la perilla situada detrás del soporte pectoral (a), ajústela a la altura deseada y vuelva a apretarla firmemente.



9.3.1 Ajuste de los soportes de rodilla

La altura, profundidad y la posición lateral de los soportes de rodilla se pueden colocar independientemente. Para modificar la altura de los soportes de la rodilla, afloje la perilla situada detrás del pilar la rodilla (a), ajústelo hasta conseguir la altura deseada y apriétela de nuevo. Para modificar la posición lateral de las rodillas, afloje la perilla detrás de la rodilla (b), ajuste a la profundidad requerida y vuelva a apretar firmemente. Para modificar la posición lateral de las rodillas, afloje la perilla detrás de la almohadilla de la rodilla (c), ajuste a la posición deseada y vuelva a apretar firmemente.



9.3.2 Fijación de los soportes de extensión para la rodilla

Afloje la Perilla (c) y retire el soporte de la rodilla. Deslice el soporte de extensión hasta el soporte de la rodilla y asegure con la arandela de goma blanca, la arandela de color plata, el separador de plástico y la perilla.

Fije el soporte de la rodilla a los soportes de extensión a la altura deseada usando la arandela de goma negra, la arandela negra y el tornillo M6.



9.4 Ajuste para acomodar el ángulo de la contractura

Si es posible, el ajuste del reposapiés oscilante en el Mygo stander se debe realizar cuando el cliente está fuera del stander. Sin embargo, puede haber circunstancias en las que es necesario o preferible ajustar el ángulo del reposapiés oscilante con el cliente en el bipedestador. Este proceso requiere dos personas competentes; una para realizar los ajustes y otra para evaluar el bienestar del cliente durante el ajuste, y se consigue un resultado mejor con el bipedestador en posición horizontal.

De pie o en posición decúbito prono:
Evalúe la extensión de movimiento del cliente, tono muscular etc, sobre un pedestal y determine la postura óptima de pie antes de instalar al cliente en el bipedestador. Coloque al cliente en el bipedestador Mygo mientras que, sujetando la cabeza y los hombros con cuidado, se mueve al cliente a una posición horizontal. Abra las correas de las rodillas y las correas de las sandalias. Afloje el perno Allen (a) en ambos lados del reposapiés oscilante asegurándose de que un cuidador soporta el peso de las rodillas de los usuarios, ajuste el ángulo del reposapiés oscilante según sea necesario, siempre teniendo cuidado de evaluar el bienestar del cliente, y vuelva a apretar los pernos. Luego asegure las correas de las rodillas y las correas de las sandalias. Vuelva a poner de pie al cliente en posición decúbito prono.



9.5 Posicionamiento de las sandalias

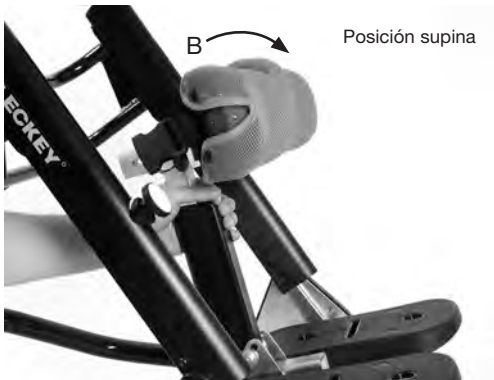
De pie en posición supina:

Evalúe la extensión de movimiento del cliente, tono muscular etc, sobre un pedestal y determine la postura óptima de pie antes de instalar al cliente en el bipedestador. Coloque al cliente en el bipedestador y muévalo a una posición horizontal. Abra las correas de las rodillas y las correas de las sandalias. Afloje el perno Allen (a) a ambos lados del reposapiés oscilante asegurándose de que un cuidador soporte el peso de las rodillas de los usuarios, ajuste el ángulo del reposapiés oscilante según sea necesario, siempre teniendo cuidado de evaluar el bienestar con del cliente, y vuelva a apretar los pernos. Luego asegure las correas de las rodillas y las correas de las sandalias. Vuelva a posicionar el bipedestador en el ángulo preferido de pie en posición supina.

Cada sandalia está conectada a la plataforma individual con un perno de sujeción individual. La plataforma de los pies está encapsulada en goma para que las sandalias no se resbalen una vez fijadas. Para colocar los pies del usuario en las sandalias, asegure las correas de Velcro asegurando siempre mantener el pie en su lugar. Las correas se deben colocar sobre el puente del pie y sobre los dedos de los pies. La correa frontal puede introducirse por una de las dos ranuras a cada lado de las sandalias, según el tamaño de los pies del usuario (2).



!Si el niño lleva sandalias o calzado ligero compruebe las correas para asegurarse de que la cincha no irrita la piel!



9.6 Ángulo de la Plataforma Secundaria para los pies

Para ajustar el ángulo para acomodar la flexión plantar o flexión dorsal, simplemente afloje el tornillo Allen situado junto al pilar de la rodilla al interior de la plataforma (a), póngalo en la posición deseada y vuelva a apretar el tornillo bien sujeto. Se acomoda 10 ° de flexión en cada dirección.



9.7 Ajuste de los Laterales de Cadera

Para establecer el ancho de los laterales de la cadera, afloje los tornillos Allen detrás de la banda acolchada de la cadera (a), ajuste al ancho deseado y vuelva a apretar.



9.8 Ajustar los soportes laterales del pecho estándar, complejos y con tiradores

Para ajustar la altura y el ángulo de los soportes laterales, afloje el tornillo Allen (a), ajústelos a la anchura, la altura y el ángulo requeridos y vuelva a apretarlos firmemente.

Laterales complejos

Los laterales complejos se pueden orientar para permitir que la almohadilla se acople la forma del usuario. Para ajustar, afloje el tornillo (b) en el centro de la almohadilla, ajuste el ángulo de la almohadilla a la posición deseada y vuelva a apretar el tornillo. Los laterales se pueden retirar para asistir el traslado del usuario, tirando de la clavija (c) en la parte trasera y girando hacia fuera el soporte.



9.9 Soporte para el Hombro

Para ajustar el ángulo de los laterales del soporte del hombro, afloje el tornillo Allen (a), mueva los laterales al ángulo requerido y vuelva a apretar.



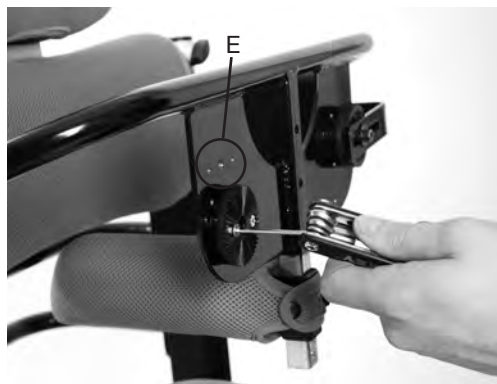
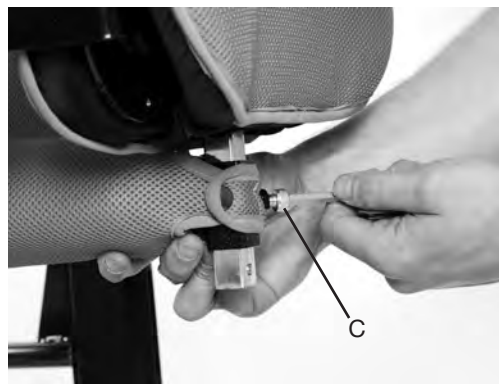
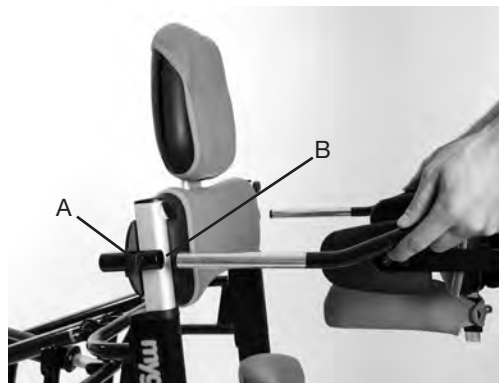
9.10 Reposacabezas

Para ajustar la altura, profundidad y ángulo del reposacabezas, afloje las perillas de mano (a) y cuando esté en la posición deseada vuelva a apretar las perillas. No retire el reposacabezas mientras el usuario está en el bipedestador.



9.11 Colocar y ajustar el soporte posterior y pomo

Para ajustar el soporte posterior, afloje receptor allen perno (a) deslice las barras exteriores en los receptores (b) a la profundidad requerida y apretar (a).

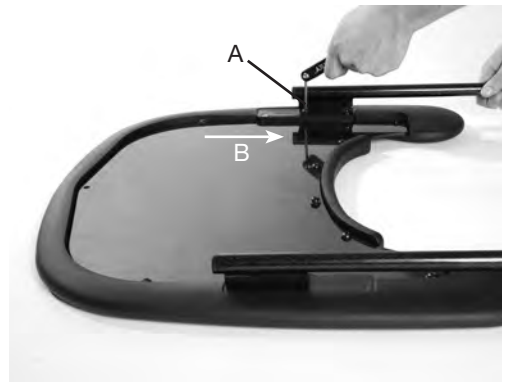
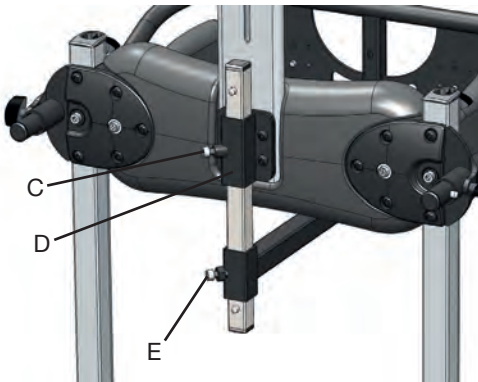


9.12 Aumentar el ajuste de la bandeja

Colocación y ajuste de la empuñadura

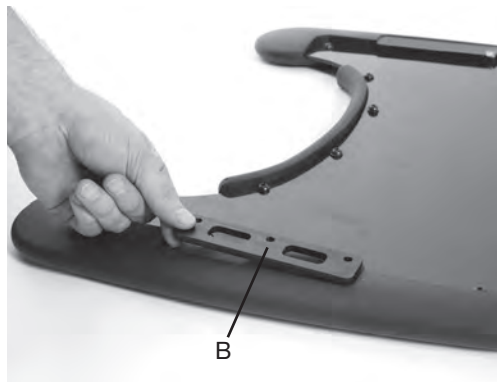
Para fijar el pomo, afloje el tornillo allen receptor (c), deslice el pomo en el receptor (d) y apriete a la profundidad requerida. La altura se puede ajustar mediante el tornillo allen (e) en la parte trasera de la empuñadura.

Para aumentar el ajuste de la profundidad de la bandeja, vuelva a colocar las barras de la bandeja más atrás. Para ello afloje los tornillos Allen que sujetan las barras de la bandeja (a), mueva las barras a los agujeros más atrás (b), vuelva a colocar los tornillos y apriete todos los pernos de nuevo.



9.13 Colocación y Ajuste de los Pasamanos de la Bandeja

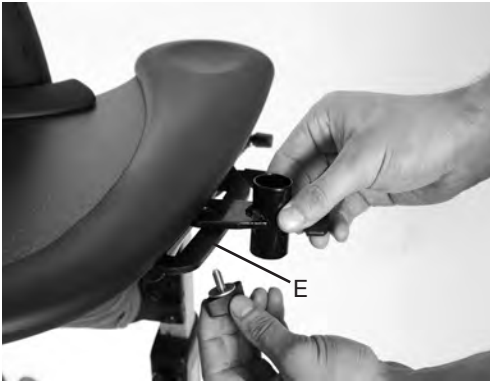
Para colocar los pasamanos en primer lugar, quite las barras de la bandeja. Para ello afloje los tornillos Allen mientras sostiene las barras de la bandeja (a) (observe los agujeros de posicionamiento). Coloque la placa separadora (b), entonces la placa con ranuras (c). Fije, con la barra de la bandeja en los agujeros originales, utilizando los tornillos más largos provistos (d). Repita este proceso al otro lado.



9.14 Cambios en la Inserción de la Bandeja

Fije el pasamanos para recibir el soporte (e) como se muestra. Coloque el pasamanos en el soporte de recepción. Ajuste a la altura requerida y apriételo (f) en ambos lados.

Para intercambiar las diferentes inserciones de la bandeja, en primer lugar, vuelva la bandeja al revés. A continuación, quite los tornillos Allen que sostienen la inserción en uso (a) y la almohadilla de protección de la bandeja (si la hay) (b). Quite la inserción original y reemplácelo con uno nuevo, fíjelo a la bandeja y añada la almohadilla de protección usando los mismos tornillos Allen.



Ajustes frecuentes para el Uso Diario

Una persona técnica y clínicamente competente que esté entrenado en el uso del producto deberá demostrar a padres y cuidadores cómo hacer ajustes frecuentes y cómo ser conscientes de los controles de seguridad en la sección 6. Leckey recomienda mantener un registro de todos los padres y cuidadores que han sido entrenados en el uso de este producto.

10

10.1 Traslado del usuario dentro y fuera del Bipedestador

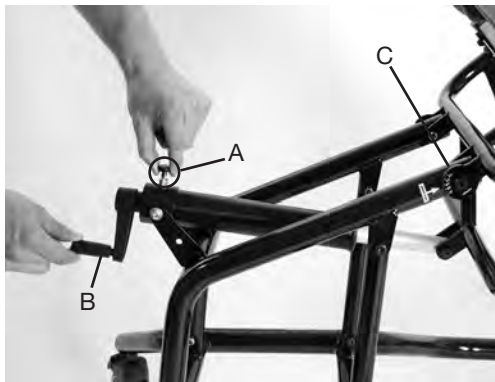
Antes de transferir al niño dentro del Bipedestador lleve a cabo la inspección diaria del producto como se indica en el artículo 12 de este manual del usuario. Recomendamos que no se traslade a los usuarios directamente de estar sentado a ponerse de pie sin preparación y estiramiento. Esto se hace mejor tendido de espalda sobre una estera, pero puede llevarse a cabo en una silla de ruedas u otro tipo de asiento si es necesario. Antes de transferir al niño dentro del producto, bloquee todas las ruedas, asegurándose de que estén mirando hacia el frente para maximizar la estabilidad del producto. Asegúrese de que las correas del arnés de pecho, la banda pélvica, las correas de la rodilla y las sandalias están sueltas y a un lado para facilitar el traslado.

10.2 Configuración del Ángulo Stander

Tanto si se utiliza en posición supina o prona el ángulo de la estructura se puede ajustar fácilmente tirando y girando del cierre de seguridad (a) y girando la manilla (b) hasta conseguir el ángulo deseado (el ángulo se puede leer en el travesaño) (c). Gire la palanca hacia la derecha para ponerlo en posición vertical y hacia la izquierda para llevarlo a la posición horizontal. El bipedestador puede ajustarse desde la posición vertical (0°) hasta 10 ° de la horizontal (80°). Esto se puede hacer mientras el niño está en el producto.



Asegúrese de que el producto y el usuario está lejos de cualquier mobiliario circundante para evitar posibles colisiones cuando se ajuste el ángulo.



10.3 Posicionamiento de las sandalias

Para colocar los pies del usuario en las sandalias, asegure las correas de Velcro asegurando siempre mantener el pie en su lugar. Las correas se deben colocar sobre el puente del pie y sobre los dedos de los pies. La correa frontal puede introducirse por una de las dos ranuras a cada lado de las sandalias, según el tamaño de los pies del usuario (2).



!Si el niño lleva sandalias o calzado ligero compruebe las correas para asegurarse de que la cincha no irrita la piel!

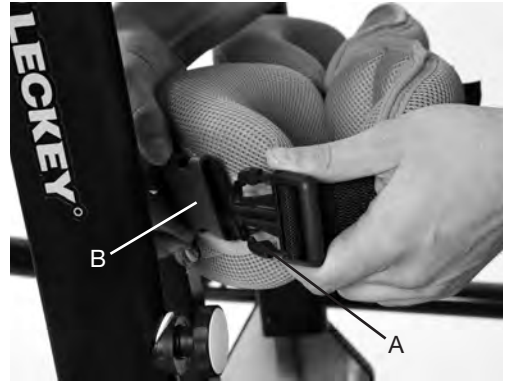
10.4 Correas para la rodilla

Para sujetar las correas de la rodilla inserte el clip de plástico (a) en la hebilla (b) en el lado del soporte principal para la rodilla. Luego agarre los extremos de las correas (c) y tire firmemente en dirección contraria al usuario, que asegurará la correa alrededor de la pierna del usuario. Para quitar la correa, simplemente apriete las pestañas en la parte superior e inferior de la pinza de plástico y la cinta saltará hacia afuera.



Siempre consulte con su terapeuta en cuanto a la correcta tensión de las correas ya que la rótula es una zona sensible y usando demasiada fuerza podría causar lesiones.

1



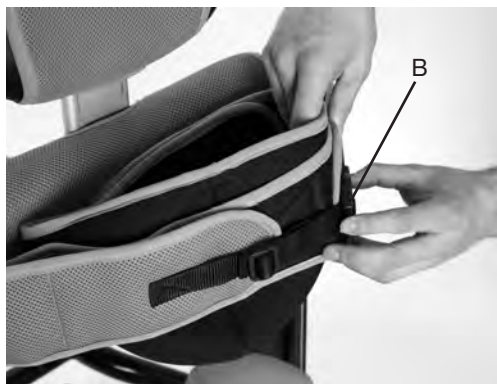
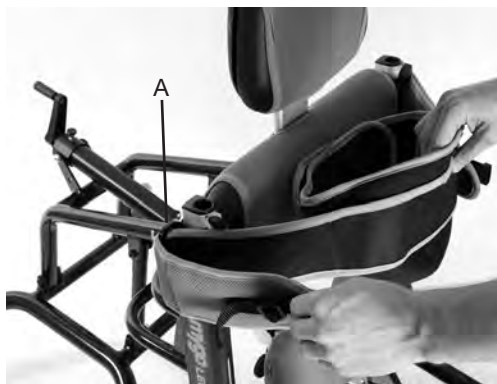
2



10.5 Posicionamiento y fijación de la Banda Pélvica

Hay una banda diferente para la pelvis para estar de pie en posición prona y de pie en posición supina. En posición prona la banda pélvica se debe sujetar al usuario primero, si es posible, sobre una estera. La banda pélvica interna abraza la pelvis del usuario, y luego, cuando el usuario está afianzado en el cuadro (por los pies y el pecho) los tirantes más largos se deslizan a través de las barras del cinturón en la banda acolchada de la cadera (si no lo están ya) (e) y se sujetan firmemente alrededor del usuario. El cinturón de seguridad con la hebilla y clip de plástico debe sujetarse entonces para asegurar que la banda no se desate por casualidad (b).

En posición supina la banda supina debe permanecer sujeta al producto. Cuando el usuario esté seguro en el cuadro (por los pies y el pecho) la banda pélvica interior abraza la pelvis del usuario (c) y entonces los tirantes más largos (d) se deslizan a través de las barras del cinturón en la banda acolchada de la cadera (si no lo están ya) (e) y se sujetan firmemente alrededor del usuario. El cinturón de seguridad con la hebilla y clip de plástico entonces debe sujetarse para asegurar que la banda no se desate por casualidad (f).



10.6 Abrazadera del Arnés lateral

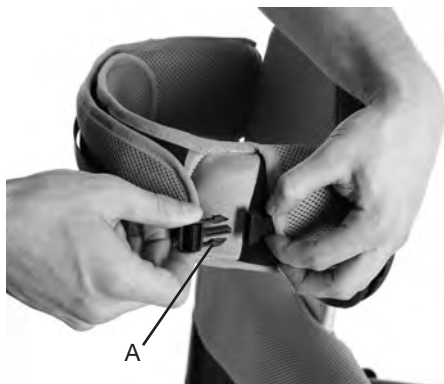
Para abrir la abrazadera del arnés pectoral, basta con soltar y abrir la hebilla lateral (a). Revertir el proceso al colocar al usuario de nuevo en el producto, asegurándose de fijar las correas firmemente alrededor del usuario. El cinturón de seguridad con la hebilla y el clip de plástico se debe asegurar entonces para que la banda no se desate por casualidad (a).



Siempre asegure primero los soportes de los arneses del pecho y de la cadera (y las correas de las rodillas cuando se utiliza en posición supina) antes de hacer otros ajustes.



Siempre asegúrese de que las hebillas de plástico están totalmente comprometidas



10.7 Ajuste de la Bandeja

Para insertar y ajustar la profundidad de la bandeja, afloje las perillas en la parte posterior de ambos receptores en la bandeja (a), deslice la bandeja hasta la profundidad requerida, y vuelva a apretarlos. Para aumentar el ajuste de profundidad, véase 9.12.

Para ajustar el ángulo de la bandeja, afloje el mango de plástico en el centro de los dos receptores de la bandeja (b), fije la bandeja al ángulo deseado y apriete de nuevo las manijas de plástico con firmeza.

Para ajustar la altura de la bandeja, afloje las perillas en la parte superior de la banda acolchada de la cadera (c) ajuste los receptores a la altura requerida y vuelva a apretarlos, asegurándose de que la bandeja esté a una altura de nivel, haciendo coincidir

la escala a un lado de las barras del receptor de la bandeja.



Nunca utilice la bandeja para dirigir o empujar la silla.



No coloque objetos calientes (a una temperatura de más de 40° C) en la bandeja.



Tenga en cuenta que la bandeja es para el uso exclusivo del usuario.



No se apoye ni coloque objetos pesados (de más de 8kgs/17.6lbs) en la bandeja.



11 Información sobre la Limpieza y Cuidado del Aparato

Cómo mantenerlo

Para limpiar el producto le recomendamos que use sólo agua caliente y un detergente no abrasivo. No utilice disolventes orgánicos o líquidos de limpieza en seco.

Tapicería y tejidos

1. La tapicería y tejidos se pueden quitar, lavar en la lavadora y secar en la secadora a baja temperatura. Las fundas estándar se pueden lavar a 40 grados Centígrados y las fundas para el Control de Infección a 90 grados Centígrados. Por favor, elimine la espuma antes de lavar el soporte para la cabeza, el soporte posterior y cubiertas de los pomos. Toda la tapicería suave se puede colocar directamente en la lavadora.

2. Si la tapicería se va a limpiar in-situ, el mejor método de limpieza es una técnica de “esponjar y secar”.

3. Las manchas se deben quitar lo antes posible con un paño, toalla o esponja absorbente. Esponjar con agua caliente y jabón con frecuencia es eficaz para manchas comunes y pequeños accidentes. Tenga cuidado de no mojar el tejido, ya que esto hará que la mancha se extienda.

4. Se pueden utilizar productos de limpieza antisépticos en las manchas más resistentes. Esto puede requerir un solvente tal como el Alcohol Isopropílico o Propanol o con Aguarrás. También se puede usar media taza de lejía de uso doméstico en 5 litros de agua como desinfectante.

5. Asegúrese siempre de que el producto esté seco antes de usar.

Componentes de metal y plástico

1. Se puede utilizar jabón y agua o un spray antibacteriano para la limpieza diaria.

2. Para la limpieza profunda se puede utilizar un limpiador de vapor de baja presión.

3. No utilice disolventes para limpiar los componentes de plástico de madera o metal.

4. Asegúrese de que el producto esté seco antes de usar.

12 Inspección Diaria del Productos

(Terapeutas, padres y Cuidadores)

Recomendamos que los terapeutas, padres o cuidadores lleven a cabo diariamente inspecciones visuales de los equipos para asegurarse de que el producto es seguro para su uso. Los controles diarios recomendados se detallan a continuación.

1. Asegúrese de que todas las perillas de ajuste y los tornillos están en su lugar y seguros.
2. Revise la tapicería para detectar signos de desgaste.
3. Compruebe que todas las ruedas se mueven libremente y bloquear de forma segura.
4. Compruebe todas las tiras de Velcro y cepille la pelusa para asegurar firmemente las correas.



Si tiene alguna duda con el uso continuo y seguro de su producto Leckey o si alguna pieza fallara, por favor deje de usar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente o con su distribuidor local tan pronto como sea posible.

13 Inspección Anual del Producto

(Terapeuta, Técnico, Consultor de Productos Leckey, Distribuidor)

Leckey recomienda que cada producto sea objeto de una inspección detallada de por lo menos una vez al año y cada vez que el producto se vuelve a emitir para su uso. Esta inspección debe ser realizada por una persona técnicamente competente, entrenada en el uso del producto y debe incluir los siguientes controles como requisito mínimo.

1. Comprobar que todas las perillas, tuercas, pernos y hebillas de plástico están en su lugar, sustituyendo los elementos que falten, prestando especial atención a los siguientes elementos:

> Las hebillas y el Velcro en las bandas de la pelvis, las correas de la rodilla y las abrazaderas de los arneses laterales.

> Ajustar la altura de la cadera, rodilla y pecho y bloquear de forma segura.

> Ajustar el ángulo de contractura y el ángulo de la plataforma de los pies secundaria y bloquear de forma segura.

> Ajustar la profundidad y el ancho de los soportes de la rodilla y bloquear de forma segura.

> El soporte del reposacabezas está bloqueado de forma segura.

2. Levantar la base para comprobar cada una de las ruedas por separado. Asegurarse de que éstas se mueven libremente y eliminar la suciedad de las ruedas de goma. Comprobar que los frenos de las ruedas están bloqueados de forma segura.

3. Comprobar visualmente la estructura del producto, asegurándose de que no haya signos de fatiga o formación de grietas alrededor de las soldaduras.

4. Comprobar visualmente las partes de plástico del producto, asegurándose de que no haya signos de fatiga o formación de grietas.

5. Leckey recomienda mantener un registro escrito de todas las inspecciones anuales del producto.



Si tiene alguna duda en el uso continuo y seguro de su producto Leckey o si alguna pieza fallara, por favor deje de usar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente o con su distribuidor local tan pronto como sea posible.

14 Re-emisión de los productos Leckey

La mayoría de los productos Leckey son evaluados y encargados de acuerdo con las necesidades de cada usuario. Antes de volver a emitir un producto se recomienda que el terapeuta que prescribe el producto haya llevado a cabo una comprobación de la compatibilidad del equipo para el nuevo usuario y se haya asegurado de que el producto reeditado no contiene modificaciones o aditamentos especiales.

Se debería hacer una inspección técnica detallada del producto antes de volverlo a emitir.

Esta se debería llevar a cabo por una persona técnicamente competente que haya sido entrenado en el uso y la inspección del producto. Por favor refiérase a la sección 13 para realizar los controles necesarios.

Asegúrese de que el producto ha sido limpiado a fondo, de acuerdo con el artículo 11 de este manual.

Asegúrese de que una copia del manual del usuario se provee con el producto. Una copia se puede descargar de nuestro sitio web www.leckey.com.

Leckey recomienda mantener un registro escrito de todas las inspecciones de productos realizadas durante el relanzamiento del producto.

Si tiene alguna duda en el uso continuo y seguro de su producto Leckey o si alguna pieza fallara, por favor deje de usar el producto y póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente o con su distribuidor local tan pronto como sea posible.

15 Revisión del Producto

Revisión de todos los productos Leckey sólo se debe llevar a cabo por personas técnicamente competentes que han sido entrenadas en el uso del producto.

En el Reino Unido y en la República de Irlanda por favor póngase en contacto con el Servicio de Centro de Leckey que en el Reino Unido es 0800 318265 o 1800 626020 en la Republica de Irlanda y nuestro departamento de servicio al cliente estará encantado de ayudarle con sus necesidades de servicio.

Todas las consultas a servicios internacionales deben ser dirigidas al apropiado distribuidor de Leckey, que estarán encantados de ayudarle. Para más información sobre los distribuidores de Leckey por favor visite nuestro sitio web www.leckey.com.

16 Información Técnica

Tamaño	1		2	
Edad (Años Aprox.)	4 - 10		8 - 14	
	mm	pulgadas	mm	pulgadas
Altura del usuario min máx	1080 1450	42.5 57.1	1350 1750	53.1 66.9
Peso máx del usuario	50kgs	110lbs	60kgs	132lbs
Altura del soporte de pecho (de reposapiés a la axila) min máx	760 1080	29.9 42.5	980 1300	38.6 51.2
Ancho de pecho (distancia entre laterales) min máx	160 280	6.3 11.0	200 320	7.9 12.6
Altura del soporte de cadera (de reposapiés al centro de las nalgas) min máx	460 730	18.1 28.7	620 875	24.4 34.4
Ancho de Cadera (distancia entre las guías de la cadera) min máx	220 330	8.7 13.0	280 390	11.0 15.4
Angulo de reposapiés Plantarflexión Dorsiflexión	10° 10°		10° 10°	
Espacio para contractura máxima de rodilla	25°		25°	
Rango de altura de bandeja (desde lo más alto de la almohadilla de cadera)	0 - 150	0 - 6	0 - 150	0 - 6
Ajuste del ángulo de bandeja Prono Supino	45° 45°		45° 45°	
Peso del producto	22kgs	48lbs	25kgs	55lbs
Angulo de la serie de productos Prono Supino	0° to 80° 0° to 80°		0° to 80° 0° to 80°	
Pisada stander Largo Ancho	978 630	38.5 24.8	1130 650	44.5 25.6

Códigos de los Productos y Accesorios

Code	Bipedestador Mygo Stander
143-1600	Tamaño 1 Stander – con ajuste manual diagonal, almohadilla de pecho PU (Poliuretano), rodilleras PU, reposapiés en dos piezas
143-2600	Tamaño 2 Stander – con ajuste manual diagonal, almohadilla de pecho PU (Poliuretano), rodilleras PU, reposapiés en dos piezas
143-1770-09	Paquete de cubiertas Tamaño 1 – rosa (contiene protector de pecho, protector de cadera y de rodilla)
143-1770-08	Paquete de Cubiertas Tamaño 1 – azul (contiene protector de pecho, protector de cadera y de rodilla)
143-1770-07	Paquete de Cubiertas Tamaño 1 – naranja (contiene protector de pecho, protector de cadera y de rodilla)
143-2770-09	Paquete de Cubiertas Tamaño 2 – rosa (contiene protector de pecho, protector de cadera y de rodilla)
143-2770-08	Paquete de Cubiertas Tamaño 2 – azul (contiene protector de pecho, protector de cadera y de rodilla)
143-2770-07	Paquete de Cubiertas Tamaño 2 – naranja (contiene protector de pecho, protector de cadera y de rodilla)
143-1638	Protector del hombro
143-1768-09	Cubierta del protector del hombro – rosa
143-1768-08	Cubierta del protector del hombro – azul
143-1768-07	Cubierta del protector del hombro – naranja
120-859	Hardware para el reposacabezas
143-1787	Almohadilla y cubierta para el reposacabezas – control de infecciones (negro)
137-800-05	Almohadilla y cubierta para el reposacabezas – (negro)
137-699-05	Almohadilla y cubierta para el reposacabezas (hardware incluido)
143-1662	Reposacabezas – control de infecciones (negro) (hardware incluido)
143-1619	Hardware para laterales del pecho solo (un par)
143-1675	Hardware para laterales abatibles (un par)
143-1673	Vertical lateral complejo – a mano derecha (individual con cubierta)
143-1674	Vertical lateral complejo – a mano izquierda (individual con cubierta)
143-1780-09	Tamaño 1 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – rosa
143-1780-08	Tamaño 1 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – azul
143-1780-07	Tamaño 1 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – naranja
143-1775-14	Tamaño 1 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – control de infección (negro)
143-2780-09	Tamaño 2 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – rosa
143-2780-08	Tamaño 2 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – azul
143-2780-07	Tamaño 2 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – naranja
143-2775-14	Tamaño 2 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – control de infección (negro)
143-3780-09	Tamaño 3 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – rosa
143-3780-08	Tamaño 3 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – azul
143-3780-07	Tamaño 3 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – naranja

143-3775-14	Tamaño 3 abrazadera del arnés del pecho/la cadera – control de infección (negro)
143-1798-09	Tamaño 1 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición prona (hardware incluido)
143-1798-08	Tamaño 1 cinturón de cadera para controlar la rotación en posición prona (hardware incluido)
143-1798-07	Tamaño 1 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición prona – naranja (hardware incluido)
143-2798-09	Tamaño 2 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición prona – rosa (hardware incluido)
143-2798-08	Tamaño 2 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición prona – azul (hardware incluido)
143-2798-07	Tamaño 2 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición prona – naranja (hardware incluido)
143-1783-09	Tamaño 1 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición supina – rosa (hardware incluido)
143-1783-08	Tamaño 1 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición supina – azul (hardware incluido)
143-2783-07	Tamaño 1 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición supina – naranja (hardware incluido)
143-2783-09	Tamaño 2 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición supina – rosa (hardware incluido)
143-2783-08	Tamaño 2 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición supina – azul (hardware incluido)
143-2783-07	Tamaño 2 cinturón de cadera para evitar la rotación en posición supina – naranja (hardware incluido)
143-1663	Hardware solo para lateral de cadera (un par)
143-1690	Los soportes de extensión para la rodilla
143-1776-09	Tamaño 1 correas básicas para las rodillas – rosa
143-1776-08	Tamaño 1 correas básicas para las rodillas – azul
143-1776-07	Tamaño 1 correas básicas para las rodillas – naranja
143-1776-14	Tamaño 1 correas básicas para las rodillas – control de infección (negro)
143-2776-09	Tamaño 2 correas básicas para las rodillas – rosa
143-2776-08	Tamaño 2 correas básicas para las rodillas – azul
143-2776-07	Tamaño 2 correas básicas para las rodillas – naranja
143-2776-14	Tamaño 2 correas básicas para las rodillas – control de infección (negro)
143-1778-09	Correas divididas para las rodillas – rosa – para ambos tamaños
143-1778-08	Correas divididas para las rodillas – blue – para ambos tamaños
143-1778-07	Correas divididas para las rodillas – naranja – para ambos tamaños
143-1609	Bandeja Mygo Stander Tamaño 1
143-1633	Mygo stander bandeja con inserción para recipiente Tamaño 1
143-1610	Mygo stander bandeja con inserción transparente Tamaño 1
143-2609	Bandeja Mygo Stander Tamaño 2
143-2633	Mygo stander bandeja con inserción para recipiente Tamaño 2
143-2610	Mygo stander bandeja con inserción transparente Tamaño 2

143-1624	Tamaño 1 soporte posterior y pomo (para el stander tamaño 1 solo)
143-2624	Tamaño 2 soporte posterior y pomo (para el stander tamaño 2 solo)
143-1790-09	Cubierta del soporte posterior – rosa
143-1790-08	Cubierta del soporte posterior – azul
143-1790-07	Cubierta del soporte posterior – naranja
143-1790-14	Cubierta del soporte posterior – control de infección
143-1792-09	Cubierta del pomo de soporte – rosa
143-1792-08	Cubierta del pomo de soporte – azul
143-1792-07	Cubierta del pomo de soporte – naranja
143-1792-14	Cubierta del pomo de soporte – control de infección
152-1600	Sandalias tamaño 1
152-2600	Sandalias tamaño 2
152-3600	Sandalias tamaño 3
143-1615	Montantes par alas sandalias
143-1649	Pasamanos

24 hour postural
care for babies,
kids & adults.
Sleeping, Sitting,
Standing, Walking,
Moving, Bathing,
Toileting.